

Amtsblatt der Europäischen Union

C 283



Ausgabe
in deutscher Sprache

Mitteilungen und Bekanntmachungen

65. Jahrgang

25. Juli 2022

Inhalt

IV Informationen

INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

Europäisches Parlament

2022/C 283/01	Mitteilung des Europäischen Parlaments zum Europäischen Bürgerpreis — <i>EUROPÄISCHER BÜRGERPREIS</i>	1
---------------	---	---

Europäische Kommission

2022/C 283/02	Euro-Wechselkurs — 22. Juli 2022	3
2022/C 283/03	Stellungnahme des Beratenden Ausschusses für die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen aus der Sitzung vom 9. Februar 2021 zum vorläufigen Beschlussentwurf in der Sache M.9076 — Novelis/Aleris — Berichtersteller: Niederlande ⁽¹⁾	4
2022/C 283/04	Abschlussbericht des Anhörungsbeauftragten — Sache M.9076 – Novelis/Aleris (Maßnahmen zur Wiederherstellung des früheren Zustands) ⁽¹⁾	5
2022/C 283/05	Zusammenfassung des Beschlusses der Kommission vom 18. Februar 2021 zur Anordnung von Maßnahmen zur Wiederherstellung des vor dem Zusammenschluss bestehenden Zustands gemäß Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates (Sache M.9076 – Novelis/Aleris) (<i>bekanntgegeben unter Aktenzeichen C(2021) 1013</i>) ⁽¹⁾	8

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

2022/C 283/06	Mitteilung der Kommission zu Artikel 4 Absatz 3 der Richtlinie 2009/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Unterlassungsklagen zum Schutz der Verbraucherinteressen, mit der die Richtlinie 98/27/EG kodifiziert wird, bezüglich der qualifizierten Einrichtungen, die berechtigt sind, eine Klage im Sinne des Artikels 2 dieser Richtlinie zu erheben ⁽¹⁾	13
2022/C 283/07	Bekanntmachung der Kommission gemäß Artikel 17 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1008/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates über gemeinsame Vorschriften für die Durchführung von Luftverkehrsdiensten in der Gemeinschaft — Ausschreibung für die Durchführung von Linienflugdiensten aufgrund gemeinwirtschaftlicher Verpflichtungen ⁽¹⁾	71

DE

⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.

V *Bekanntmachungen*

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER WETTBEWERBSPOLITIK

Europäische Kommission

2022/C 283/08	Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses (Sache M.10818 – TOTALENERGIES / GIP / CLEARWAY ENERGY GROUP / SUNPOWER GROUP) — Für das vereinfachte Verfahren infrage kommender Fall ⁽¹⁾	72
---------------	---	----

SONSTIGE RECHTSHANDLUNGEN

Europäische Kommission

2022/C 283/09	Veröffentlichung des geänderten Einzigsten Dokuments nach Genehmigung einer geringfügigen Änderung gemäß Artikel 53 Absatz 2 Unterabsatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1151/2012	74
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text von Bedeutung für den EWR.

IV

*(Informationen)*INFORMATIONEN DER ORGANE, EINRICHTUNGEN UND SONSTIGEN
STELLEN DER EUROPÄISCHEN UNION

EUROPÄISCHES PARLAMENT

Mitteilung des Europäischen Parlaments zum Europäischen Bürgerpreis**EUROPÄISCHER BÜRGERPREIS**

(2022/C 283/01)

Die Kanzlei des Europäischen Bürgerpreises kam am 22. Juni 2022 unter dem Vorsitz von Dita Charanzová, Vizepräsidentin des Europäischen Parlaments und Kanzlerin des Europäischen Bürgerpreises, zu ihrer jährlichen Sitzung zusammen.

Dabei wurde die folgende Liste der Preisträger 2022 aufgestellt.

Die Preise werden im Rahmen öffentlicher Preisverleihungen in den Mitgliedstaaten verliehen, aus denen die Preisträger stammen. Die Feierlichkeiten werden von den Verbindungsbüros des Europäischen Parlaments organisiert. Zudem sollen die Preisträger im November 2022 an einer gemeinsamen Ehrung aller Preisträger im Europäischen Parlament in Brüssel teilnehmen.

EUROPÄISCHER BÜRGERPREIS**Preisträger/Gewinner**

Österreich: Zivilcourage – Initiative gegen Abschiebung von Schülerinnen

Belgien: My Talents. For Diversity. (Meine Talente – für die Vielfalt)

Belgien: Koordinierungszentrum der gemeinnützigen Organisation „Promote Ukraine“

Kroatien: FUND 5.5

Zypern: OXYGONO (zyprisches Forum & Nomoplattform)

Tschechische Republik: Charita Znojmo: Humanitäre Hilfe für die Ukraine

Tschechische Republik: #HolkyszMarketingu

Dänemark: Europe Dialogue (Europa-Dialog)

Estland: Hilfe für die Ukraine und Initiative „Ukraina heaks!“ (Für die Ukraine!)

Frankreich: InteRadional

Deutschland: ApplicAid

Griechenland: Ärzte der Welt – Griechenland: Notfallreaktion auf humanitäre Krise

Ungarn: Miklós Both, Volksliedersammler

Irland: Pandemiereaktion der Organisation Jigsaw

Irland: Connect Migrant Youth (Junge Migranten verbinden)

Italien: #siamotuttelaura

Italien: I giovani ricordano la Shoah (Junge Menschen gedenken der Shoah) – SOS UKRAINE

Lettland: Hospiss LV

Litauen: Blue/Yellow

Luxemburg: Slava Ukrajini Luxemburg

Malta: Daphne Caruana Galizia Foundation

Niederlande: Nieuwscheckers

Polen: José Andrés, Koch, versorgt Kriegsflüchtlinge in der Ukraine mit Essen

Polen: Volunteers Without Borders – Flüchtlinge aus der Ukraine

Portugal: Flaschendeckel-Projekt „Tampinhas“

Rumänien: Unterstützung für Flüchtlingskinder aus der Ukraine

Slowenien: Juristisches Netz zum Schutz der Demokratie

Slowakei: Europa in einem Würfel (Kniha Európa V Kocke)

Spanien: Kundendienst in Bankniederlassungen „#Soy mayor, no idiota“ (Ich bin alt, nicht dumm)

Spanien: ANAR 116000 – Telefonberatungsdienst für vermisste Kinder

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Euro-Wechselkurs ⁽¹⁾

22. Juli 2022

(2022/C 283/02)

1 Euro =

Währung		Kurs	Währung		Kurs
USD	US-Dollar	1,0190	CAD	Kanadischer Dollar	1,3105
JPY	Japanischer Yen	139,51	HKD	Hongkong-Dollar	7,9985
DKK	Dänische Krone	7,4443	NZD	Neuseeländischer Dollar	1,6265
GBP	Pfund Sterling	0,85141	SGD	Singapur-Dollar	1,4151
SEK	Schwedische Krone	10,4328	KRW	Südkoreanischer Won	1 335,66
CHF	Schweizer Franken	0,9832	ZAR	Südafrikanischer Rand	17,2009
ISK	Isländische Krone	139,50	CNY	Chinesischer Renminbi Yuan	6,8852
NOK	Norwegische Krone	10,1498	HRK	Kroatische Kuna	7,5234
BGN	Bulgarischer Lew	1,9558	IDR	Indonesische Rupiah	15 275,69
CZK	Tschechische Krone	24,514	MYR	Malaysischer Ringgit	4,5366
HUF	Ungarischer Forint	398,30	PHP	Philippinischer Peso	57,240
PLN	Polnischer Zloty	4,7508	RUB	Russischer Rubel	
RON	Rumänischer Leu	4,9321	THB	Thailändischer Baht	37,392
TRY	Türkische Lira	18,0940	BRL	Brasilianischer Real	5,5821
AUD	Australischer Dollar	1,4677	MXN	Mexikanischer Peso	20,9595
			INR	Indische Rupie	81,3840

⁽¹⁾ Quelle: Von der Europäischen Zentralbank veröffentlichter Referenz-Wechselkurs.

**Stellungnahme des Beratenden Ausschusses für die Kontrolle von
Unternehmenszusammenschlüssen aus der Sitzung vom 9. Februar 2021 zum vorläufigen
Beschlusssentwurf in der Sache M.9076 — Novelis/Aleris**

Berichterstatter: Niederlande

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2022/C 283/03)

Vollzug einer Transaktion unter Verstoß gegen eine an den Genehmigungsbeschluss geknüpfte Bedingung

- (1) Der Beratende Ausschuss (14 Mitgliedstaaten) teilt die Auffassung der Kommission, dass Novelis, indem das Unternehmen den Verkauf des zu veräußernden Geschäfts nicht bis Fristende vollzog, gegen eine an den Genehmigungsbeschluss geknüpfte Bedingung verstieß.
- (2) Der Beratende Ausschuss (14 Mitgliedstaaten) teilt die Auffassung der Kommission, dass Novelis, indem das Unternehmen die Übernahme von Aleris vollzog, jedoch den Verkauf des zu veräußernden Geschäfts nicht bis Fristende vollzog, die Novelis/Aleris-Transaktion unter Verstoß gegen eine an einen Beschluss nach Artikel 8 Absatz 2 der Fusionskontrollverordnung geknüpfte Bedingung vollzogen hat, wobei in dem Beschluss festgestellt wurde, dass der Zusammenschluss ohne Einhaltung besagter Bedingung das Kriterium des Artikels 2 Absatz 3 der Fusionskontrollverordnung erfüllen würde.

Notwendigkeit der Anordnung abschließender Maßnahmen durch die Kommission

- (3) Der Beratende Ausschuss (14 Mitgliedstaaten) teilt die Auffassung der Kommission, dass die Kommission abschließende Maßnahmen auf der Grundlage von Artikel 8 Absatz 4 der Fusionskontrollverordnung anordnen muss, da Novelis den Verkauf des zu veräußernden Geschäfts an Liberty abgeschlossen hatte, als die Verpflichtungszusagen nicht mehr anwendbar waren und die einstweiligen Maßnahmen nach Artikel 8 Absatz 5 der Fusionskontrollverordnung außer Kraft treten würden.

Auflösung der Transaktion zur Wiederherstellung des vor dem Vollzug des Zusammenschlusses bestehenden Zustands

- (4) Der Beratende Ausschuss teilt die Auffassung der Kommission, dass es nicht möglich ist, den vor dem Vollzug der Novelis/Aleris-Transaktion bestehenden Zustand durch Auflösung des Zusammenschlusses wiederherzustellen, wobei ebenfalls zu berücksichtigen ist, dass der Verkauf des zu veräußernden Geschäfts an Liberty mit ausdrücklicher Bestärkung durch die Kommission abgeschlossen worden war. 13 Mitgliedstaaten stimmten dafür, ein Mitgliedstaat enthielt sich.

Andere Maßnahmen zur Wiederherstellung des vor dem Vollzug des Zusammenschlusses bestehenden Zustands

- (5) Der Beratende Ausschuss (14 Mitgliedstaaten) teilt die Auffassung der Kommission, dass abschließende Wiederherstellungsmaßnahmen ergriffen werden müssen, um den strukturellen Effekt des Verkaufs des zu veräußernden Geschäfts sowie die Rentabilität und Wettbewerbsfähigkeit des Geschäfts sicherzustellen und aufrechtzuerhalten, um den vor dem Vollzug der Novelis/Aleris-Transaktion bestehenden Zustand so weit wie möglich wiederherzustellen.
- (6) Der Beratende Ausschuss (14 Mitgliedstaaten) teilt die Auffassung der Kommission, dass die abschließenden Wiederherstellungsmaßnahmen notwendig, geeignet und verhältnismäßig sind, um den vor dem Vollzug der Transaktion bestehenden Zustand so weit wie möglich wiederherzustellen.

Zwangsgeld

- (7) Der Beratende Ausschuss (14 Mitgliedstaaten) teilt die Auffassung der Kommission, dass die Kommission nach Artikel 15 Absatz 1 Buchstabe d der Fusionskontrollverordnung für den Fall, dass Novelis einer der im Beschluss gemäß Artikel 8 Absatz 4 genannten Maßnahmen nicht nachkommt, befugt ist, gegen Novelis für jeden Arbeitstag, an dem besagter Verstoß besteht, ein Zwangsgeld in Höhe von bis zu [...] % des durchschnittlichen täglichen Gesamtumsatzes von Novelis zu verhängen, den das Unternehmen in dem Geschäftsjahr erzielt hat, das dem Versäumnis vorausgeht, bis Novelis den Maßnahmen nachkommt.

Abschlussbericht des Anhörungsbeauftragten ⁽¹⁾**Sache M.9076 – Novelis/Aleris (Maßnahmen zur Wiederherstellung des früheren Zustands)****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2022/C 283/04)

1. Dieser Bericht bezieht sich auf den Entwurf eines Beschlusses nach Artikel 8 Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ (im Folgenden „Beschlussentwurf“), der an die Novelis Inc. (im Folgenden „Novelis“) gerichtet ist. Im Beschlussentwurf stellt die Kommission fest, dass Novelis die Übernahme der Aleris Corporation (im Folgenden „Aleris“) unter Verstoß gegen eine an einen Beschluss nach Artikel 8 Absatz 2 der Fusionskontrollverordnung geknüpfte Bedingung vollzogen hat und dass der Vollzug dieser Übernahme den Erlass geeigneter Maßnahmen nach Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung rechtfertigt.

Hintergrund – Übernahme von Aleris durch Novelis

2. Am 1. Oktober 2019 erklärte die Kommission die Übernahme von Aleris durch Novelis für mit dem Binnenmarkt und dem EWR-Abkommen vereinbar (im Folgenden „Genehmigungsbeschluss“), sofern Novelis die im Genehmigungsbeschluss festgelegten Verpflichtungszusagen (im Folgenden „Verpflichtungszusagen“) in vollem Umfang einhält ⁽³⁾.
3. Im Rahmen der Verpflichtungszusagen verpflichtete sich Novelis, i) die Sparte Aluminium-Karosseriebleche (im Folgenden „Aluminium-Karosseriebleche“) von Aleris und ii) das im Werk von Aleris in Belgien angesiedelte Geschäft mit anderen flachgewalzten Aluminiumerzeugnissen (im Folgenden „zu veräußerndes Geschäft“) zu veräußern sowie einen Käufer zu finden und innerhalb von sechs Monaten nach dem Genehmigungsbeschluss einen endgültigen verbindlichen Kaufvertrag für das zu veräußernde Geschäft zu schließen. Novelis verpflichtete sich ferner, den Verkauf des zu veräußernden Geschäfts innerhalb von [...] Monaten nach Genehmigung des Käufers und der Verkaufsbedingungen durch die Kommission abzuschließen (im Folgenden „Vollzugsfrist“).
4. Am 26. November 2019 schlug Novelis Liberty als geeigneten Käufer des zu veräußernden Geschäfts vor. Am 7. April 2020 genehmigte die Kommission Liberty als geeigneten Käufer des zu veräußernden Geschäfts.
5. Am 14. April 2020 vollzog Novelis die Übernahme von Aleris.

Verlängerung der Vollzugsfrist

6. Am 7. Juni 2020 beantragte Novelis eine Verlängerung der Vollzugsfrist [...]. Novelis beantragte weitere Verlängerungen am 14. Juli 2020 und am 21. Juli 2020. Als Reaktion auf diese aufeinanderfolgenden Anträge verlängerte die Kommission die Vollzugsfrist viermal:
 - Mit Beschluss vom 7. Juli 2020 verlängerte die Kommission die Vollzugsfrist bis zum 14. Juli 2020.
 - Mit Beschluss vom 14. Juli 2020 verlängerte die Kommission die Vollzugsfrist bis zum 22. Juli 2020.
 - Mit Beschluss vom 22. Juli 2020 verlängerte die Kommission die Vollzugsfrist bis zum 31. Juli 2020.
 - Mit Beschluss vom 31. Juli 2020 verlängerte die Kommission die Vollzugsfrist bis zum 31. August 2020.
7. Am 28. August 2020 beantragte Novelis eine weitere Verlängerung der Vollzugsfrist (im Folgenden „vierter Verlängerungsantrag“).

⁽¹⁾ Nach den Artikeln 16 und 17 des Beschlusses 2011/695/EU des Präsidenten der Europäischen Kommission vom 13. Oktober 2011 über Funktion und Mandat des Anhörungsbeauftragten in bestimmten Wettbewerbsverfahren (ABl. L 275 vom 20.10.2011, S. 29, im Folgenden „Beschluss 2011/695/EU“).

⁽²⁾ Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates vom 20. Januar 2004 über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen (ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1) (im Folgenden „Fusionskontrollverordnung“).

⁽³⁾ Beschluss der Kommission zur Genehmigung der Übernahme von Aleris durch Novelis in der Sache M.9076 Novelis/Aleris (C (2019) 7061 final); siehe auch den Abschlussbericht des Anhörungsbeauftragten vom 19. September 2019 in dieser Sache.

8. Am 31. August 2020 legte der im Rahmen der Verpflichtungszusagen bestellte Überwachungstreuhand (im Folgenden „Überwachungstreuhand“) eine mit Gründen versehene Stellungnahme zum vierten Verlängerungsantrag vor.
9. Bei einem Sachstandstreffen am 31. August 2020 im Anschluss an die Vorlage der Stellungnahme des Überwachungstreuhanders und später in einem mit Gründen versehenen Schreiben setzte die Kommission Novelis davon in Kenntnis, dass sie dem vierten Verlängerungsantrag nicht stattgeben werde. Die Kommission erklärte, dass Novelis es versäumt habe, die Kommission rechtzeitig darüber zu unterrichten, was für den Vollzug des Verkaufs noch fehlte, und keine Gewissheit dahin gehend gegeben habe, dass der Verkauf des zu veräußernden Geschäfts an Liberty am 30. September 2020 vollzogen werde (*).

Beschluss zur Verhängung vorläufiger einstweiliger Maßnahmen nach Artikel 8 Absatz 5 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung

10. Mit Beschluss vom 1. September 2020 stellte die Kommission fest, dass Novelis die Übernahme von Aleris unter Verstoß gegen eine an den Genehmigungsbeschluss geknüpfte Bedingung vollzogen hatte, da Novelis den Verkauf des zu veräußernden Geschäfts nicht innerhalb der Vollzugsfrist vollzogen hatte. Die Kommission war der Auffassung, dass es dringend erforderlich war, auf dem EWR-Markt für die Lieferung von Aluminium-Karosserieblechen einen wirksamen Wettbewerb wiederherzustellen oder aufrechtzuerhalten. Daher verhängte die Kommission nach Artikel 8 Absatz 5 Buchstabe b und Artikel 18 Absatz 2 der Fusionskontrollverordnung vorläufige einstweilige Maßnahmen gegen Novelis, welche die für Novelis im Rahmen der Verpflichtungszusagen festgelegten Auflagen größtenteils widerspiegeln (im Folgenden „Beschluss über vorläufige einstweilige Maßnahmen“).
11. Die Kommission verlängerte die ursprüngliche Frist von zehn Arbeitstagen, innerhalb der Novelis zu dem Beschluss über vorläufige einstweilige Maßnahmen Stellung nehmen konnte, auf eigene Initiative sowie auf Antrag von Novelis mehrfach. Novelis übermittelte ihre Stellungnahme zu besagtem Beschluss am 16. Oktober 2020.
12. Die im Beschluss über vorläufige einstweilige Maßnahmen angeordneten Maßnahmen treten mit der Annahme des Beschlussentwurfs außer Kraft.

Verfahren nach Artikel 8 Absatz 4 der Fusionskontrollverordnung

13. Am 18. September 2020 nahm die Kommission eine Mitteilung der Beschwerdepunkte an, in der sie die vorläufige Auffassung vertrat, dass Novelis mangels Vollzug des Verkaufs des zu veräußernden Geschäfts an Liberty zum Fristende einen Zusammenschluss vollzogen hatte, der den wirksamen Wettbewerb auf dem EWR-Markt für die Fertigung und Lieferung von Aluminium-Karosserieblechen wesentlich behinderte und gegen eine an den Genehmigungsbeschluss geknüpfte Bedingung verstieß. In der Mitteilung der Beschwerdepunkte bekundete die Kommission außerdem ihre Absicht, die Auflösung des Zusammenschlusses nach Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung und andere geeignete Maßnahmen anzuordnen, um den vor dem Vollzug des Zusammenschlusses bestehenden Zustand so weit wie möglich wiederherzustellen. Ferner bekundete die Kommission ihre Absicht, den Verkauf des zu veräußernden Geschäfts durch einen Veräußerungstreuhand sowie bestimmte Maßnahmen zur Werterhaltung anzuordnen, sollte der vor dem Vollzug des Zusammenschlusses bestehende Zustand durch die Auflösung des Zusammenschlusses nicht wiederhergestellt werden können.
14. Am 30. September 2020 teilte Novelis der Kommission mit, dass der Verkauf des zu veräußernden Geschäfts an Liberty am selben Tag vollzogen worden sei.
15. Am 23. November 2020 richtete die Kommission ein Schreiben an Novelis, in dem sie darlegte, dass es angesichts des erfolgten Verkaufs des zu veräußernden Geschäfts an Liberty und der von Novelis in ihrer Antwort auf die Mitteilung der Beschwerdepunkte dargelegten Umstände nicht mehr möglich erscheine, den vor dem Vollzug des Zusammenschlusses bestehenden Zustand durch Auflösung des Zusammenschlusses wiederherzustellen (im Folgenden „Schreiben vom 23. November“). Die Kommission bekundete ihre Absicht, diejenigen Maßnahmen anzuordnen, die nach wie vor erforderlich seien, um den strukturellen Effekt der Übertragung des zu veräußernden Geschäfts sicherzustellen und aufrechtzuerhalten und die Rentabilität und Wettbewerbsfähigkeit des zu veräußernden Geschäfts zu schützen. Im Schreiben vom 23. November wurde Novelis auch über zusätzliche Sachverhalte und Beweismittel unterrichtet, die in der Mitteilung der Beschwerdepunkte nicht ausdrücklich erwähnt worden waren und die die Kommission nach Prüfung der Antwort von Novelis auf die Mitteilung der Beschwerdepunkte in ihrem abschließenden Beschluss berücksichtigen oder auf die sie sich stützen wolle.

(*) Am 11. November 2020 erhob Novelis beim Gericht Klage auf Nichtigerklärung der Ablehnung des vierten Verlängerungsantrags durch die Kommission. Diese Klage ist derzeit anhängig (Rechtssache T-680/20, Novelis/Kommission).

16. Am 8. September 2020 und am 21. September 2020 wurde Novelis Einsicht in die Kommissionsakte gewährt. Am 5. Oktober 2020 beantragte Novelis weiteren Zugang zu Unterlagen, der von der Generaldirektion Wettbewerb am selben Tag und am 8. Oktober 2020 gewährt wurde.
17. Am 16. Oktober 2020 übermittelte Novelis ihre Antwort auf die Mitteilung der Beschwerdepunkte.
18. Am 30. November 2020 beantragte Novelis erneut weitere Akteneinsicht zu bestimmten Punkten. Daraufhin gewährte die Generaldirektion Wettbewerb Novelis am 2., 3., 4., 7., 8. und 9. Dezember 2020 weiteren Zugang zu den gewünschten Informationen.
19. Am 14. Dezember 2020 übermittelte Novelis ihre Antwort auf das Schreiben vom 23. November und stellte abermals einen Antrag auf weitere Einsicht in die Kommissionsakte. Am 18. Dezember 2020 gewährte die Generaldirektion Wettbewerb Zugang zu den weiteren gewünschten Unterlagen und bot Novelis die Möglichkeit, bis zum 22. Dezember 2020 eine weitere Stellungnahme zu übermitteln. Novelis übermittelte keine weitere Stellungnahme.
20. Ich habe keine Beschwerden und keine Anträge von Novelis in Bezug auf die Akteneinsicht erhalten.
21. Im Beschlussentwurf erlegt die Kommission Novelis nach Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung bestimmte Maßnahmen zur Wiederherstellung des früheren Zustands auf, um den vor dem Vollzug des Zusammenschlusses bestehenden Zustand so weit wie möglich wiederherzustellen. Die Kommission betrachtet diese Maßnahmen als notwendig, um die Wirksamkeit des Verkaufs des zu veräußernden Geschäfts an Liberty sicherzustellen und die Rentabilität und Wettbewerbsfähigkeit des zu veräußernden Geschäfts aufrechtzuerhalten.

Schlussfolgerung

22. Insgesamt vertrete ich die Auffassung, dass die Verfahrensrechte während des gesamten Verfahrens effektiv gewahrt worden sind.

Brüssel, den 9. Februar 2021.

Wouter WILS

ZUSAMMENFASSUNG DES BESCHLUSSES DER KOMMISSION**vom 18. Februar 2021****zur Anordnung von Maßnahmen zur Wiederherstellung des vor dem Zusammenschluss bestehenden Zustands gemäß Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates****(Sache M.9076 – Novelis/Aleris)***(bekanntgegeben unter Aktenzeichen C(2021) 1013)***(Nur der englische Text ist verbindlich)****(Text von Bedeutung für den EWR)**

(2022/C 283/05)

Am 18. Februar 2021 hat die Kommission in einem Fusionskontrollverfahren nach der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates vom 20. Januar 2004 über die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen⁽¹⁾, insbesondere Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b, einen Beschluss erlassen. Eine nichtvertrauliche Fassung des vollständigen Wortlauts dieses Beschlusses kann in englischer Sprache auf der Website der Generaldirektion Wettbewerb unter folgender Adresse eingesehen werden: http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

1. EINLEITENDE ZUSAMMENFASSUNG

- (1) Mit dem Beschluss werden abschließende Maßnahmen nach Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung angeordnet, um den vor der Übernahme der Aleris Corporation (im Folgenden „Aleris“) durch die Novelis Inc. (im Folgenden „Novelis“) bestehenden Zustand so weit wie möglich wiederherzustellen (im Folgenden „Transaktion“).
- (2) Novelis und das ehemalige Unternehmen Aleris fertigen und liefern verschiedene flachgewalzte Aluminiumerzeugnisse (im Folgenden „Flachwalzprodukte“), darunter Karosseriebleche aus Aluminium („Aluminium-Karosseriebleche“) innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR). Aluminium-Karosseriebleche werden in der Automobilindustrie zur Fertigung von Fahrzeugkarosserien verwendet.
- (3) Mit dem Beschluss vom 1. Oktober 2019 (im Folgenden „Genehmigungsbeschluss“), der unter Anwendung von Artikel 8 Absatz 2 der Fusionskontrollverordnung erlassen wurde, erklärte die Kommission die Transaktion für mit dem Binnenmarkt und dem EWR-Abkommen vereinbar, wobei der Beschluss an die Bedingung geknüpft war, dass Novelis ihre dem Genehmigungsbeschluss beigefügten Verpflichtungszusagen (im Folgenden „Verpflichtungszusagen“) in vollem Umfang einhält. Die Verpflichtungszusagen umfassten die Veräußerung der gesamten in einem Werk in Duffel (Belgien) angesiedelten Karosserieblech-Sparte von Aleris im EWR innerhalb einer bestimmten Frist. Obwohl die Kommission die in den verbindlichen Verpflichtungszusagen festgelegte Frist mehrmals verlängerte, konnte Novelis den Verkauf des Werks von Aleris in Duffel auch innerhalb des Verlängerungszeitraums nicht vollziehen, wodurch das Unternehmen seinen Verpflichtungszusagen nicht fristgerecht nachkam.
- (4) Am 1. September 2020 erließ die Kommission einen Beschluss zur Anordnung einstweiliger Maßnahmen, um nach Artikel 8 Absatz 5 der Fusionskontrollverordnung den wirksamen Wettbewerb wiederherzustellen oder aufrechtzuerhalten.
- (5) Mit dem Beschluss vom 18. Februar 2021 erließ die Kommission abschließende Maßnahmen nach Artikel 8 Absatz 4 der Fusionskontrollverordnung zur Wiederherstellung des vor dem Zusammenschluss bestehenden Zustands. Diese Maßnahmen sind notwendig, um die künftige Rentabilität und Wettbewerbsfähigkeit des Werks in Duffel zu gewährleisten, das Novelis letztendlich an Liberty veräußerte, und um die Wirksamkeit der Veräußerung aufrechtzuerhalten – ähnlich der Schutzbestimmungen, die üblicherweise bei einer Veräußerung im Rahmen eines regulären Verpflichtungsverfahrens getroffen werden.

2. VERFAHREN

- (6) Im Genehmigungsbeschluss stellte die Kommission fest, dass Novelis nach der Transaktion einen sehr hohen Marktanteil gehabt und einen äußerst großen Teil der Fertigungskapazitäten für Aluminium-Karosseriebleche im EWR kontrolliert hätte. Darüber hinaus wären die wenigen kleineren Wettbewerber, die weiterhin auf dem Markt

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1.

aktiv sind, auch aufgrund ihrer begrenzten Kapazitätsreserven nicht in der Lage gewesen, einer Preiserhöhung entgegenzuwirken. Zudem wurde festgestellt, dass das zusammengeschlossene Unternehmen geringere Anreize gehabt hätte, in zusätzliche Fertigungskapazitäten zu investieren. Die Kommission hatte daher Bedenken dahingehend, dass die Transaktion ohne die Verpflichtungszusagen zu höheren Preisen für europäische Abnehmer von Aluminium-Karosserieblechen geführt hätte.

- (7) Im Rahmen der Verpflichtungszusagen verpflichtete sich Novelis, i) die Aluminium-Karosserieblech-Sparte von Aleris und ii) andere mit Aluminium-Flachwalzprodukten befassten Sparten innerhalb des Werks von Aleris im belgischen Duffel zu veräußern oder für deren Veräußerung zu sorgen (im Folgenden „zu veräußerndes Geschäft“) sowie einen Käufer zu finden und innerhalb einer bestimmten Anzahl von Monaten nach Erlass des Genehmigungsbeschlusses (im Folgenden „erste Veräußerungsfrist“) einen endgültigen verbindlichen Kaufvertrag für das zu veräußernde Geschäft zu schließen. Die erste Veräußerungsfrist sollte zu einem bestimmten Zeitpunkt enden.
- (8) In Abschnitt B der Verpflichtungszusagen verpflichtete sich Novelis ferner zum Vollzug des Verkaufs des zu veräußernden Geschäfts innerhalb einer bestimmten Anzahl von Monaten nach i) der Genehmigung des Käufers und der Verkaufsbedingungen durch die Kommission oder ii) dem Datum, an dem alle für die Transaktion geltenden Genehmigungen, Freigaben oder Wartezeiten nach dem HSR Act und dem Hart-Scott-Rodino Antitrust Improvements Act von 1976 der Vereinigten Staaten sowie dem chinesischen Kartellrecht eingeholt wurden bzw. abgelaufen waren oder endeten; ausschlaggebend ist der jeweils spätere Zeitpunkt, wobei die Frist jedoch in jedem Fall spätestens nach Ablauf einer bestimmten Anzahl von Monaten, nachdem die Kommission den Käufer und die Verkaufsbedingungen genehmigte („Vollzugsfrist“ oder „Frist“), endet.
- (9) Am 22. November 2019 schloss Novelis einen verbindlichen Kaufvertrag (im Folgenden „Kaufvertrag“) über den Verkauf des zu veräußernden Geschäfts an die Liberty House Group (im Folgenden „Liberty“). Am 7. April 2020 genehmigte die Kommission Liberty als geeigneten Käufer des zu veräußernden Geschäfts. Am 14. April 2020 vollzog Novelis die Übernahme von Aleris.
- (10) Nach entsprechenden Anträgen von Novelis aufgrund von Schwierigkeiten beim Vollzug des zu veräußernden Geschäfts verlängerte die Kommission die Vollzugsfrist gemäß Ziffer 49 der Verpflichtungszusagen am 7. Juli 2020 (im Folgenden „erste Verlängerung“), am 14. Juli 2020 (im Folgenden „zweite Verlängerung“), am 22. Juli 2020 (im Folgenden „dritte Verlängerung“) und am 31. Juli 2020 (im Folgenden „vierte Verlängerung“). Die Vollzugsfrist sollte nach der vierten Verlängerung am 31. August 2020 ablaufen.
- (11) Mit Schreiben vom 28. August 2020, einen Arbeitstag vor Ablauf der durch die vierte Verlängerung verlängerten Vollzugsfrist, beantragte Novelis eine weitere Verlängerung der Vollzugsfrist bis zum 30. September 2020 (im Folgenden „vierter Verlängerungsantrag“). Bei einem Sachstandstreffen am 31. August 2020 im Anschluss an die Vorlage der mit Gründen versehenen Stellungnahme des Überwachungstreuhanders (im Folgenden „mit Gründen versehene Stellungnahme“) und später in einem mit Gründen versehenen Schreiben (im Folgenden „Schreiben zur Ablehnung der Verlängerung“) wurde Novelis davon in Kenntnis gesetzt, dass die Kommission dem vierten Verlängerungsantrag nicht stattgeben werde.
- (12) Am 31. August 2020 endete die durch die vierte Verlängerung verlängerte Vollzugsfrist.
- (13) Am 1. September 2020 vertrat die Kommission die Auffassung, dass Novelis die Transaktion unter Verstoß gegen eine an den Genehmigungsbeschluss geknüpfte Bedingung vorgenommen hatte, indem das Unternehmen die Übernahme von Aleris vollzogen, jedoch den Verkauf des zu veräußernden Geschäfts innerhalb der Vollzugsfrist nicht vollzogen hatte. Daher verhängte die Kommission nach Artikel 8 Absatz 5 Buchstabe b und Artikel 18 Absatz 2 der Fusionskontrollverordnung vorläufige einstweilige Maßnahmen gegen Novelis, welche die für Novelis in den Verpflichtungszusagen festgelegten Auflagen größtenteils widerspiegeln.
- (14) Mit den Schreiben vom 2. und 14. September 2020 an Novelis bzw. an den Rechtsberater von Novelis bestätigte die Kommission Novelis gegenüber, dass alle Maßnahmen, die Novelis zur Abmilderung der Situation ergreifen würde, die sich infolge des mangelnden Verkaufs des zu veräußernden Geschäfts an Liberty innerhalb der Vollzugsfrist ergibt, von der Kommission begrüßt und bei der Festlegung der von der Kommission zu erwägenden weiteren Schritte berücksichtigt würden.

- (15) Am 18. September 2020 nahm die Kommission nach Artikel 8 Absatz 4 der Fusionskontrollverordnung eine Mitteilung der Beschwerdepunkte (im Folgenden „Mitteilung der Beschwerdepunkte“) an, in der sie ihre Absicht bekundete, entweder die Auflösung der Transaktion oder andere geeignete Maßnahmen anzuordnen, um den vor dem Vollzug der Transaktion bestehenden Zustand so weit wie möglich wiederherzustellen.
- (16) Am 30. September 2020 teilte Novelis der Kommission mit, dass der Verkauf des zu veräußernden Geschäfts an Liberty am selben Tag vollzogen worden sei.
- (17) Am 16. Oktober 2020 übermittelte Novelis ihre Antwort auf die Mitteilung der Beschwerdepunkte (im Folgenden „Antwort auf die Mitteilung der Beschwerdepunkte“).
- (18) Am 23. November 2020 richtete die Kommission ein Schreiben an Novelis, in dem sie darlegte, dass es angesichts des mit der ausdrücklichen Bestärkung durch die Kommission erfolgten Verkaufs des zu veräußernden Geschäfts und der von Novelis in der Antwort auf die Mitteilung der Beschwerdepunkte dargelegten Umstände nicht mehr möglich erscheine, den vor dem Vollzug der Transaktion bestehenden Zustand durch Auflösung der Transaktion wiederherzustellen (im Folgenden „Schreiben vom 23. November“). In ihrem Schreiben vom 23. November bekundete die Kommission ferner ihre Absicht, lediglich die Maßnahmen anzuordnen, die nach wie vor erforderlich seien, um den strukturellen Effekt der Übertragung des zu veräußernden Geschäfts sicherzustellen und aufrechtzuerhalten und die Rentabilität und Wettbewerbsfähigkeit des zu veräußernden Geschäfts zu schützen.
- (19) Am 14. Dezember 2020 übermittelte Novelis ihre Antwort auf das Schreiben vom 23. November (im Folgenden „Antwort auf das Schreiben vom 23. November“).
- (20) In Anbetracht der vorstehenden Ausführungen hat die Kommission den Beschluss nach Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung erlassen.
- (21) Vor Erlass dieses Beschlusses wurden die Mitgliedstaaten in der Sitzung des Beratenden Ausschusses für die Kontrolle von Unternehmenszusammenschlüssen vom 9. Februar zu dem Beschlussentwurf konsultiert, und der Ausschuss gab eine befürwortende Stellungnahme ab. Der Anhörungsbeauftragte gab in seinem am 27. Januar 2021 vorgelegten Bericht eine positive Stellungnahme zu dem Verfahren ab.

3. RECHTSRAHMEN

- (22) Wenn ein Zusammenschluss Bedenken hinsichtlich seiner Vereinbarkeit mit dem Binnenmarkt aufwirft, können der oder die Anmelder anbieten, den Zusammenschluss zu ändern, um diese Bedenken auszuräumen. Nach Randnummer 19 der Mitteilung über Abhilfemaßnahmen müssen die Verpflichtungen zwar von den beteiligten Unternehmen angeboten werden, die Kommission gewährleistet jedoch ihre Durchsetzbarkeit, indem sie die Genehmigung des Zusammenschlusses von der Erfüllung der Verpflichtungen abhängig macht.
- (23) Es ist zwischen Bedingungen und Auflagen zu unterscheiden. Wird eine Änderung der Marktstruktur verlangt, z. B. die Veräußerung eines Geschäfts, so liegt eine Bedingung vor. Die hierfür erforderlichen Umsetzungsmaßnahmen sind in der Regel Gegenstand von Auflagen, die den beteiligten Unternehmen erteilt werden, zum Beispiel die Bestellung eines Treuhänders mit dem unwiderruflichen Mandat, das Geschäft zu veräußern. Nach Randnummer 20 der Mitteilung über Abhilfemaßnahmen ist der Beschluss über die Vereinbarkeit mit dem Binnenmarkt nicht mehr anwendbar, wenn eine Bedingung nicht erfüllt wird, wenn beispielsweise ein Geschäft nicht innerhalb der in den Verpflichtungen vorgesehenen Frist veräußert oder später zurückerworben wird.
- (24) In diesem Fall kann die Kommission erstens nach Artikel 8 Absatz 5 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung geeignete einstweilige Maßnahmen anordnen, um den wirksamen Wettbewerb aufrechtzuerhalten oder wiederherzustellen. Zweitens kann die Kommission nach Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung die Auflösung des Zusammenschlusses anordnen, wenn sie in einem Beschluss nach Artikel 8 Absatz 2 der Fusionskontrollverordnung bereits festgestellt hat, dass der Zusammenschluss ohne die Bedingung mit dem Binnenmarkt unvereinbar wäre. Ist es nicht möglich, den Zustand vor dem Vollzug des Zusammenschlusses dadurch wiederherzustellen, dass der Zusammenschluss rückgängig gemacht wird, so kann die Kommission nach Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung jede andere geeignete Maßnahme treffen, um diesen Zustand so weit wie möglich wiederherzustellen.

4. VOLLZUG DER TRANSAKTION UNTER VERSTOSS GEGEN EINE AN DEN GENEHMIGUNGSBESCHLUSS GEKNÜPFTE BEDINGUNG

- (25) Im Rahmen der Verpflichtungszusagen verpflichtete sich Novelis, den Verkauf des zu veräußernden Geschäfts innerhalb der Vollzugsfrist zu vollziehen. Am 14. April 2020 vollzog Novelis die Übernahme von Aleris. Der Verkauf des zu veräußernden Geschäfts an Liberty war jedoch am letzten Tag der durch die vierte Verlängerung verlängerten Vollzugsfrist noch nicht vollzogen.
- (26) Infolgedessen war der Genehmigungsbeschluss nicht mehr anwendbar, und Novelis hatte die Transaktion ipso facto vollzogen, jedoch die an den Genehmigungsbeschluss geknüpfte Bedingung nicht erfüllt, gemäß dem der wirksame Wettbewerb im Binnenmarkt oder in einem wesentlichen Teil davon infolge des Vollzugs der Transaktion ohne diese Bedingung erheblich behindert würde.
- (27) Daher waren die Bedingungen von Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung im vorliegenden Fall erfüllt, und die Kommission war berechtigt, Maßnahmen anzuordnen, um den vor dem Vollzug der Transaktion bestehenden Zustand so weit wie möglich wiederherzustellen. Diese Schlussfolgerung wurde durch keines der Argumente infrage gestellt, die Novelis in der Antwort auf die Mitteilung der Beschwerdepunkte oder in der Antwort auf das Schreiben vom 23. November vorgebracht hat.

5. KEINE AUFLÖSUNG DER TRANSAKTION

- (28) Nach Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung ist das wichtigste Mittel der Kommission zur Wiederherstellung des Zustands vor dem Vollzug eines Zusammenschlusses die Auflösung dieses Zusammenschlusses. In Fällen, in denen eine solche Wiederherstellung durch Auflösung des Zusammenschlusses nicht möglich ist, kann die Kommission alternative Maßnahmen zur Wiederherstellung des früheren Zustands anordnen.
- (29) Novelis vollzog den Verkauf des zu veräußernden Geschäfts nach Ablauf der durch die vierte Verlängerung verlängerten Vollzugsfrist. Die Kommission bestärkte Novelis ausdrücklich, den Verkauf zu vollziehen, obwohl die Vollzugsfrist abgelaufen war.
- (30) Ein anderer Teil des ehemaligen Aleris-Geschäfts war Gegenstand eines durch das US-Justizministerium angeordneten Veräußerungsverfahrens unter der Leitung eines Treuhänders, nachdem Novelis das betreffende Geschäft nicht innerhalb der Frist veräußert hatte, die das US-Justizministerium im Rahmen der Bedingungen seines Beschlusses zur Genehmigung der Haupttransaktion festgesetzt hatte.
- (31) Unter diesen Umständen ordnet die Kommission im Einklang mit Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung keine Auflösung der Transaktion, sondern andere Maßnahmen an, um den Zustand vor dem Vollzug der Transaktion so weit wie möglich wiederherzustellen, wie im nachstehenden Abschnitt beschrieben.

6. NOTWENDIGKEIT ANDERER MASSNAHMEN, UM DEN VOR DEM VOLLZUG DES ZUSAMMENSCHLUSSES BESTEHENDEN ZUSTANDS SO WEIT WIE MÖGLICH WIEDERHERZUSTELLEN

- (32) Die Kommission ist der Auffassung, dass Novelis unter den besonderen Umständen des vorliegenden Falls gemäß Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung eine Reihe abschließender Maßnahmen zur Wiederherstellung des früheren Zustands einhalten muss – die erforderlich sind, damit sichergestellt ist, dass der Verkauf des zu veräußernden Geschäfts an Liberty wirksam bleibt und die Rentabilität und Wettbewerbsfähigkeit des zu veräußernden Geschäfts aufrechterhalten werden –, um den Zustand vor dem Vollzug des Zusammenschlusses so weit wie möglich wiederherzustellen (im Folgenden „abschließende Wiederherstellungsmaßnahmen“).
- (33) Konkret hat die Kommission ein Rückkaufverbot, ein Abwerbverbot, eine Maßnahme zur Unterrichtung der Kommission, eine Maßnahme in Bezug auf übergangsweise Liefervereinbarungen, eine Maßnahme hinsichtlich anderer Zusatzvereinbarungen, Maßnahmen bezüglich der Finanzierung von Investitionen zugunsten des zu veräußernden Geschäfts sowie Maßnahmen zur Bestellung eines Veräußerungstreuhänders angeordnet, der unter der Aufsicht der Kommission die Einhaltung der abschließenden Wiederherstellungsmaßnahmen seitens Novelis überwacht.

7. SCHLUSSFOLGERUNG

- (34) Aus den oben genannten Gründen wird im Beschluss die Schlussfolgerung getroffen, dass die Transaktion – ein Zusammenschluss, der in der angemeldeten Form eine erhebliche Behinderung des wirksamen Wettbewerbs im Sinne des Artikels 2 Absatz 3 der Fusionskontrollverordnung und des Artikels 57 des EWR-Abkommens in Bezug auf den EWR-Markt für die Fertigung und Lieferung von Aluminium-Karosserieblechen zur Folge hat – unter Verstoß gegen eine an den Genehmigungsbeschluss geknüpfte Bedingung durchgeführt worden war.
- (35) Nach Artikel 8 Absatz 4 Buchstabe b der Fusionskontrollverordnung hat die Kommission die vorstehend beschriebenen Maßnahmen angeordnet.
- (36) Falls Novelis einer der in diesem Beschluss genannten Maßnahmen nicht nachkommt, wird gemäß Artikel 15 Absatz 1 Buchstabe d der Fusionskontrollverordnung gegen Novelis für jeden Arbeitstag, an dem besagter Verstoß besteht, ein Zwangsgeld bis zu einem bestimmten Prozentsatz des durchschnittlichen täglichen Gesamtumsatzes von Novelis verhängt, den das Unternehmen in dem Geschäftsjahr erzielt hat, das dem Versäumnis vorausgeht, bis Novelis den Maßnahmen nachkommt.
-

INFORMATIONEN DER MITGLIEDSTAATEN

Mitteilung der Kommission zu Artikel 4 Absatz 3 der Richtlinie 2009/22/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Unterlassungsklagen zum Schutz der Verbraucherinteressen, mit der die Richtlinie 98/27/EG kodifiziert wird, bezüglich der qualifizierten Einrichtungen, die berechtigt sind, eine Klage im Sinne des Artikels 2 dieser Richtlinie zu erheben

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2022/C 283/06)

Die folgenden Einrichtungen wurden von den Behörden des betreffenden Mitgliedstaats für berechtigt erklärt, Unterlassungsklagen im Sinne des Artikels 2 der Richtlinie 2009/22/EG zu erheben:

BELGIEN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Association belge des consommateurs Tests–Achats/ Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop	Rue de Hollande/Hollandstraat, 13 B-1060 Bruxelles Tel. +32 2 542 35 55 Fax +32 2 542 32 50 E-Mail: membres@test-achats.be leden@test-aankoop.be www.test-achats.be www.test-aankoop.be	— Förderung, Wahrnehmung und Vertretung von Verbraucherinteressen (Initiativen, Aktivitäten, Studien, Untersuchungen, Veröffentlichungen zu Verbraucherthemen, Beistand und individuelle Leistungen für Mitglieder usw.) — Förderung und Unterstützung bei der Errichtung juristischer Personen, deren Hauptzweck die Wahrnehmung und Verteidigung von Verbraucherinteressen ist
2. Organisation des consommateurs a.s.b.l./ Consumentenorganisatie v.z.w./ Verbraucherschutzzentrale V.o.E.	Neustraße, 119 B-4700 Eupen Tel. +32 87 59 18 50 Fax +32 87 59 18 51 E-Mail: info@vsz.be www.ccc-ecc.be www.evz.be	— Information und Beratung von Privatpersonen bei Verbraucherfragen — Kontakte zu Behörden und Maßnahmen zum Schutz von Verbrauchern — Vertretung individueller und kollektiver Verbraucherrechte — Grenzüberschreitende Verbraucherfragen — Vorbeugende Maßnahmen und Hilfe für überschuldete Privatpersonen

BULGARIEN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Комисия за защита на потребителите / The Consumer Protection Commission (KZP)	Slaveikov Sq. 4A BG-1000 Sofia Tel. +359 2 987 74 45 Fax +359 2 988 42 18 E-Mail: info@kzp.bg Website: www.kzp.bg	Zentrale Regierungsstelle mit Zuständigkeit für die Anwendung des Verbraucherschutzrechts: Überwachung der allgemeinen Produktsicherheit, Schutz wirtschaftlicher Interessen, außergerichtliche Beilegung von Verbraucherrechtsstreitigkeiten und Schutz kollektiver Verbraucherinteressen. Verbraucherinformation und -beratung. Beilegung von Verbraucherrechtsstreitigkeiten. Verwaltung der Arbeiten der Vermittlungsausschüsse, einschließlich der Arbeiten des Vermittlungsausschusses für Zahlungsstreitigkeiten. Prüfung von Verbraucherbeschwerden.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
		<p>RAPEX-Kontaktstelle für den schnellen Austausch von Informationen über gefährliche Produkte. Koordinierung aller anderen Stellen, die die Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 über die Zusammenarbeit zwischen den für die Durchsetzung der Verbraucherschutzgesetze zuständigen nationalen Behörden („Verordnung über die Zusammenarbeit im Verbraucherschutz“) überwachen. Überwachung der Durchführung der zwölf Richtlinien, die unter die Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 fallen</p>
<p>2. Българска национална асоциация „активни потребители“ Bulgarian National Association for active consumers (BNA AP)</p>	<p>BG-1504 Sofia ul. Vrabcha 26 Tel. +359 2 989 01 06 Fax +359 2 989 01 06 E-Mail: bnap@bnap.org</p>	<p>Information der Verbraucher über Produkte und Dienstleistungen auf dem Markt. Information der Verbraucher über die mit Produkten und Dienstleistungen verbundenen Risiken und über Möglichkeiten der Risikovermeidung. Information der Verbraucher über die Auswirkungen von Produkten und Dienstleistungen auf die Umwelt. Information der Verbraucher über die verschiedenen Möglichkeiten des Schutzes ihrer wirtschaftlichen Interessen. Information der Verbraucher über die bulgarischen Rechtsvorschriften in den Bereichen Verbraucherschutz und Umwelt. Analyse des internationalen Know-hows in den Bereichen Verbraucherschutz und Umwelt. Vorlage von Vorschlägen für rechtliche, wirtschaftliche und politische Maßnahmen zum Schutz von Verbrauchern und Umwelt in Bulgarien</p>
<p>3. Потребителски център за информация и изследвания / Centre for Consumer Information and Research (PtsII)</p>	<p>Knyaz Aleksandr Battenberg Boulevard 27 BG-4000 Plovdiv Tel. +359 32 68 74 78, +359 0 886 330 770, +359 0 894 799 288 E-Mail: ydavch@yahoo.com</p>	<p>Unabhängige Überprüfung verbraucherrelevanter Fragestellungen. Information der Verbraucher über die Situation des Waren- und Dienstleistungsmarkts, Fragen zu Qualität und Sicherheit, Angebot und Nachfrage, Preisen und Vergleichsmerkmalen von Produkten und Dienstleistungen. Unterrichtung von Verbrauchern und spezialisierten Einrichtungen über Verstöße gegen staatliche Normen und andere Rechtsinstrumente zur Regelung des Waren- und Dienstleistungssektors. Sensibilisierung der Verbraucher für ihre Rechte und Pflichten</p>
<p>4. Съюз на застрахованите в България / Bulgarian Insurance Policy Holders' Union (ZSB);</p>	<p>Residential Complex 'Lazur' Block 7, Entry A BG-8001 Burgas Tel./Fax +359 56 83 14 62 E-Mail: union_insured_bg@abv.bg</p>	<p>Schutz der Interessen der bulgarischen Versicherten. Information der Verbraucher über das Versicherungswesen und Sensibilisierung für Versicherungsfragen</p>
<p>5. Регионален съюз на потребителите-98, гр. Видин / Vidin Regional Consumers' Union 98 (RSP-98 VIDIN)</p>	<p>Blintsi Square 2, 11th floor, room 10 BG-3700 Vidin Tel./Fax +359 94 60 14 31 E-Mail: rsp_vd_98@abv.bg</p>	<p>— Verbraucherschutz</p>

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
6. Национална лига – потребители на услуги / National League of Clients of Service Providers	Burgas 8005 ZhK Slaveykov, bl. 63, vh. 8 Tel. +359 56 888 955 Mobiltel.: +359 0 889 61 51 08 E-Mail: National_league@abv.bg	Information der Verbraucher über ihre Rechte. Vorgehen gegen Unregelmäßigkeiten auf dem Dienstleistungsmarkt und entsprechende Unterrichtung der zuständigen Verbraucherstellen. Unterstützung der Verbraucher bei Problemen
7. Асоциация „Помощ за потребителя“ / Consumer Assistance Association	Residential Complex 'Lyulin' Block 901, Entrance D, flat 98 BG-1324 Sofia Tel. +359 2 36 35 41 Mobiltel.: +359 0 88 879 55 22 E-Mail: app_ngo@abv.bg gvladimirov@abv.bg	Organisation und Durchführung von Seminaren und Schulungen zu Verbraucherfragen. Einrichtung von Verbraucherinformations- und -beratungszentren. Einleitung von Sammelklagen zur Verteidigung von Verbraucherinteressen. Förderung der Weiterentwicklung verbraucherrelevanter Rechtsvorschriften. Beteiligung an der Arbeit staatlicher Beratungsstellen im Bereich Verbraucherschutz. Vermittlungstätigkeiten und Beteiligung an der Arbeit in den Vermittlungsausschüssen. Durchführung von Warentests und Beteiligung an amtlichen Kontrollen
8. Федерация на потребителите в България / Bulgarian Consumers' Federation	Stefan Stambolov St 35A BG-1000 Sofia Tel./Fax +359 2 931 98 11, +359 2 833 32 85 E-Mail: fcb@potrebiteli-bg.org	Aktivitäten in Forschung und Entwicklung. Erstellung von Expertengutachten. Beratungsleistungen und andere Aktivitäten im Bereich Verbraucherschutz. Einrichtung und Nutzung unabhängiger Labors zu Forschungszwecken. Bewertung und Prüfung von Konsumgütern durch Experten. Einrichtung von Beratungszentren zu Rechtsfragen. Bearbeitung von Beschwerden und Vorschlägen von Verbrauchern. Herstellung von Print-, Video- und Audiomaterial mit Verbraucherinformationen
9. Сдружение за правна помощ на потребителите/ Association providing Legal Assistance to Consumers	193a, 6th September Blvd 3rd floor, office 6 Plovdiv Tel. + 359 32 63 86 14; + 359 32 63 60 25 E-Mail: sdr.p.p@gmail.com	Information und Beratung der Öffentlichkeit zu Verbraucherschutzfragen. Unterstützung der bulgarischen Verbraucher bei der Wahrung ihrer Rechte und berechtigten Interessen durch Beratung und Hilfestellung bei der gerichtlichen und außergerichtlichen Beilegung von Rechtsstreitigkeiten. Überwachung der Konformität des bulgarischen Verbraucherschutzrechts mit den Entwicklungen des Verbraucherschutzrechts der EU. Wahrung der Rechte der bulgarischen Verbraucher gegenüber den relevanten staatlichen Stellen und internationalen Organisationen. Beitrag zur Verbesserung der wirtschaftlichen und rechtlichen Rahmenbedingungen in Bulgarien für die Lieferung von Produkten und die Erbringung von Dienstleistungen. Schutz der Kollektivinteressen der Verbraucher.

TSCHECHIEN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Sdružení českých spotřebitelů, z. ú. (Tschechischer Verbraucherverband)	Pod Altánem 99/103 CZ 10000 Praha 10 Tel. +420 261 263 574 E-Mail: spotrebitel@regio.cz Website: http://www.konzument.cz	Breites Spektrum von Aktivitäten auf dem Gebiet des Verbraucherschutzes, darunter Information und Beratung bei Verbraucherrechtsstreitigkeiten
2. dTest, o. p. s. (dTest)	Černomořská 419/10 CZ 101 00 Praha 10 Tel. +420 241 404 922 Fax +420 241 406 533 E-Mail: dtest@dtest.cz Website: http://www.dtest.cz	Veröffentlichung des Magazins TEST, objektive und unabhängige Produktprüfungen, Bearbeitung sämtlicher Verbraucherschutzfragen
3. Sdružení obrany spotřebitelů-Asociace, z. s. (Verbraucherverband – Gewerkschaft)	Mečová 368/5 CZ 602 00 Brno Tel., Fax +420 542 210 778 E-Mail: erta.mazalova@seznam.cz Website: http://www.asociace-sos.cz	Breites Spektrum von Aktivitäten auf dem Gebiet des Verbraucherschutzes, darunter Verbraucherberatung, alternative Verfahren zur Streitbeilegung sowie Verbraucheraufklärung
4. Společná obrana, z. s. (allgemeiner Verbraucherschutz)	Kaštanová 1482 CZ 250 01 Brandýs nad Labem (Postanschrift: Čs. Pionýrů 19, 538 07 Seč) Tel. +420 606 958 665 E-Mail: spol.obrana@gmail.com Website: http://www.spolecnaobrana.net/	Schutz der Verbraucher vor Irreführung und betrügerischen Unternehmen, Verbraucheraufklärung, Schulungsmaßnahmen
5. Unicampus (Unicampus)	Kubelíkova 1224/42 CZ 130 00 Praha 3 Tel. +420 777 597 996 E-Mail: info@unicampus.cz Website: http://www.unicampus.cz	Schutz der Rechte und berechtigten Interessen der Verbraucher, Fortbildung, Verbraucheraufklärung
6. HELP - Sdružení práv podvedených (HELP – Vereinigung für die Rechte hintergangener Verbraucher)	U Nemocnice 1750/4 CZ 400 01 Ústí nad Labem Tel. +420 774 97 27 27 E-Mail: info@podvedeni.cz Website: http://www.Podvedeni.cz www.Oklamani.sk www.Podvedeni.sk	Marktbeobachtung mit Schwerpunkt auf den Schutz der von Betrugereien betroffenen betrugsgeschädigter Vermögenswerte

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
7. Platforma zdravotních pojišťenců, ČR, zapsaný ústav (Forum der Krankenversicherungsmitglieder)	Na Václavce 1176/17 CZ 150 00 Praha 5 - Smíchov Tel. +420 606 609 635 E-Mail: platforma@zdravotnipojistenci.cz Website: http://www.zdravotnipojistenci.cz/	Förderung der Rechte von Patienten als Nutzern von Gesundheitsdienstleistungen, medizinischen Geräten und Produkten in der Tschechischen Republik und in der Europäischen Union; Unterstützung diagnose-orientierter Patientenorganisationen und Engagement für die Rechte von Personen im tschechischen öffentlichen Krankenversicherungssystem für zeitnahen und fairen Zugang zu erstattungsfähiger Versorgung in angemessener Qualität

DÄNEMARK

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Forbrugerombudsmanden	Amagerfælledvej 56 DK-2300 København S Tel. +45 32 66 90 00 Fax +45 32 66 91 00 E-Mail: fs@fs.dk Website: www.fs.dk (in Englisch: www.consumer.dk/index-uk.htm)	Der Verbraucherombudsman ist gemäß dem Marketinggesetz in erster Linie für die Einhaltung der Vorschriften, vor allem im Bereich der Verbraucherrechte, zuständig. Er ist befugt, im Sinne <i>folgender Richtlinien Klage zu erheben</i> : — Richtlinie 84/450/EWG des Rates vom 10. September 1984 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über irreführende Werbung; — Richtlinie 85/577/EWG des Rates vom 20. Dezember 1985 betreffend den Verbraucherschutz im Falle von außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen; — Richtlinie 87/102/EWG des Rates vom 22. Dezember 1986 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über den Verbraucherkredit, zuletzt geändert durch die Richtlinie 98/7/EG; — Richtlinie 89/552/EWG des Rates vom 3. Oktober 1989 zur Koordinierung bestimmter Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Ausübung der Fernsehaktivität, geändert durch die Richtlinie 97/36/EG; — Richtlinie 90/314/EWG des Rates vom 13. Juni 1990 über Pauschalreisen; — Richtlinie 93/13/EWG des Rates vom 5. April 1993 über missbräuchliche Klauseln in Verbraucherverträgen; — Richtlinie 94/47/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Oktober 1994 zum Schutz der Erwerber im Hinblick auf bestimmte Aspekte von Verträgen über den Erwerb von Teilzeitnutzungsrechten an Immobilien;

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
		<ul style="list-style-type: none"> — Richtlinie 97/7/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Mai 1997 über den Verbraucherschutz bei Vertragsabschlüssen im Fernabsatz; — Richtlinie 1999/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Mai 1999 zu bestimmten Aspekten des Verbrauchsgüterkaufs und der Garantien für Verbrauchsgüter; — Richtlinie 2000/31/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2000 über bestimmte rechtliche Aspekte der Dienste der Informationsgesellschaft, insbesondere des elektronischen Geschäftsverkehrs, im Binnenmarkt („Richtlinie über den elektronischen Geschäftsverkehr“)
2. Lægemiddelstyrelsen	Frederikssundsvej 378 DK-2730 Brønshøj Tel. +45 44 88 91 11 Fax +45 44 91 73 73 E-Mail: dkma@dkma.dk Website: www.dkma.dk	Zulassung von nachweislich wirksamen und sicheren Medikamenten. Beitrag zur Gewährleistung eines angemessenen Verhältnisses zwischen den Ausgaben der gesetzlichen Krankenversicherung für medizinische Leistungen und den angestrebten medizinischen Ergebnissen. Kontrolle der Pharma- und der Pharmageräteindustrie. Das Arzneimittelamt ist befugt, bei Verstößen gegen die Richtlinie 92/28/EWG des Rates vom 31. März 1992 über die Werbung für Humanarzneimittel <i>Klage zu erheben</i> .

DEUTSCHLAND

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Allgemeiner Deutscher Automobil-Club e.V. (ADAC)	Tel. +49 89 76 76 0 Fax +49 89 76 76 25 00 E-Mail: adac@adac.de www.adac.de Am Westpark 8 81373 München	Wahrnehmung und Förderung der Interessen des Kraftfahrwesens, Schutz der Verkehrsteilnehmer, insbesondere Verbraucherschutz; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (Artikel 2 der Satzung)
2. Bauherren-Schutzbund e.V.	Tel. +49 30 3 12 80 01 Fax +49 30 31 50 72 11 E-Mail: office@bsb-ev.de www.bsb-ev.de Kleine Alexanderstr. 9/10 10178 Berlin	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
3. Berliner Mieterverein e.V.	Tel. +49 30 22 62 60 Fax +49 30 22 62 61 62 E-Mail: bmv@berliner-mieterverein.de www.berliner-mieterverein.de Spichernstraße 1 10777 Berlin	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Berlin durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
4. Bezahlbare Energie e.V.	Tel. +49 4461 8 04 19 Fax +49 4423 98 56 62 E-Mail: info@bezahlbare-energie.de www.bezahlbare-energie.de Ammerländer Straße 4 26419 Schortens	Wahrnehmung der Interessen der Energieverbraucher durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Energieverbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
5. Bund der Energieverbraucher e.V.	Tel. +49 2224 9 22 70 Fax +49 2224 1 03 21 E-Mail: info@energieverbraucher.de www.energieverbraucher.de Frankfurter Str. 1 53572 Unkel	Wahrnehmung der Interessen der Energieverbraucher durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Energieverbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
6. Bund der Versicherten e.V.	Tel. +49 4193 94 22 2 Fax +49 4193 94 22 1 E-Mail: info@bunddersicherten.de www.bunddersicherten.de Tiedenkamp 2 24558 Henstedt-Ulzburg	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 (1) der Satzung)
7. Bundesinteressenvertretung für alte und pflegebetreffene Menschen (BIVA) e.V.	Tel. +49 228 90 90 48-0 Fax +49 228 90 90 48-22 E-Mail: info@biva.de www.biva.de Siebenmorgenweg 6-8 53229 Bonn	Wahrnehmung der Interessen von alten und pflegebetreffenen Menschen durch Aufklärung und Beratung (§ 2 der Satzung); zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
8. Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.	Tel. +49 30 27 58 64-0 Fax +49 30 27 58 64-40 E-Mail: bund@bund.net www.bund.net Kaiserin-Augusta-Allee 5 10553 Berlin	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (Artikel 2 der Satzung)
9. Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter e.V.	Tel. +49 6294 42 81 -0 Fax +49 6294 42 81 -79 E-Mail: info@bsk-ev.org www.bsk-ev.org Altkrautheimer Straße 20 74238 Krautheim	Information und Beratung von Mitgliedern, anderen Interessierten und ihren Angehörigen in allen relevanten Bereichen im Hinblick auf den Verbraucherschutz, einschließlich verbraucherschutzrechtlicher Fragen im Zusammenhang mit dem Schutz vor Diskriminierung, soweit rechtlich zulässig; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse des o.g. Personenkreises berechtigt (Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe p der Satzung)
10. Deutsche Schutzvereinigung Auslandsimmobilien e.V.	Tel. +49 761 5 50 12; Fax +49 761 5 50 13; E-Mail: info@dsa-ev.de www.dsa-ev.de Zähringer Str. 373 79108 Freiburg im Breisgau	Wahrnehmung der Interessen von privaten Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümern mit Grundbesitz im Ausland und sonstigen an Auslandsimmobilien interessierten Personen durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse des o.g. Personenkreises berechtigt (Artikel 2 der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
11. Deutsche Stiftung Patientenschutz Förderverein e.V.	Tel. +49 231 738 07 30 Fax +49 231 738 07 31 www.patientenschuetzer.de Europaplatz 7 44269 Dortmund	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung zu Fragen des Patientenwohls; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
12. Deutsche Umwelthilfe e.V.	Tel. +49 7732 99 95-0 Fax +49 7732 99 95 77 E-Mail: info@duh.de www.duh.de Fritz-Reichle-Ring 4 78315 Radolfzell am Bodensee	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 1 der Satzung)
13. Deutscher Konsumentenbund e.V.	Tel. +49 561 202 11 03 Fax +49 561 202 11 04 E-Mail: prozessabteilung@konsumentenbund.de www.konsumentenbund.de Arheilger Weg 11 64380 Roßdorf	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (Artikel 2 Ziffern I.1 und I.2 der Satzung)
14. Deutscher Mieterbund (DMB) Landesverband Bayern e.V.	Tel. +49 89 890 57 38-0 Fax +49 89 890 57 38-11 E-Mail: info@mieterbund-bayern.org www.mieterbund-landesverband-bayern.de Sonnenstraße 10 80331 München	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern in Bayern auf dem Gebiet des Mietrechts durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (Artikel 2 der Satzung)
15. Deutscher Mieterbund - Landesverband Hessen e.V.	Tel. +49 611 411 40 50 Fax +49 611 411 40 529 E-Mail: info@mieterbund-hessen.de www.mieterbund-hessen.de Adelheidstraße 70 65185 Wiesbaden	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Hessen durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§§ 2 und 5 der Satzung)
16. Deutscher Mieterbund Landesverband Mecklenburg-Vorpommern e.V.	Tel. +49 381 375 29 20 Fax +49 381 375 29 29 E-Mail: post@mieterbund-mvp.de www.mieterbund-mvp.de Gerhart-Hauptmann-Straße 19 18055 Rostock	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern in Mecklenburg-Vorpommern auf dem Gebiet des Mietrechts durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
17. Deutscher Mieterbund-Mieterverein Bochum, Hattingen und Umgegend e.V.	Tel. +49 234 9 61 14-0 Fax +49 234 9 61 14-11 E-Mail: info@mieterverein-bochum.de www.mieterverein-bochum.de Brückstraße 58 44787 Bochum	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Bochum, Hattingen und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
18. Deutscher Mieterbund e.V.	Tel. +49 30 2 23 23-0 Fax +49 30 2 23 23-100 E-Mail: info@mieterbund.de www.mieterbund.de Littenstraße 10 10179 Berlin	Wahrnehmung, Förderung und Vertretung der Interessen aller Mieter durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (Artikel 2 der Satzung)
19. Deutscher Mieterbund Hannover e.V.	Tel. +49 511 121 06-0 Fax +49 511 121 06 16 E-Mail: info@dmb-hannover.de www.dmb-hannover.de Herrenstraße 14 30159 Hannover	Wahrnehmung der Interessen von Mietern und Pächtern in Hannover und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (Artikel 2 der Satzung)
20. Deutscher Mieterbund Kieler Mieterverein e.V.	Tel. +49 431 97 91 90 Fax +49 431 97 91 931 E-Mail: info@kieler-mieterverein.de www.kieler-mieterverein.de Eggerstedtstraße 1 24103 Kiel	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern in Kiel auf dem Gebiet des Mietrechts durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (Artikel 1 Satz 2 der Satzung)
21. Deutscher Mieterbund Landesverband Schleswig-Holstein e.V.	Tel. +49 431 979 19-0 Fax +49 431 979 19-31 E-Mail: info@mieterbund-schleswig-holstein.de www.mieterbund-schleswig-holstein.de Eggerstedtstraße 1 24103 Kiel	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern in Schleswig-Holstein auf dem Gebiet des Mietrechts durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
22. Deutscher Mieterbund Schwerin und Umgebung e.V.	Tel. +49 385 71 46 68 Fax +49 385 71 46 69 E-Mail: information@mieterbund-schwerin.de www.mieterbund-schwerin.de Dr.-Külz-Straße 18 19053 Schwerin	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Schwerin und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
23. Deutscher Mieterbund Mieterverein Bremen e.V.	Tel. +49 421 32 02 09 Fax +49 421 3 37 92 08 E-Mail: info@mieterverein-bremen.de www.mieterverein-bremen.de An der Weide 23 28195 Bremen	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Bremen und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
24. Deutscher Mieterbund Mieterverein Hamm und Umgebung e.V.	Tel. +49 2381 200 56 Fax +49 2381 2 00 58 www.mieterverein-hamm.de Chattanoogaaplatz 2-4 59065 Hamm	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Hamm und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
25. Deutscher Mieterbund Mieterverein Iserlohn und Umgebung e.V.	Tel. +49 2371 2 34 89 Fax +49 2371 77 49 44 E-Mail: info@mieterverein-iserlohn.info www.mieterverein-iserlohn.info Vinckestraße 8 58636 Iserlohn	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Iserlohn und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
26. Deutscher Mieterbund Mieterverein Leverkusen e.V. für Leverkusen und Umgebung	Tel. +49 2171 40 40 70 Fax +49 2171 2 78 45 E-Mail: info@mv-lev.de www.dmb-mieterverein-leverkusen.de Kölner Straße 39 - 41 51379 Leverkusen	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Leverkusen und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
27. Deutscher Mieterbund Siegerland und Umgebung e.V.	Tel. +49 271 5 19 97 Fax +49 271 2 05 50 E-Mail: info@mieterbund-siegerland.de www.mieterbund-siegerland.de Koblenzer Straße 5 57072 Siegen	Wahrnehmung der Interessen von Mietern im Siegerland und dessen Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
28. Deutscher Mieterbund, Mieterverein Baden-Baden und Umgebung e.V.	Tel. +49 7221 2 55 12 Fax +49 7221 39 28 31 E-Mail: info@mieterverein-baden-baden.de www.mieterverein-baden-baden.de Rheinstraße 78 76532 Baden-Baden	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Baden-Baden und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 1 Absatz 2 der Satzung)
29. Deutscher Verbraucherschutzverein e.V.	Tel. +49 331 745 30 03 Fax +49 331 620 07 99 E-Mail: vorstand@deutscher-verbraucherschutzverein.de www.deutscher-verbraucherschutzverein.de Zum Jagenstein 3 14478 Potsdam	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 3 der Satzung)
30. DMB - Mieterverein Stuttgart und Umgebung e.V.	Tel. +49 711 21 01 60 Fax +49 711 2 36 92 23 E-Mail: info@mieterverein-stuttgart.de www.mieterverein-stuttgart.de Moserstraße 5 70182 Stuttgart	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Stuttgart und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 1 (2) der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
31. DMB Deutscher Mieterbund Dortmund, Mieter u. Pächter e.V., Mieterschutzverein	Tel. +49 231 58 44 860 Fax +49 231 52 81 06 E-Mail: service@mieterschutz.com www.mieterschutz-do.de Prinzenstraße 7 44135 Dortmund	Wahrnehmung der Interessen von Mietern und Pächtern in Dortmund durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
32. DMB Mieterbund Nordhessen e.V.	Tel. +49 561 81 64 26 - 0 Fax +49 561 81 64 26 - 28 E-Mail: info@mieterbund-nordhessen.de www.mieterbund-nordhessen.de Königsplatz 59 (Eingang Poststraße 1) 34117 Kassel	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Nordhessen durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§§ 2 und 3 der Satzung)
33. DMB Mieterschutzverein Frankfurt am Main e.V.	Tel. +49 69 56 01 057 Fax +49 69 56 89 40 E-Mail: info@msv-frankfurt.de www.mieterschutzverein-frankfurt.de Eckenheimer Landstraße 339 60320 Frankfurt am Main	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Frankfurt am Main durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
34. Fachverband Glücksspielsucht e.V.	Tel. +49 521 55 77 21-24 Fax +49 521 55 77 21-34 E-Mail: verwaltung@gluecksspielsucht.de www.gluecksspielsucht.de Meindersstraße 1a 33615 Bielefeld	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung bezüglich der Spielsucht; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (Artikel 2 Absatz 1 der Satzung)
35. Foodwatch e.V.	Tel. +49 30 24 04 76-0 Fax +49 30 24 04 76 26 E-Mail: info@foodwatch.de www.foodwatch.de Brunnenstraße 181 10119 Berlin	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
36. Mieter helfen Mietern, Hamburger Mieterverein e.V.	Tel. +49 40 43 13 94-0 Fax +49 40 43 13 94 44 E-Mail: info@mhmhamburg.de www.mhmhamburg.de Bartelsstraße 30 20357 Hamburg	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Hamburg durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (Artikel 2 der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
37. Mieterschutz-Verein Oberlausitz/ Niederschlesien e.V.	Tel. +49 3581 40 30 90 Fax +49 3581 41 80 81 E-Mail: mieterverein-goerlitz@t-online.de www.mieterverein-goerlitz.de Löbauer Straße 40 02826 Görlitz	Wahrnehmung der Rechte und Interessen von Mietern im Raum Oberlausitz/ Niederschlesien durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
38. Mieterverein Düsseldorf e.V.	Tel. +49 211 1 69 96-0 Fax +49 211 35 15 11 E-Mail: info@mieterverein-duesseldorf.de www.mieterverein-duesseldorf.de Oststraße 47 40211 Düsseldorf	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Düsseldorf und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
39. Mieterverein Flensburg e.V.	Tel. +49 461 2 30 50 Fax +49 461 1 25 38 E-Mail: mieterverein-flensburg@t-online.de www.mieterverein-flensburg.de Rote Straße 14 24937 Flensburg	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Flensburg durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 1 (3) der Satzung)
40. Mieterverein Heidelberg und Umgebung e.V.	Tel. +49 6221 2 04 73 Fax +49 6221 16 34 18 E-Mail: beratung@mieterverein-heidelberg.de www.mieterverein-heidelberg.de Poststraße 46 69115 Heidelberg	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Heidelberg und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
41. Mieterverein Ingolstadt und Umgebung e.V.	Tel. +49 841 177 44 Fax +49 841 177 34 E-Mail: info@mieterverein-ingolstadt.de www.mieterverein-ingolstadt.de Mauthstraße 2 85049 Ingolstadt	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Ingolstadt und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
42. Mieterverein Karlsruhe e.V.	Tel. +49 721 37 50 91 Fax +49 721 37 81 25 E-Mail: info@mieterverein-karlsruhe.de www.mieterverein-karlsruhe.de Ritterstraße 24 76137 Karlsruhe	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Karlsruhe (Stadt und Landkreis) in Miet-, Pacht- und Eigentumsangelegenheiten durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
43. Mieterverein Köln e.V.	Tel. +49 221 2 02 37-0 Fax +49 221 2 40 46 20 E-Mail: email@mieterverein-koeln.de www.mieterverein-koeln.de Mühlenbach 49 50676 Köln	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Köln durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
44. Mieterverein München e.V.	Tel. +49 89 55 21 43-0 Fax +49 89 55 45 54 E-Mail: mail@mieterverein-muenchen.de www.mieterverein-muenchen.de Sonnenstraße 10 80331 München	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in München in Miet-, Pacht- und Eigentumsangelegenheiten durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
45. Mieterverein VIADRINA Frankfurt (Oder) und Umgebung e.V.	Tel. +49 335 6 85 0 60 Fax +49 335 6 85 0 58 E-Mail: mieterverein.ffo@t-online.de www.mieterverein-ffo.city-map.de Halbe Stadt 21 15230 Frankfurt (Oder)	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Frankfurt (Oder) und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
46. Mieterverein zu Hamburg von 1890 r.V.	Tel. +49 40 8 79 79-0 Fax +49 40 8 79 79 110 E-Mail: info@mieterverein-hamburg.de www.mieterverein-hamburg.de Beim Strohhouse 20 20097 Hamburg	Wahrnehmung der Interessen von Mietern in Groß-Hamburg und Umgebung durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Mieter berechtigt (§ 2 der Satzung)
47. PRO BAHN Regionalverband Oberbayern e.V.	Tel. +49 89 53 00 31 Fax +49 89 53 75 66 E-Mail: info@bayern.pro-bahn.de www.pro-bahn.de/oberbayern/ Agnes-Bernauer-Platz 8 80687 München	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung im Zusammenhang mit dem Konsum von Tabakerzeugnissen; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
48. Pro Rauchfrei e.V.	Tel. +49 89 43 98 75 73 Fax +49 321 21 02 12 62 E-Mail: kontakt@pro-rauchfrei.de www.pro-rauchfrei.de Leopoldstraße 104 80802 München	Verteidigung der Interessen der Verbraucher durch Aufklärung und Beratung hinsichtlich des Konsums von Tabakprodukten; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (vgl. § 2 der Satzung)
49. Schutzgemeinschaft für Bankkunden e.V.	Telefon: 089 850 67 17 Telefax: 089 850 87 21 E-Mail: sfb@slmail.de www.sfbev.de Nimrodstraße 16 82131 Gauting	Wahrnehmung der Interessen der Verbraucher durch Aufklärung und Beratung im Bereich Finanzdienstleistungen; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§§ 3 und 4 der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
50. Anleger- und Verbraucherschutzbund e. V.	Tel. +49 2641 890 44 84 Fax +49 228 249 73 24 E-Mail: kontakt@avsb.info www.avsb.info Theaterplatz 11 53177 Bonn	Aufklärung und Schutz der Verbraucherinteressen insbesondere im Bereich Finanzdienstleistungen (Anlagen, Pensionen und alle sonstigen Finanzdienstleistungen) (vgl. § 2 Abs. 1 der Satzung)
51. Verband Privater Bauherren e.V.	Tel. +49 30 27 89 01-0 Fax +49 30 27 89 01-11 E-Mail: info@vpb.de www.vpb.de Chausseestraße 8 10115 Berlin	Schutz der Interessen der Verbraucher durch Aufklärung und Beratung im Bereich des privaten Bauens; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (vgl. § 2 Abs. 1 der Satzung)
52. VerbraucherService Bayern im Katholischen Deutschen Frauenbund e.V.	Tel. +49 89 51 51 87 43 Fax +49 89 51 51 87 45 E-Mail: info@verbraucherservice-bayern.de www.verbraucherservice-bayern.de Dachauer Straße 5/IV 80335 München	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 1 (2) und § 2 der Satzung)
53. Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e.V.	Tel. +49 711 66 91 10 Fax +49 711 66 91 50 E-Mail: info@verbraucherzentrale-bawue.de www.verbraucherzentrale-bawue.de Paulinenstraße 47 70178 Stuttgart	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
54. Verbraucherzentrale Bayern e.V.	Tel. +49 89 5 39 87-0 Fax +49 89 53 75 53 E-Mail: info@vzbayern.de www.verbraucherzentrale-bayern.de Mozartstraße 9 80336 München	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
55. Verbraucherzentrale Berlin e.V.	Tel. +49 30 21 48 50 Fax +49 30 21 96 42 42 E-Mail: mail@verbraucherzentrale-berlin.de www.verbraucherzentrale-berlin.de Ordensmeisterstraße 15-16 12099 Berlin	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (Artikel 2 der Satzung)
56. Verbraucherzentrale Brandenburg e.V.	Tel. +49 331 2 98 71 0 Fax +49 331 2 98 71 77 E-Mail: info@vzb.de www.vzb.de Babelsberger Straße 12 14473 Potsdam	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
57. Verbraucherzentrale Bremen e.V.	Tel. +49 421 160 77 7 Fax +49 421 160 77 80 E-Mail: info@verbraucherzentrale-bremen.de www.verbraucherzentrale-bremen.de Altenweg 4 28195 Bremen	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 3 (2) der Satzung)
58. Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. (VZBV)	Tel. +49 30 2 58 00-0 Fax +49 30 2 58 00-218 E-Mail: info@vzbv.de www.vzbv.de Rudi-Dutschke-Straße 17 10969 Berlin	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (Artikel 2 der Satzung)
59. Verbraucherzentrale des Saarlandes e.V.	Tel. +49 681 500 89-0 Fax +49 681 500 89 22 E-Mail: vz-saar@vz-saar.de www.vz-saar.de Trierer Straße 22 66111 Saarbrücken	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
60. Verbraucherzentrale Hamburg e.V.	Tel. +49 40 248 32 0 Fax +49 40 248 32 290 E-Mail: info@vzhh.de www.vzhh.de Kirchenallee 22 20099 Hamburg	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
61. Verbraucherzentrale Hessen e.V.	Tel. +49 69 97 20 10 900 Fax +49 69 97 20 10 40 E-Mail: vzh@verbraucher.de www.verbraucher.de Große Friedberger Straße 13-17 60313 Frankfurt am Main	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
62. Verbraucherzentrale Mecklenburg-Vorpommern e.V.	Tel. +49 381 208 70-50 Fax +49 381 208 70-30 E-Mail: info@nvzmv.de www.nvzmv.de Strandstraße 98 18055 Rostock	Wahrnehmung der Interessen der Verbraucher in Mecklenburg-Vorpommern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
63. Verbraucherzentrale Niedersachsen e.V.	Tel. +49 511 9 11 96-0 Fax +49 511 9 11 96 10 E-Mail: info@vzniedersachsen.de www.verbraucherzentrale-niedersachsen.de Herrenstraße 14 30159 Hannover	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
64. Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen e.V.	Tel. +49 211 38 09-0 Fax +49 211 38 09-172 E-Mail: internet@vz-nrw.de www.vz-nrw.de Mintropstraße 27 40215 Düsseldorf	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (Ziffern 2.1 und 2.2 der Satzung)
65. Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz e.V.	Tel. +49 6131 28 48 20 Fax +49 6131 28 48 25 E-Mail: info@vz-rlp.de www.verbraucherzentrale-rlp.de Seppel-Glückert-Passage 10 55116 Mainz	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
66. Verbraucherzentrale Sachsen e.V.	Tel. +49 341 69 62 90 Fax +49 341 68 92 826 E-Mail: vzs@vzs.de www.verbraucherzentrale-sachsen.de Katharinenstraße 17 04109 Leipzig	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
67. Verbraucherzentrale Sachsen-Anhalt e.V.	Tel. +49 345 2 98 03 29 Fax +49 345 2 98 03 26 E-Mail: vzsa@vzsa.de www.vzsa.de Steinbockgasse 1 06108 Halle	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
68. Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein e.V.	Tel. +49 431 5 90 99 0 Fax +49 431 5 90 99 77 E-Mail: info@verbraucherzentrale-sh.de www.verbraucherzentrale-sh.de Andreas-Gayk-Straße 15 24103 Kiel	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
69. Verbraucherzentrale Thüringen e.V.	Tel. +49 361 5 55 14 0 Fax +49 361 5 55 14 40 E-Mail: info@vzth.de www.vzth.de Eugen-Richter-Straße 45 99085 Erfurt	Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern durch Aufklärung und Beratung; zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt (§ 2 der Satzung)
70. Mieterbund Regensburg e.V.	Tel. +49 941 5 57 54 Fax +49 941 59 99 867 E-Mail: info@mieterbundregensburg.de www.mieterbund-regensburg.de Am Römling 7 93047 Regensburg	Schutz der Interessen der Verbraucher durch Aufklärung und Beratungsleistungen in Miet-, Unterkunfts- und Leasingangelegenheiten (vgl. § 2 Ziffer 1 der Satzung)

ESTLAND

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Tarbijakaitseamet	Kiriku 4, EE-15071 Tallinn Tel. +372 6 20 17 00 Fax +372 6 20 17 01 E-Mail: info@consumer.ee Website: www.consumer.ee	Verbraucherschutzangelegenheiten im Zusammenhang mit der Vermarktung von Waren und der Erbringung von Dienstleistungen sowie mit Pauschalreiseverträgen
2. Ravimiamet	Ravila 19, EE-50411 Tartu Tel. +372 7 37 41 40 Fax +372 7 37 41 42 E-Mail: sam@sam.ee Website: www.sam.ee	Kontrolle der Vermarktung und Bewerbung von Arzneimitteln

IRLAND

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. National Consumer Agency	4 Harcourt Road Dublin 2 Ireland Tel. +353 1 402 55 00 Fax +353 1 402 55 01 E-Mail: odca@entemp.ie Website: www.odca.ie	Unabhängige, gesetzlich vorgeschriebene Stelle zur Beratung und Aufklärung von Verbrauchern, zur Regulierung des Kreditvermittlergewerbes, zur Zulassung von Pfandleihern und zur Durchsetzung zahlreicher Verbraucherschutzvorschriften

GRIECHENLAND

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Νέο Ινστιτούτο Καταναλωτών (NEO INKA) Consumers' association — New consumers' institute (NEO INKA)	Καλυψούς 105 / Kalipsous 105 GR-176 71 Καλλιθέα / Kallithea Tel. +30 21 09 57 78 77 Fax +30 21 09 53 34 71 E-Mail: inka@inka.org.gr Website: www.inka.org.gr	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen
2. Κέντρο Προστασίας Καταναλωτών (ΚΕΠΚΑ) Consumers' protection centre of Thessaloniki (ΚΕΠΚΑ)	Τσιμισκή / Tsimiski 54, GR-546 23 Θεσσαλονίκη / Thessaloniki E-Mail: consumers@kepka.org Website: www.kepka.org Tel. +30 23 10 26 94 49 Fax +30 23 1024 22 11	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
3. Ένωση Καταναλωτών – Ποιότητα Ζωής (ΕΚΠΟΙΖΩ) Consumers' association „the quality of life“ (ΕΚΡΙΖΟ)	Βαλτετσίου / Valtetsiou 43-45, GR-106 81 Αθήνα / Athens E-Mail: ekpizo@ath.fothenet.gr Website: www.ekpizo.gr Tel. +30 21 03 30 44 44 Fax +30 21 03 30 05 91	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen
4. Ελληνική Καταναλωτική Οργάνωση (ΕΚΑΤΟ) Greek consumers' organisation (ΕΚΑΤΟ)	Δημοκρίτου / Dimokritou 10, GR-54 352, Θεσσαλονίκη / Thessaloniki E-Mail: info@ekato.org & ekato@ekato.org Website: www.ekato.org Tel. +30 23 10 22 64 – 94 93 21 Fax +30 23 10 90 85 19, +30 23 10 22 64 26	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen
5. Ινστιτούτο καταναλωτών (ΙΝΚΑ) Ιωαννίνων Consumers' institute (ΙΝΚΑ) of Ioannina	Θ.Πασχίδη / Th. Paskidi 52, GR-45 445 Ιωάννινα / Ioannina E-Mail: ioannina@inka.gr Tel. +30 26 51 06 51 78 Fax +30 26 51 06 51 78	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen
6. Ένωση για τα δικαιώματα των πολιτών Citizens' rights organisation	Λυκαβηττού / Likavirou 18, GR-106 73 Αθήνα / Athens Tel. +30 21 03 60 04 10 Fax +30 21 03 60 04 11	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen
7. Ινστιτούτο Καταναλωτών (ΙΝΚΑ) Μακεδονίας Consumers' institute (ΙΝΚΑ) of Macedonia	Μοναστηρίου / Monastiriou 17, GR-54627 Θεσσαλονίκη / Thessaloniki E-Mail: Macedonia@inka.gr Website: www.inkamak.eisodos.com Tel. +30 23 10 53 52 63 (11 72 1) Fax +30 23 10 51 74 92	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen
8. Ινστιτούτο Καταναλωτών (ΙΝΚΑ) Κέρκυρας Consumers' institute (ΙΝΚΑ) of Corfu	Ακαδημίας / Akadimias 3, GR-49100 Κέρκυρα / Kerkira Tel. +30 26 61 04 58 26 Fax +30 26 61 03 62 50	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
9. Ένωση Καταναλωτών Αιτωλοακαρνανίας Consumer Association of Aitolokarnania	Σ.Τσικνιά / S. Tsiknia 48 (πρώην Τσαλδάρη / ehemals Tsaldari), GR-30100 Αγρινίο/ Agrinio E-Mail: INKA-AIT@OTENET.GR Tel. +30 26 41 02 44 44 Fax +30 26 41 02 13 44	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen
10. Ένωση Καταναλωτών Βόλου και Θεσσαλίας Consumer Association of Volos & Thessaly	Αγίου Νικολάου / Agiou Nikolaou 104, GR-38221, Βόλος / Volos Tel. +30 24 21 04 56 15 Fax +30 24 21 07 13 31	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen
11. Ένωση Καταναλωτών Ελλάδας Consumer Association of Greece	Γούναρη / Gounari 4-6, GR-185 31, Πειραιάς / Peiraias Tel. +30 210 411 10 80 Fax +30 210 411 10 80	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen
12. Ένωση Πολιτών Citizens' association	Αλκυόνης / Alkionis 9, GR-175 61 Π. Φάληρο / P. Faliro Tel. +30 21 09 82 91 52 Fax +30 21 09 82 50 96	Schutz von Verbraucherrechten und -interessen
13. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αθηνών Athens Chamber Of Commerce And Industry	Ακαδημίας / Akademias str 7, GR-10671 Αθήνα / Athens Tel. +30 21 03 60 48 15-9, 36 02 411-9 Fax +30 21 03 61 64 64 Διεύθ. ηλεκ. ταχ.: info@acci.gr E-Mail: info@acci.gr Website: www.acci.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
14. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο της Αθήνας Athens Chamber Of Handicrafts	Ακαδημίας / Akademias 18, GR-10671 Αθήνα / Athens 10671 ATHENS-GR Tel. +30 210 3680700 Fax +30 210 3614726 E-Mail: info@acsmi.gr Website: www.acsmi.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
15. Επαγγελματικό Επιμελητήριο Αθηνών Athens Chamber Of Tradesmen	Πανεπιστημίου / Panepistsimiou 44, GR-10679 Αθήνα / Athens Tel. +30 21 03 60 16-5, 36 33 08 0 (Büro des Präsidenten) Fax +30 21 03 61 97 35 E-Mail: eea@eea.gr Website: www.eea.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
16. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης Thessaloniki Chamber Of Commerce And Industry	Τσιμισκή / Tsimiski 29, GR-54624 Θεσσαλονίκη / Thessaloniki Tel. +30 23 10 37 01 00, 37 01 10 Fax +30 23 10 37 01 14 – 37 01 66 E-Mail: root@ebeth.gr Website: www.ebeth.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
17. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης Thessaloniki Chamber Of Handicrafts	Αριστοτέλους / Aristotelous 27, GR-54624 Θεσσαλονίκη / Thessaloniki Tel. +30 23 10 24 16 68, 24 16 89 Fax +30 23 10 23 26 67 E-Mail: info@veth.gr Website: www.veth.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
18. Επαγγελματικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης Thessaloniki Chamber Of Tradesmen	Αριστοτέλους / Aristotelous 27, GR-54624 Θεσσαλονίκη / Thessaloniki Tel. +30 23 10 27 52 55, 27 13 40, 27 14 88 (Βüro des Präsidenten), 22 00 50 Fax +30 23 10 2716 49, 25 72 83 E-Mail: epepthe@otenet.gr Website: www.uhcci.gr/epimelitiria/EETH.html	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
19. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πειραιά Piraeus Chamber Of Commerce And Industry	Λουδοβίκου / Loudovikou 1, Πλ. Οδησσού / Odisso Square, GR-18531 Πειραιάς / Piraeus Tel. +30 21 04 17 72 41 - 5 Fax +30 21 04 17 86 80 E-Mail: evepgr1@acci.gr Website: www.uhcci.gr/epimelitiria/EBEP.html	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
20. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Πειραιά Piraeus Chamber Of Handicrafts	Καραϊσκού / Karaiskou 111, GR-18532 Πειραιάς / Piraeus Tel. +30 210 4 11 04 43, 4 12 12 98, 4 17 47 65 Fax +30 210 4 17 94 95, 4 17 41 52 E-Mail: info@bep.gr Website: www.bep.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
21. Επαγγελματικό Επιμελητήριο Πειραιά Piraeus Chamber Of Tradesmen	Αγίου Κωνσταντίνου / Agiou Konstantinou 3, GR-18531 Πειραιάς / Piraeus Tel. +30 210 4 12 15 03, 4 12 69 17 Fax +30 210 4 12 27 90 E-Mail: eepir@otenet.gr Website: www.eep.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
22. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Ροδόπης Chamber Of Industry And Commerce Of Rodopi Prefecture	Βασ. Γεωργίου / Vassileios Georgiou 2β, GR-69100 Κομοτηνή / Komotini Tel. +30 25 310 2 28 31, 3 68 31 Fax +30 25 310 2 67 14 E-Mail: cciodop@otenet.gr; info@rodopicci.gr Website: www.rodopicci.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
23. Επαγγελματικό και Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Ροδόπης Chamber Of Tradesmen And Handicrafts Of Rodopi Prefecture	Καβείρων / Kaveiron 12, GR-69100 Κομοτηνή / Komotini Tel. +30 25 310 2 25 47, 3 40 06, 8 14 70 - 9 Fax +30 25 310 2 58 66 E-Mail: info@everodopi.gr Website: www.everodopi.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
24. Επιμελητήριο Αιτωλοακαρνανίας Chamber Of Aitolioakarnania Prefecture	Παπαστράτου / Papastratou 53 και Σμύρνης / & Smirnis, GR-30100 Αγρινίο / Agrinio Tel. +30 26 41 02 25 25, 572 62 Fax +30 26 41 02 25 90 E-Mail: contact@epimetol.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
25. Επιμελητήριο Αργολίδας Chamber Of Argolida Prefecture	Κορίνθου / Korinthou 23, GR-21200 Άργος / Argos Tel. +30 275 10 6 72 16, 6 30 23, 6 69 68 Fax +30 275 10 24 595 E-Mail: ebear@otenet.gr Website: www.arcci.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
26. Επιμελητήριο Αρκαδίας Chamber Of Arcadia Prefecture	25ης Μαρτίου και Πανός / Panos & Martiou 21, 22100 Τρίπολη / Tripoli Tel. +30 27 10 22 71 41, 22 71 42, 23 71 23 Fax +30 27 10 23 37 38 E-Mail: info@arcadianet.gr Website: www.arcadianet.gr, www.ikenet. gr, www.eic.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
27. Επιμελητήριο Άρτας Chamber Of Arta Prefecture	Μ. Γραικού και Φλέμινγκ / Graikou & Flemig, GR-47100 Άρτα / Arta Tel. +30 26 81 02 87 28, 7 86 54 Fax +30 26 81 07 86 54 E-Mail: epimarta@otenet.gr Website: www.arta.chambernet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
28. Επιμελητήριο Αχαΐας Chamber Of Ahaia Prefecture	Μιχαλακοπούλου / Mihalakopoulou 58, GR-26221 Πάτρα / Patra Tel. +30 2610 27 77 79, 27 76 79, 27 80 56 Fax +30 26 10 27 65 19 E-Mail: ea@e-a.gr Website: www.e-a.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
29. Επιμελητήριο Βοιωτίας Chamber Of Viotia Prefecture	Λ.Κουτσοπετάλου / L.Koutsopetalou 1, GR-32100 Λειβαδιά / Livadia Tel. +30 22 610 2 82 81, 2 76 64 Fax +30 22 610 2 13 47 E-Mail: info@votiachamber.gr Website: www.votiachamber.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
30. Επιμελητήριο Γρεβενών Chamber Of Grevena Prefecture	Εμμανουήλ Παππά / Emmanouil Papa 7, GR- 51100 Γρεβενά / Grevena Tel. +30 24 62 08 55 01 (-3), 8 55 04, 8 55 05 Fax +30 24 62 08 03 10 8 03 33 E-Mail: ebegreve@grevenanet.gr Website: www.grevena.chambernet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
31. Επιμελητήριο Δράμας Chamber Of Drama Prefecture	Λαμπριανίδου / Labrianidiou 40, GR-66100 Δράμα / Drama Tel. +30 25 21 02 27 50, 2 49 95 Fax +30 25 10 25 835 E-Mail: ccidrama@dramanet.gr Website: www.ccidrama.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
32. Επιμελητήριο Δωδεκανήσων Chamber Of Dodekanissa Prefecture	Γρηγορίου Λαμπράκη / Grigoriou Labraki 8, GR-85100 Ρόδος / Rodos Island Tel. +30 22 41 04 42 00, Κάλυμνος (Kalymnos): 030 22 43 05 15 17, Κως (Kos): +30 22 42 02 61 79, Κάρπαθος (Karpathos): +30 22 45 02 24 83 Fax +30 22 41 04 42 40 E-Mail: info@ebed.gr Website: www.ebed.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
33. Επιμελητήριο Έβρου Chamber Of Evros Prefecture	Οδός Εμπορίου / Eboriou, 1ος όροφος / 1 st floor, GR - 68100 Αλεξανδρούπολη / Alexandroupoli Tel. +30 25 51 02 62 23, 2 65 37 Fax +30 25 51 02 32 53 E-Mail: epimevro@otenet.gr Website: www.chamberofevros.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
34. Επιμελητήριο Εύβοιας Chamber Of Evia Prefecture	Ελ.Βενιζέλου / El. Venizelou 12, GR-34100 Χαλκίδα / Chalkida Tel. +30 22 21 08 64 52 Fax +30 22 21 08 09 18 E-Mail: epimevia@hol.gr Website: www.eviachamber.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
35. Επιμελητήριο Ευρυτανίας Chamber Of Evritania Prefecture	Νικολάου Τσιμπούλα / Nikolaou Tsiaboula 5, GR-36100 Καρπενήσι / Karpenissi Tel. +30 22 37 08 00 36, 2 36 28 Fax +30 22 37 08 04 40	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
36. Επιμελητήριο Ζακύνθου Chamber Of Zakynthos Prefecture	Λομβάρδου / Lombardou 20, GR-29100 Ζάκυνθος / Zakynthos Tel. +30 26 95 04 19 40 (-1), 20090 -1 -2 Fax +30 26 95 02 31 35 E-Mail: zantecci@otenet.gr Website: www.zantecci.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
37. Επιμελητήριο Ηλείας Chamber Of Ilia Prefecture	28ης Οκτωβρίου και Πλ. Ηρώων / 28 th of October str & Iroon Square, GR-27100 Πύργος / Pyrgos Tel. +30 26 21 03 41 54, 3 22 25, 3 68 95 Fax +30 26 21 03 17 91 E-Mail: ilich-gr@otenet.gr Website: www.helia.chambernet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
38. Επιμελητήριο Ημαθίας Chamber Of Imathia Prefecture	Κεντρικής / Kentrikis 3, GR-59100 Βέροια / Veria Tel. +30 23 31 02 54 70, 2 97 74, 2 47 34 Fax +30 23 31 02 53 30 E-Mail: chamimat@otenet.gr Website: www.imathiachamber.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
39. Επιμελητήριο Ηρακλείου Chamber Of Irakleion Prefecture	Κορωναίου / Koroneou 9, GR-71202 Ηράκλειο / Irakleio Tel. +30 28 10 24 70 00 Fax +30 28 10 22 29 14 E-Mail: root@ebch.gr, kapetanaki@ebch.gr, Website: www.ebch.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
40. Επιμελητήριο Θεσπρωτίας Chamber Of Thesprotia Prefecture	Κυρα-Βασιλικής / Kyra Vassilikis 13, (1ος όροφος / 1 st floor), GR-46100 Ηγουμενίτσα / Igoumenitsa Tel. +30 26 65 02 94 80 (-88) Fax +30 26 65 02 94 89 E-Mail: pezo@otenet.gr Website: www.uhcci.gr/epimelitiria/ THESPROTIA.html	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
41. Επιμελητήριο Ιωαννίνων Chamber Of Ioannina Prefecture	Τρικούπη και Οπλάρηγού Πουτέση / Τrikoupi & Oplarhigou Poutesi 14, GR-45332 Ιωάννινα / Ioannina Tel. +30 26 51 0 2 62 73 (Βüro des Πρäsidenten), 223 89, 24 7 09, 765 89 (EU Info Center) Fax +30 26 51 0 251 79	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
42. Επιμελητήριο Καβάλας Chamber Of Kavala Prefecture	Ομοιοίας / Omonias 50 ^A , GR-65302 Καβάλα / Kavala Tel. +30 25 10 22 33 25, 22 33 28, 22 22 57, 22 22 12 Fax +30 25 10 83 59 46 E-Mail: eic157@otenet.gr Website: www.chamberofkavala.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
43. Επιμελητήριο Καρδίτσας Chamber Of Karditsa Prefecture	Ηρώων Πολυτεχνείου / Iroon Polytehneiou 3, GR-43100 Καρδίτσα / Karditsa Tel. +30 24 41 02 23 34, 2 23 01 Fax +30 24 41 02 22 38 E-Mail: karditsaacci@cld.gr Website: www.karditsaacci@cld.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
44. Επιμελητήριο Καστοριάς Chamber Of Kastoria Prefecture	Μητροπόλεως / Mitropoleos 60, GR-52100 Καστοριά / Kastoria Tel. +30 24 67 02 69 26, 2 89 81 (Βüro des Πρäsidenten), 2 95 28 Fax +30 24 67 02 24 42 E-Mail: kastcham@otenet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
45. Επιμελητήριο Κέρκυρας Chamber Of Corfu Prefecture	Αριστοτέλους / Aristotelous 2 Τ.Θ. / PO Box 426, GR-49100 Κέρκυρα / Corfu Tel. +30 26 61 03 98 13, 3 98 14, 3 19 98 Fax +30 26 61 04 00 88 E-Mail: corfucci@otenet.gr Website: www.cci-kerkyra.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
46. Επιμελητήριο Κεφαλονιάς και Ιθάκης Chamber Of Kefalinia & Ithaki Islands	Λ.Βεργωτή / L. Vergoti 131, GR-28100 Αργοστόλι / Argostoli Tel. +30 26 71 02 22 53, 2 49 59 Fax +30 26 71 02 61 90 E-Mail: chamberk@otenet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
47. Επιμελητήριο Κιλκίς Chamber Of Kilkis Prefecture	Γ.Καπετά / G.Kapeta 11, Τ.Θ. / PO Box 40, GR-61100 Κιλκίς / Kilkis Tel. +30 23 41 02 45 80, 2 45 81, 2 09 23 Fax +30 23 41 02 09 24, 2 09 26 E-Mail: ebekilk@otenet.gr Website: www.gbi.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
48. Επιμελητήριο Κοζάνης Chamber Of Kozani Prefecture	Ι.Φαρμάκη / I.Farmaki 2, GR-50100 Κοζάνη / Kozani Tel. +30 24 61 03 46 69, 4 16 93 Fax +30 26 83 92 45 68 E-Mail: Chambers@otenet.gr Website: www.kozani.chambernet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
49. Επιμελητήριο Κορίνθου Chamber Of Korinth Prefecture	Ερμού / Ermou 2, GR-20100 Κόρινθος / Korinth Tel. +30 27 41 02 44 64, 8 59 86, 2 64 04, 2 64 03 Fax +30 27 41 0 2 11 73 E-Mail: info@korinthcc.gr Website: www.korinthcc.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
50. Επιμελητήριο Κυκλάδων Chamber Of Cyclades Islands	Αγ.Νικολάου 6 / Ag.Nikolaou, GR-84100 Ερμούπολη - Σύρος / Ermoupolis-Syros Tel. +30 22 81 08 23 46, 8 02 46, 8 74 03 Fax +30 22 81 08 65 55 E-Mail: info@cycladescc.gr Website: www.cycladescc.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
51. Επιμελητήριο Λακωνίας Chamber Of Lakonia Prefecture	Ξανθάκη / Xanthaki 3, GR-23200 Γύθειο / Gythio Tel. +30 27 33 02 22 79, 2 38 04 Fax +30 27 33 02 20 08 E-Mail: gytheioc@otenet.gr Website: www.lcci.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
52. Επιμελητήριο Λάρισσας Chamber Of Larissa Prefecture	Παπακυριαζή / Papakyriazi 44, GR-41222 Λάρισα / Larissa Tel. +30 24 10 53 64 53, 25 53 88 (Büro des Präsidenten), 25 47 38, 53 64 52, 53 24 47, 53 69 00 Fax +30 24 10 25 75 22 E-Mail: info@Larissa-chamber.gr Website: www.Larissa-chamber.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
53. Επιμελητήριο Λασηθίου Chamber Of Lassithi Prefecture	Ι.Κουμουνδούρου / I.Koumoundourou 17, GR-72100 Άγιος Νικόλαος - Κρήτη / Agios Nikolaos - Creta Tel. +30 28 41 02 22 31, 2 71 40, 2 71 50, 2 83 01 Fax +30 28 41 02 38 31 E-Mail: info@epimlas.gr Website: www.epimlas.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
54. Επιμελητήριο Λέσβου Chamber Of Lesbos Island Prefecture	Πλ.Κουντουριώτη / Kountourioti 71, GR-81100 Μυτιλήνη / Mytilini Tel. +30 22510 284 31, 285 64, 292 17, 299 32 (Büro des Präsidenten) Fax +30 22510 232 75	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
55. Επιμελητήριο Λευκάδας Chamber Of Lefkada Island Prefecture	Δ.Μακρή / D.Makri 5, GR-31100 Λευκάδα / Lefkada Tel. +30 26 45 02 23 81 Fax +30 26 45 02 23 81 E-Mail: ebelef@otenet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
56. Επιμελητήριο Μαγνησίας Chamber Of Magnesia Prefecture	Δημητριάδος / Dimitriadou 176, GR-38221 Βόλος / Volos Tel. +30 24 21 02 37 66, 2 32 71 Fax +30 24 21 03 12 11 E-Mail: info@c-magnesia.gr Website: www.c-magnesia.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
57. Επιμελητήριο Μεσσηνίας Chamber Of Messinia Prefecture	Πλ. 23ης Μαρτίου / 23 rd Martiou Square, GR-24100 Καλαμάτα / Kalamata Tel. +30 27 21 06 22 00 Fax +30 27 21 06 22 29, 8 27 41 E-Mail: info@kalamata.chambersnet.gr Website: www.kalamata.chambersnet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
58. Επιμελητήριο Ξάνθης Chamber Of Xanthi Prefecture	Βασ.Κωνσταντίνου / Vass. Konstantinou 1, GR-67100 Ξάνθη / Xanthi Tel. +30 25 41 02 51 05, 2 25 33 Fax +30 25 41 02 59 87 E-Mail: ebex@otenet.gr Website: www.ebex.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
59. Επιμελητήριο Πέλλας Chamber Of Pella Prefecture	25ης Μαρτίου / 25 th Martiou 13, GR-58200 Έδεσσα / Edessa Tel. +30 23 81 02 65 55 - 6, 2 67 35 Fax +30 23 81 02 90 29 E-Mail: champella@pel.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
60. Επιμελητήριο Πιερίας Chamber Of Pieria Prefecture	28ης Οκτωβρίου / 28 th of October 9, GR-60100 Κατερίνη / Katerini Tel. +30 23 51 02 32 11, 2 43 11 Fax +30 23 51 02 51 24 E-Mail: champier@otenet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
61. Επιμελητήριο Πρέβεζας Chamber Of Preveza Prefecture	Δοδώνης / Dodonis 47, GR- 48100 Πρέβεζα / Preveza Tel. +30 26 82 02 94 14 Fax +30 26 82 02 92 83 E-Mail: info@preveza.chambernet.gr Website: www.preveza.chambernet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
62. Επιμελητήριο Ρεθύμνου Chamber Of Rethymnon Prefecture	Εμ.Πορτάλιου / Em. Portaliou 23, GR-74100 Ρέθυμνο / Rethymnon Tel. +30 28 31 02 22 14 Fax +30 28 31 05 50 86 E-Mail: eber@otenet.gr Website: www.eber.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
63. Επιμελητήριο Σάμου Chamber Of Samos Island Prefecture	Κουντουριώτη / Kountourioti 19, GR-83100 Σάμος / Samos Tel. +30 22 73 08 79 70, 8 79 80 Fax +30 22 73 02 27 84 E-Mail: samcci@otenet.gr Website: www.samoscci.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
64. Επιμελητήριο Σερρών Chamber Of Serres Prefecture	Π.Κωστοπούλου / Kostopoulou 2, GR-62122 Σέρρες / Serres Tel. +30 23 210 997 20, 997 19 (Büro des Präsidenten) Fax +30 23 21 09 9740 E-Mail: eves@otenet.gr Website: www.eves.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
65. Επιμελητήριο Τρικάλων Chamber Of Trikala Prefecture	Βενιζέλου / Venizelou 1, GR-42100 Τρίκαλα / Trikala Tel. +30 24 31 02 74 93, 2 49 89, 7 47 20 Fax +30 24 31 03 89 45 E-Mail: info@trikala.chambernet.gr Website: www.trikala.chambernet.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
66. Επιμελητήριο Φθιώτιδας Chamber Of Fthiotida Prefecture	Όθωνος / Othonos 3, GR-35100 Λαμία / Lamia Tel. +30 22 31 02 21 12, 2 13 95 Fax +30 22 31 03 09 85 E-Mail: info@fthiotidoscc.gr Website: www.fthiotidoscc.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
67. Επιμελητήριο Φλώρινας Chamber Of Florina Prefecture	Μεγαρόβου / Megaronou 15, GR-53100 Φλώρινα / Florina Tel. +30 23 85 02 23 34, 2 24 66 Fax +30 23 85 02 80 20 E-Mail: eveflorinas@acn.gr http: Δικτυακός τόπος; www.ebef.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
68. Επιμελητήριο Φωκίδας Chamber Of Fokida Prefecture	Γιδογιάννου / Gidogiannou 7, GR-33100 Άμφισσα / Amfissa Tel. +30 22 65 02 86 97, 2 36 51 Fax +30 22 65 02 21 85 E-Mail: epim-fo@hol.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
69. Επιμελητήριο Χαλκιδικής Chamber Of Chalkidiki Prefecture	Πολυτεχνείου / Polytehniou 58, GR-63100 Πολύγυρος / Polygyros Tel. +30 23 71 02 42 00, 2 43 00 Fax +30 23 71 02 13 55 E-Mail: info@epichal.gr Website: www.epichal.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.
70. Επιμελητήριο Χανίων Chamber Of Chania Prefecture	Ελ.Βενιζέλου / Elef.Venizelou 4, GR-73110 Χανιά-Κρήτη / Chania-Creta Tel. +30 28 21 05 23 29, 45 34 9, 40 62 4 (Büro des Präsidenten) Fax +30 28 21 02 83 07 E-Mail: epimel@chania-cci.gr Website: www.chania-cci.gr	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
71. Επιμελητήριο Χίου Chamber Of Chios Island Prefecture	Φιλίππου Αργέντη / Filipou Argenti 8, GR-82100 Χίος / Chios Tel. +30 22 71 04 43 30 - 1 Fax +30 22 71 04 43 32 E-Mail: epimeliti@otenet.gr Website: www.chios.proodos.gr/chamber	Schutz und Förderung von Handel, Industrie und Handwerk; Mitgestaltung der Wirtschaftspolitik Gemäß Artikel 10 Absätze 9 und 15 des griechischen Gesetzes Nr. 2251/94 sind Industrie-, Handels- und Handwerkskammern zur Führung von Verbandsklagen im Interesse der Verbraucher berechtigt.

SPANIEN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Instituto Nacional del Consumo	C/Príncipe de Vergara, 54 E-28006 Madrid Tel. +34 91 822 44 00 Fax +34 91 435 94 12 E-Mail: directora@consumo-inc.es	Stelle der Zentralregierung, die gemäß Artikel 51 der Verfassung und gemäß der konsolidierten Fassung des Allgemeinen Gesetzes über den Schutz von Verbrauchern deren Rechte schützt und fördert
2. Dirección General de Consumo de la Junta de Andalucía	Plaza Nueva, 4 E-41071 Sevilla Tel. +34 95 504 14 78 Fax +34 95 504 14 49 E-Mail: Dg.consumo. cgob@juntadeandalucia.es	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
3. Dirección General de Consumo del Gobierno de Aragón	Via Universitat, 36, 6ª Planta E-50071 Zaragoza Tel. +34 976 71 56 12 Fax +34 976 71 56 09 E-Mail: consumo@aragon.es	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
4. Agencia de Sanidad Ambiental y Consumo del Principado de Asturias	Ciriaco Miguel Vigil, 9 Edificio Buenavista E-33006 Oviedo Tel. +34 98 510 83 02 Fax +34 98 510 83 10	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
5. Dirección General de Consumo / Direcció General de Consum – Govern de les Illes Balears	Paseo del Borne, 17- 1º E-07012 Palma de Mallorca Tel. +34 971 17 95 22 Fax +34 971 17 62 52	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
6. Dirección General de Consumo del Gobierno de Canarias	León y Castillo, 200 Ed. Servicios Múltiples III, planta 1 E-35071 Las Palmas de Gran Canaria Tel. +34 928 89 93 21 Fax +34 928 89 98 68 E-Mail: ecobgam@gobiernodecanarias.org	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
7. Dirección General de Comercio y Consumo del Gobierno de Cantabria	Hernán Cortes, 9 E-39003 Santander Tel. +34 942 20 79 36 Fax +34 942 20 75 28	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
8. Instituto de Consumo de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha	Berna, 1-1° planta Edificio Iberdrola E-45071 Toledo Tel. +34 925 28 45 29 Fax +34 925 22 62 06	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
9. Agencia de Protección Civil y Consumo de la Junta de Castilla y León	García Morato, 24 E-47007 Valladolid Tel. +34 983 41 88 15 Fax +34 983 41 00 78	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
10. Agencia Catalana del Consum / Agència Catalana del Consum – Generalitat de Catalunya	Carrer Pamplona 113 08018 Barcelona Tel. +34 935 51 66 66 Fax +34 935 51 65 99 Website: www.consum.cat/ E-Mail: consum@gencat.cat	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
11. Dirección General de Consumo de la Junta de Extremadura	C/Atarazanas, 8 E-06800 Mérida (Badajoz) Tel. +34 924 00 47 01 924 00 47 00 Fax +34 924 00 47 02 E-Mail: Dg.consumo@prs.juntaex.es	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
12. Instituto Gallego de Consumo / Instituto Galego de Consumo – Xunta de Galicia	Gonzalo Torrente Ballester 1-3-5-bajo E-15707 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. +34 981 54 53 86 981 54 53 97 981 54 45 12 Fax +34 981544598-99 E-Mail: Xerencia.igc@xunta.es	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
13. Dirección General de Consumo de la Comunidad de Madrid	C/ Ventura Rodríguez, 7 -4° planta E-28008 Madrid Tel. +34 91 580 32 13 Fax +34 91 580 33 39 E-Mail: Dg.consumo@madrid.org	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
14. Dirección General de Atención al Ciudadano, Drogodependencias y Consumo de la Región de Murcia	Ronda de Levante, 11- 4° Planta E-30071 Murcia Tel. +34 968 39 58 31 Fax +34 968 22 12 17	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
15. Dirección General de Familia, Infancia y Consumo del Gobierno de Navarra	C/González Tablas s/n E-31002 Pamplona Tel. +34 848 42 62 21	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
16. Dirección General de Salud Pública y Consumo del Gobierno de la Rioja	C/Gran Vía, 18 E-26071 Logroño Tel. +34 941 272 420 Fax +34 941 272 418 E-Mail: Dg.salud@larioha.org	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
17. Dirección General de Comercio y Consumo / Direcció General de Comerç i Consum de la Generalitat Valenciana	C/Colón, 32 E-46004 Valencia Tel. +34 96 386 96 04 Fax +34 96 386 96 00	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
18. Dirección de Consumo y Seguridad Industrial – Gobierno Vasco / Kontsumo eta Industria Segurtasuneko Zuzendaritza – Eusko Jaurlaritza	C/Donostia San Sebastián, 1 E-01010 Vitoria (Gasteiz) Tel. +34 945 01 99 23 Fax +34 945 01 99 31 945 01 99 47 E-Mail: consumo@ej-gv.es	Für die Marktüberwachung sowie für den Schutz der Rechte von Verbrauchern zuständige Regierungsstelle
19. AUC Asociación de Usuarios de la Comunicación	Cavanilles, 29, 2o D E-28007 Madrid Tel. +34 91 501 67 73 Fax +34 91 501 87 66 E-Mail: auc@auc.es	Verbraucherorganisation mit Schwerpunkt „kommerzielle Kommunikation“. Bietet außerdem Informationen und Schulungen für Verbraucher und vertritt diese in den verschiedenen Gremien mit Verbraucherbeteiligung.
20. ASGECO Asociación General de Consumidores	Plaza Navafría, 3-Bajos E-28027 Madrid Tel. +34 91 405 36 98 91 405 36 11 Fax +34 91 405 39 97 E-Mail: asgeco@asgeco.org	Allgemeine Verbraucherorganisation. Bietet Informationen und Schulungen für Verbraucher und vertritt diese in den verschiedenen Gremien mit Verbraucherbeteiligung.
21. CEACCU Confederación Española de Organizaciones de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios	C/San Bernardo, 97-99 Edif. Colomina, Oficina F E-28015 Madrid Tel. +34 91 447 04 81 Fax +34 91 594 51 24 E-Mail: ceaccu@ceaccu.org	Allgemeine Verbraucherorganisation. Bietet Informationen und Schulungen für Verbraucher und vertritt diese in den verschiedenen Gremien mit Verbraucherbeteiligung.
22. CECU Confederación de Consumidores y Usuarios	/Mayor, 45 2º Planta E-2813 Madrid Tel. +34 91 364 13 84 Fax +34 91 366 90 00 E-Mail: cecu@cecu.es	Allgemeine Verbraucherorganisation. Bietet Informationen und Schulungen für Verbraucher und vertritt diese in den verschiedenen Gremien mit Verbraucherbeteiligung.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
23. FUCI Federación de Usuarios- Consumidores Independientes	C/Joaquín Costa, 61 Bajo Drcha. E-28002 Madrid Tel. +34 91 564 01 18 Fax +34 91 562 83 55 E-Mail: fuciest@hotmail.com	Allgemeine Verbraucherorganisation. Bietet Informationen und Schulungen für Verbraucher und vertritt diese in den verschiedenen Gremien mit Verbraucherbeteiligung.
24. HISPACOO Confederación Española de Cooperativas de Consumidores y Usuarios	C/Vallehermosa, 15, 1° E-28015 Madrid Tel. +34 91 593 09 35 Fax +34 91 593 18 14 E-Mail: hispacoop@hispacoop.es	Allgemeine Verbraucherorganisation. Bietet Informationen und Schulungen für Verbraucher und vertritt diese in den verschiedenen Gremien mit Verbraucherbeteiligung.
25. OCU Organización de Consumidores y Usuarios	C/Albarracín, 21 E-28037 Madrid Tel. +34 913 000 045 Fax +34 917 543 870 E-Mail: ocu@ocu.org	Allgemeine Verbraucherorganisation. Bietet Informationen und Schulungen für Verbraucher und vertritt diese in den verschiedenen Gremien mit Verbraucherbeteiligung.
26. UNAE Federación Unión Nacional de Consumidores y Amas de Hogar de España	C/Villanueva, 8 – 3° E-28001 Madrid Tel. +34 91 575 72 19 Fax +34 91 575 13 09 E-Mail: informacion@federacionunae.com	Allgemeine Verbraucherorganisation. Bietet Informationen und Schulungen für Verbraucher und vertritt diese in den verschiedenen Gremien mit Verbraucherbeteiligung.
27. ADICAE Asociación de Usuarios de Bancos, Cajas y Seguros	C/Gavín, 12 local E-50001 Zaragoza Tel. +34 976 39 00 60 Fax +34 976 39 01 99 E-Mail: Aicar.adicae@adicae.net	Verbraucherorganisation mit Schwerpunkt „Finanzdienstleistungen“. Bietet Informationen und Schulungen für Verbraucher und vertritt diese in den verschiedenen Gremien mit Verbraucherbeteiligung.
28. U.C.E. Unión de Consumidores de España	/O'donnel 32, 5°d E-28009 Madrid Tel. +34 91 434 20 85 Fax +34 91 557 09 96 E-Mail: Uce_consumidores@ono.com	Allgemeine Verbraucherorganisation. Bietet Informationen und Schulungen für Verbraucher und vertritt diese in den verschiedenen Gremien mit Verbraucherbeteiligung.

FRANKREICH

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Association de défense, d'éducation et d'information du consommateur (ADEIC)	3, rue de la Rochefoucauld F-75009 Paris Tel. +33 144 53 73 93 Fax +33 144 53 73 94 E-Mail: adeicnat@adeic.asso.fr Website: http://www.adeic.asso.fr Präsident: Patrick Mercier Generalsekretär: Christian Huard	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
2. Association Force - Ouvrière Consommateur (AFOC)	141, avenue du Maine F-75014 Paris Tel. +33 140 52 85 85 Fax +33 140 52 85 86 E-Mail: afoc@wanadoo.fr Website: www.perso.wanadoo.fr/afoc Präsident: Jean-Claude Mailly Generalsekretär: Raphaël Manzano	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
3. Association Léo Lagrange pour la défense des consommateurs (ALLDC)	153, avenue Jean-Lolive F-93315 Pantin-Le-Pré-Saint-Gervais Cedex Tel. +33 148 10 65 65 Fax +33 148 10 65 71 E-Mail: leo.lagrange.consom@wanadoo.fr Website: www.leolagrange-conso.org Präsident: Marc Lagae Generalsekretär: Yves Blein	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
4. Association Etudes et Consommation (ASSECO-CFDT)	4, boulevard de la Villette F-75955 Paris Cedex 19 Tel. +33 142 03 81 14 Fax +33 153 72 85 56 E-Mail: asseco@cfdt.fr Website: www.cfdt.fr/asseco Präsidentin: Yvonne Delemotte Generalsekretär: René Machabert	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
5. Confédération Générale du Logement (CGL)	6/8, Villa Gagliardini F-75020 Paris Tel. +33 140 31 90 22 Fax +33 140 31 92 74 E-Mail: CGL.Nat@wanadoo.fr Präsident: Henry de Gaulle Generalsekretär: Pierre Perio	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
6. Confédération de la Consommation du Logement et du cadre de vie (CLCV)	17 rue Monsieur F-75007 Paris Tel. +33 156 54 32 10 Fax +33 143 20 72 02 E-Mail: clcv@clcv.org Website: www.clcv.org Präsident: Reine-Claude Mader Generalsekretär: Alain Chosson	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
7. Conseil national des Associations Familiales Laïques (CNAFAL)	108, avenue Ledru-Rollin F-75011 Paris Tel. +33 147 00 02 40 Fax +33 147 00 01 86 E-Mail: cnafal@wanadoo.fr Website: www.cnafal.com Präsidentin: Michèle Fournier-Bernard Generalsekretär: Eric Comparat	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
8. Confédération Nationale des Associations Familiales Catholiques (CNAFC)	28, place Saint-Georges F-75009 Paris Tel. +33 148 78 81 61 Fax +33 148 78 07 35 E-Mail: cnafc-conso@afc.France.org Website: www.afcfrance.org Präsident: Paul de Viguerie Direktor: Olivier Braillon	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
9. Confédération Nationale du Logement (CNL)	8, rue Mériel F-93104 Montreuil Cedex Tel. +33 148 57 04 64 Fax +33 148 57 28 16 E-Mail: cnl@lacnl.com Präsident: Jean-Pierre Giacomo Verwaltung: Philippe Denizot	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
10. Confédération Syndicale des Familles (CSF)	53, rue Riquet F-75019 Paris Tel. +33 144 89 86 80 Fax +33 140 35 29 52 E-Mail: csf@csfriquet.org Website: www.csfriquet.org Präsident: Christian Zytynski Generalsekretär: François Édouard	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
11. Familles de France (FF)	28, place Saint-Georges F-75009 Paris Tel. +33 144 53 45 90 Fax +33 145 96 07 88 E-Mail: conso@familles-de-france.org Website: www.familles-de-france.org Präsident: Henri Joyeux Generalsekretär: Olivier Degauquier	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
12. Familles Rurales (FR)	7, cité d'Antin F-75009 Paris Tel. +33 144918888 Fax +33 144918889 E-Mail: famillesrurales@wanadoo.fr Website: www.famillesrurales.org Präsident: Thierry Damient Direktor: Jean-Yves Martin	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
13. Fédération nationale des Associations d'Usagers des transports (FNAUT)	32, rue Raymond-Losserand F-75014 Paris Tel. +33 143 35 02 83 Fax +33 143 35 14 06 E-Mail: fnaut@wanadoo.fr Website: www.perso.wanadoo.fr/fnaut Präsident: Jean Sivardière Generalsekretärin: Simone Bigorgne	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
14. Association pour l'Information et la Défense des Consommateurs Salariés de la CGT (INDECOSA-CGT)	263, rue de Paris F-93516 Montreuil Cedex Tel. +33 148 18 84 26 Fax +33 148 18 84 82 E-Mail: indecosa@cgt.fr Website: www.cgt.fr/indecosa Präsident: Daniel Collet Generalsekretär: Daniel Tournez	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
15. Organisation Générale des Consommateurs (ORGECO)	16, avenue du Château F-94300 Vincennes Tel. +33 10149579300 Fax +33 143653376 E-Mail: orgeco@wanadoo.fr Website: www.perso.wanadoo.fr/orgeco/ Präsident: Yves Sirot Generalsekretärin: Sylvie Martin-Pernot	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
16. Union fédérale des Consommateurs- Que Choisir (UFC-QUE CHOISIR)	11, rue Guénot F-75011 Paris Tel. +33 143 48 55 48 Fax +33 143 48 44 35 E-Mail: mouvement@quechoisir.org Website: www.quechoisir.org Präsident: Alain Bazot Direktor: Jean-Louis Redon	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
17. Union Féminine Civique et Sociale (UFCS)	6, rue Béranger F-75003 Paris Tel. +33 144 54 50 54 Fax +33 144 54 50 66 E-Mail: ufcsnational@wanadoo.fr Website: www.ufcs.org Präsidentin: Chantal Jannet Generalsekretärin: Elisabeth Leveque	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
18. Union Nationale des Associations Familiales (UNAF)	28, place Saint-Georges F-75009 Paris Tel. +33 149 95 36 00 Fax +33 140 16 12 76 E-Mail: nbrun@unaf.fr Website: www.unaf.fr Präsident: Hubert Brin Direktorin: Monique Sassier	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher
19. Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (D.G.C.C.R.F.)	59, boulevard Vincent Auriol F-75703 Paris cedex 13	Schutz der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher; Anfragen; Unterlassungsklagen

ITALIEN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. A.C.U. ASSOCIAZIONE CONSUMATORI UTENTI	Via Padre Luigi Monti, 20/C I-20162 Milano (MI) Tel. +39 02 661 54 11 Fax +39 02 642 52 93 E-Mail: associazione@consumatoriutenti.it Website: www.consumatoriutenti.it; www.mangiosano.org	Ausschließlich Förderung der gesellschaftlichen Solidarität durch Schutz der Rechte von Verbrauchern; für bestimmte Aktivitäten nicht zugelassen; Hauptzweck: Sicherung von Leistungen für Verbraucher, die aus körperlichen, geistigen, wirtschaftlichen, sozialen oder familiären Gründen benachteiligt sind (Artikel 3 der Satzung)
2. ADICONSUM ASSOCIAZIONE DIFESA CONSUMATORI E AMBIENTE	Via degli Ammiragli, 91 I-00161 Roma Tel. +39 06 441 70 21 Fax +39 06 441 70 230 E-Mail: adiconsum@adiconsum.it Website: www.adiconsum.it	Ausschließlich Schutz der Rechte und Interessen von Verbrauchern, u. a. Rechte im Zusammenhang mit der gesundheitlichen Unbedenklichkeit, der Sicherheit und der Qualität von Produkten und Dienstleistungen; sachliche Information und lautere Werbung; Fairness, Transparenz und Gleichbehandlung in Waren- und Dienstleistungsverträgen; Erbringung öffentlicher Dienstleistungen nach Qualitäts- und Leistungsstandards; Aufklärung über verantwortungsbewussten, kritischen, angemessenen und umweltfreundlichen Konsum sowie vernünftigen Energieverbrauch; Informationen über den Umgang mit Geld zur Vermeidung von Überschuldung und Wucher; Unterstützung für die Opfer von Wuchergeschäften und andere Hilfsbedürftige (Artikel 1 der Satzung)

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
3. ADOC - ASSOCIAZIONE DIFESA ORIENTAMENTO CONSUMATORI	Via Lucullo, 6 I-00187 Roma Tel. +39 06 482 58 49 Fax +39 06 481 90 28 E-Mail: adoc@adoc.org Website: www.adoc.org	Schutz von Verbrauchern durch Maßnahmen zur Wahrung ihrer Rechte und zur Herbeiführung eines höheren Lebensstandards (Artikel 2 der Satzung)
4. ADUSBEF - ASSOCIAZIONE PER LA DIFESA DEGLI UTENTI DEI SERVIZI BANCARI, FINANZIARI, POSTALI, ED ASSICURATIVI	Via Farini, 62 I-00185 Roma Tel. +39 06 48 18 632 Fax +39 06 48 18 633 E-Mail: info@adusbef.it Website: www.adusbef.it	Unterstützung, Schutz, Vertretung und Verteidigung der Nutzer von Bank- und Finanzdienstleistungen und von Verbrauchern, die in Investmentfonds oder sonstige Aktivitäten involviert sind, welche direkt oder indirekt mit Kreditdiensten in Verbindung stehen (Artikel 1 der Satzung)
5. ALTROCONSUMO – ASSOCIAZIONE INDIPENDENTE DI CONSUMATORI	Via Valassina, 22 20159 Milano (MI) Tel. +39 02 66 89 01 Fax +39 02 66 89 02 88 E-Mail: pr@altroconsumo.it; press@altroconsumo.it Website: www.altroconsumo.it	Förderung und Verteidigung der Interessen von Verbrauchern sowie Durchführung von Initiativen zur Gewährleistung individueller und kollektiver Interessen (Artikel 2 der Satzung)
6. ASSOUTENTI – ASSOCIAZIONE NAZIONALE DEGLI UTENTI DEI SERVIZI PUBBLICI	Via Celimontana, 38 I-00184 Roma (RM) Tel. +39 06 68 33 617 Fax +39 06 68 67 434 E-Mail: info@assoutenti.it Website: www.assoutenti.it	Ausschließlich Schutz von Verbrauchern durch solidaritätsfördernde Maßnahmen und den Schutz bürgerlicher Rechte (Artikel 2 der Satzung)
7. C.T.C.U. – CENTRO TUTELA CONSUMATORI UTENTI – VERBRAUCHERZENTRALE SÜDTIROL	Via Dodiciville, 2 I-39100 Bolzano (BZ) Tel. +39 0471-97 55 97 Fax +39 0471-97 99 14 Website: www.centroconsumatori.it; www.euroconsumatori.org; www.assicurarsibene.it	Ausschließlich Verbraucherschutz. Wahrnehmung der Interessen von Verbrauchern mit Hilfe eigener und anderer Gremien sowie unabhängiger, von den übrigen Aktivitäten getrennter Abteilungen (Artikel 1 der Satzung)
8. CITTADINANZATTIVA -	Via Flaminia, 53 I-00196 Roma Tel. +39 06 36 71 81 Fax +39 06 36 71 83 33 E-Mail: procuratori@cittadinanzattiva.it Website: www.cittadinanzattiva.it	Bürgerbewegung zum Schutz der sozialen und politischen Bürgerrechte auf nationaler, europäischer und internationaler Ebene. Kampf gegen Verschwendung und Korruption und, in enger Zusammenarbeit mit der großen Verbraucherbewegung, Sicherung der Verbraucherrechte und Schutz von Umwelt, Boden, Gesundheit sowie individueller und kollektiver Sicherheit (Artikel 1 der Satzung)
9. CODACONS– COORDINAMENTO DELLE ASSOCIAZIONI PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE E LA DIFESA DEI DIRITTI DI UTENTI E CONSUMATORI	Viale Mazzini, 73 I-00195 Roma Tel. +39 06 37 25 809 Fax +39 06 37 01 709 E-Mail: codacons.info@tiscali.it Website: www.codacons.it	Ausschließlich Vertretung der Rechte und Interessen von Verbrauchern sowie von Zuwanderern und Flüchtlingen gegenüber öffentlichen Einrichtungen und privaten Herstellern und Anbietern von Waren und Dienstleistungen mit Hilfe rechtlicher Mittel, um von der Kommission für Marktmissbrauch festgestellte und sonstige auf Vergehen gegen die öffentliche

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
		Verwaltung beruhende Marktverzerrungen zu beseitigen (Artikel 2 der Satzung)
10. CODICI – CENTRO PER I DIRITTI DEL CITTADINO	Viale Guglielmo Marconi, 94 I-00146 Roma Tel. +39 06 55 30 18 08 Fax +39 06 55 30 70 81 E-Mail: codicin@codici.org Website: www.codici.org	Durchführung unabhängiger und demokratischer gesellschaftspolitischer Bildungsmaßnahmen ohne Erwerbszweck. Ausschließlich kulturelle, soziale, politische und juristische Maßnahmen zur Förderung, Verteidigung und Wahrung der Rechte und Interessen von Verbrauchern, insbesondere wenn diese benachteiligt sind (Artikel 3 der Satzung)
11. CONFCONSUMATORI – CONFEDERAZIONE GENERALE DEI CONSUMATORI	Via G. Mazzini, 43 I-43100 Parma (PR) Tel. +39 052 12 30 134 Fax +39 052 28 57 17 E-Mail: confcons@tin.it E-Mail: www.confconsumatori.it	Ausschließlich Schutz von Verbrauchern ohne Erwerbszweck; Hauptziel ist die Herbeiführung gesellschaftlicher Solidarität (Artikel 2 der Satzung)
12. FEDERCONSUMATORI – FEDERAZIONE NAZIONALE DI CONSUMATORI E UTENTI	Via Palestro, 11 I-00185 Roma Tel. +39 06 42 02 07 55 Fax +39 06 47 42 48 09 federconsumatori@federconsumatori.it www.federconsumatori.it	Unterstützung, Schulung, Aufklärung und Schutz der Verbraucher, insbesondere wenn diese wirtschaftlich und sozial benachteiligt sind (Artikel 2 der Satzung)
13. LA CASA DEL CONSUMATORE	Via Bobbio, 6 I-20125 Milano (MI) Tel. +39 02 28 38 92 82 Fax +39 02 28 38 93 43 E-Mail: info@casadelconsumatore.it Website: www.casadelconsumatore.it	Auf lokaler, regionaler, nationaler Ebene und auf EU-Ebene: Aufklärung sowie Förderung, Unterstützung, Wahrung, Vertretung und Schutz der individuellen und kollektiven Rechte und Interessen der Verbraucher (Waren und Dienstleistungen) sowie der Anliegen von Verbrauchern ganz allgemein (Artikel 1 der Satzung)
14. LEGA CONSUMATORI	Via delle Orchidee, 4/A I-20147 Milano (MI) Tel. +39 02 48 30 36 59 Fax +39 02 48 30 26 11 E-Mail: ufficiostampa@legaconsumatori.it Website: www.legaconsumatori.it	Förderung eines möglichst effektiven Einsatzes der individuellen und kollektiven Ressourcen der Partner hinsichtlich Schulung, Information usw.; Unterstützung und Koordinierung der Errichtung wirtschaftlicher Unternehmungen, die auf der Grundlage von Eigenmanagement und Mitbestimmung arbeiten, um die Kaufkraft zu erhalten und ein bewusstes Konsumverhalten zu fördern; Suche nach einem neuen Entwicklungsmodell, bei dem neue Verbraucherstrategien berücksichtigt werden, um kapitalistische Produktions-, Verarbeitungs- und Vermarktungsformen zu ermitteln und zu verändern; Schutz der körperlichen und geistigen Gesundheit der Bevölkerung vor Produktions- und Dienstleistungsunternehmen, auch mit Hilfe juristischer Mittel; Beitrag zur Weiterentwicklung und Stärkung der Ideale

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
		und Werte der Arbeiter- und Landpächterbewegungen, u. a. durch Formen der Zusammenarbeit, bei der Erfahrungen geteilt und ausgetauscht werden (Artikel 3 der Satzung)
15. MOVIMENTO CONSUMATORI	Via Piemonte, 39/A I-00187 Roma Tel. +39 06 48 80 053 Fax +39 06 48 20 227 E-Mail: info@movimentoconsumatori.it Website: www.movimentoconsumatori.it	Schutz der Rechte und Interessen von Verbrauchern im Allgemeinen (gemäß Artikel 2 des Gesetzes Nr. 281 vom 30. Juli 1998) sowie von Sparern; Verbesserung der Lebensqualität dieses Personenkreises; Förderung einer Verbraucherkultur und eines nachhaltigen, umweltverträglichen Konsumverhaltens durch Aufklärung und Schulungen (Artikel 2 der Satzung)
16. MOVIMENTO DIFESA DEL CITTADINO - onlus	Via Quintino Sella, 41 I-00187 Roma Tel. +39 06 86 39 92 08 Fax +39 06 86 38 84 06 E-Mail: info@mdc.it Website: www.helpconsumatori.it	Eigenständige, nicht erwerbsorientierte Vereinigung in Italien zur Herbeiführung gesellschaftlicher Solidarität, zur Förderung sozialer Rechte und zum Schutz der Rechte von Bürgern und Verbrauchern (Artikel 1 der Satzung)
17. UNIONE NAZIONALE CONSUMATORI	Via Duilio, 13 I-00192 Roma Tel. +39 06 32 69 531 Fax +39 06 32 34 616 E-Mail: info@consumatori.it Website: www.consumatori.it	Vertretung und Wahrung der Interessen sämtlicher Verbraucher, einschließlich der Nutzer öffentlicher und privater Dienstleistungen, und insbesondere solcher Verbraucher, die aufgrund ihrer schwachen Verhandlungsposition und des Informationsmangels gegenüber den professionellen Anbietern benachteiligt sind; bei Bedarf Vertretung der rechtmäßigen Ansprüche vor Gericht und in internationalen Gremien; Beistand gegenüber öffentlichen und privaten Anbietern von Waren und Dienstleistungen (Artikel 2 der Satzung)
18. ASSOCONSUM ONLUS.	Via Lombardia, 30 I-00187 Roma Tel. +39 06 42 00 93 18 Fax +39 06 42 00 93 22 E-Mail: info@asso-consum.it Website:www.asso-consum.it	In den ersten Jahren nach seiner Gründung war Asso-consum hauptsächlich auf parlamentarischem Gebiet aktiv: Von 2002 bis 2007 gaben seine Berichte den Anstoß für mindestens 600 parlamentarische Anfragen. Im Zuge einer allmählichen Aufstockung des Personals wurden zudem Kapazitäten geschaffen, um Verbraucher (sowohl Mitglieder als auch Nichtmitglieder) zu unterstützen, zu beraten und zu schulen; darüber hinaus wird eine kostenlose Rechtsberatung für folgende Bereiche angeboten: Kredite und Sparen, Verträge, Telekommunikation, Verkehr, Gruppenklagen, Gesundheit, Tourismus, Umwelt, Lebensmittelsicherheit und Datenschutz. Asso-Consum ist seit kurzem an Initiativen von nationaler Tragweite beteiligt, darunter die Verhandlungen mit Costa Crociere über die Entschädigung der Concordia-Passagiere, die Vorlage des Referendums zur Abschaffung der Wahlkampfkostenerstattung für die politischen Parteien und die Gruppenklage gegen die Banca di Campania bezüglich der Provisionen für hohe Debetsalden.

ZYPERN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Competition and Consumer Protection Service of the Ministry of Commerce, Industry and Tourism	Tel. +357 22 86 71 53 Fax +357 22 37 51 20 E-Mail: perm.sec@mcit.gov.cy	Schutz der Gesundheit, der Sicherheit und der wirtschaftlichen Interessen der Verbraucher. Annahme von EU-Richtlinien und Anwendung der harmonisierten Rechtsvorschriften
2. Cypriot Consumers Association	Tel. +357 22 51 61 12/3/4 Fax +357 22 51 61 18 E-Mail: cyconsas@spidernet.net und cca@spidernet.net Website: www.cyprusconsumers.org.cy	Verteidigung der von UNO und EU festgelegten Verbraucherrechte und Aufklärung der Verbraucher über ihre Rechte und Pflichten
3. Cyprus Consumers and Quality of Life	Tel. +357 22 31 31 11 +357 22 46 30 03 Fax +357 22 46 30 77 E-Mail: consumersunion@cytanet.com.cy Website: www.consumersunion.org.cy	Vertretung und Förderung der Rechte aller Verbraucher und Wahrung ihres Rechts auf ein komfortables und gesundes Leben in einer nachhaltigen und entwickelten Umwelt

LETTLAND

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Patērētāju tiesību aizardzības centrs	Tel. +371 73 38 026 Fax +371 73 38 024 E-Mail: tpkc@apollo.lv Website: www.ptac.gov.lv	Schutz der Rechte und Interessen der Verbraucher

LITAUEN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. The State Consumer Rights Protection Authority- Valstybinė vartotojų teisių apsaugos tarnyba	Vilnius g. 25, LT-01119, Vilnius, Litauen Tel. +370 52 62 67 51 Fax +370 52 79 14 66 E-Mail: tarnyba@vvtat.lt Website: www.vvtat.lt	Staatliche Einrichtung, zuständig für die Durchführung der Verbraucherschutzpolitik sowie für die Koordinierung der Produktsicherheitskontrollen und der Vertretung von Verbraucherrechten
2. The Alliance of Consumer Organisations	Parko 3-7, 11203 Vilnius, Litauen Tel. +370 611 35509 E-Mail: info@lvoa.lt Website: www.lvoa.lt	1) Schutz der öffentlichen Interessen der Verbraucher; 2) Vertretung der Gruppe bei Gruppenklagen, ohne dass die Anforderung hinsichtlich der Mitgliedschaft der Gruppenmitglieder im Verbraucherverband angewandt wird, wenn sich die in den Gruppenklagen ausgedrückten Ansprüche aus dem Verbraucherrecht ableiten;

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
		3) auf Anordnung der Stelle zur Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten Durchführung von Maßnahmen im Rahmen des Verfahrens zur außergerichtlichen Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten, mit Ausnahme des Erlasses von Entscheidungen in der Hauptsache und von Entscheidungen, mit denen die Verhandlung einer Verbraucherstreitigkeit abgelehnt bzw. die Verbraucherstreitigkeit ausgesetzt oder beendet wird; 4) bei den Gerichten oder anderen zuständigen Stellen anderer Mitgliedstaaten der Europäischen Union Beantragung einer Entscheidung, mit der dem in diesem Mitgliedstaat niedergelassenen Verkäufer oder Dienstleistungserbringer aufgetragen wird, die Verletzung des öffentlichen Interesses litauischer Verbraucher abzustellen
3. National Consumer Confederation	Sausio 13 – osios 4-2, 04343 Vilnius, Litauen Tel. +370 686 25661 E-Mail: konfederacija@vartotojai.eu Website: www.vartotojai.eu	1) Schutz der öffentlichen Interessen der Verbraucher; 2) Vertretung der Gruppe bei Gruppenklagen, ohne dass die Anforderung hinsichtlich der Mitgliedschaft der Gruppenmitglieder im Verbraucherverband angewandt wird, wenn sich die in den Gruppenklagen ausgedrückten Ansprüche aus dem Verbraucherrecht ableiten; 3) auf Anordnung der Stelle zur Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten Durchführung von Maßnahmen im Rahmen des Verfahrens zur außergerichtlichen Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten, mit Ausnahme des Erlasses von Entscheidungen in der Hauptsache und von Entscheidungen, mit denen die Verhandlung einer Verbraucherstreitigkeit abgelehnt bzw. die Verbraucherstreitigkeit ausgesetzt oder beendet wird; 4) bei den Gerichten oder anderen zuständigen Stellen anderer Mitgliedstaaten der Europäischen Union Beantragung einer Entscheidung, mit der dem in diesem Mitgliedstaat niedergelassenen Verkäufer oder Dienstleistungserbringer aufgetragen wird, die Verletzung des öffentlichen Interesses litauischer Verbraucher abzustellen
4. Lithuanian National Consumer Federation	Vingriu 11A, 01141 Vilnius, Litauen Tel. +370 686 25661 E-Mail: federacija@vartotojai.eu Website: www.vartotojuteises.lt	1) Schutz der öffentlichen Interessen der Verbraucher; 2) Vertretung der Gruppe bei Gruppenklagen, ohne dass die Anforderung hinsichtlich der Mitgliedschaft der Gruppenmitglieder im Verbraucherverband angewandt wird, wenn sich die in den Gruppenklagen ausgedrückten Ansprüche aus dem Verbraucherrecht ableiten; 3) auf Anordnung der Stelle zur Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten Durchführung von Maßnahmen im Rahmen des Verfahrens zur außergerichtlichen Beilegung verbraucherrechtlicher Streitigkeiten, mit Ausnahme des Erlasses von Entscheidungen in der Hauptsache und von Entscheidungen, mit denen die Verhandlung einer Verbraucherstreitigkeit abgelehnt bzw. die Verbraucherstreitigkeit ausgesetzt oder beendet wird;

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
		4) bei den Gerichten oder anderen zuständigen Stellen anderer Mitgliedstaaten der Europäischen Union Beantragung einer Entscheidung, mit der dem in diesem Mitgliedstaat niedergelassenen Verkäufer oder Dienstleistungserbringer aufgetragen wird, die Verletzung des öffentlichen Interesses litauischer Verbraucher abzustellen

LUXEMBURG

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Union luxembourgeoise des consommateurs nouvelle asbl	55, rue des Bruyères L-1274 Howald Tel. +352 49 60 22-1 Fax +352 49 49 57 E-Mail: ulc@pt.lu Website: www.ulc.lu	Information, Aufklärung, Verbraucherschutz, juristische Dienstleistungen, Beratung durch Experten, Rechtsbeistand, Vertretung gegenüber Behörden
2. Automobile Club du Grand-Duché de Luxembourg asbl	54, route de Longwy L-8007 Bertrange Tel. +352 45 00 45-1 Fax +352 45 04 55 E-Mail: acl@acl.lu Website: www.acl.lu	Schutz und Förderung der Verbraucherinteressen von Kraftfahrzeugführern

UNGARN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Fogyasztóvédelmi Egyesületek Országos Szövetsége	Logodi u. 22-24 H-1012 Budapest, Tel. +36 1 31 17 030 Fax +36 1 33 17 386 E-Mail: baranovszky@ofe.hu Kontakt: Dr. Baranovszky György, Präsident	Vertretung und Schutz der Interessen der ungarischen Verbraucher. Mitgestaltung der nationalen Verbraucherschutzpolitik und -gesetzgebung; Pflege von Kontakten zu in- und ausländischen Verbraucherschutzorganisationen
2. Országos Fogyasztóvédelmi Egyesület (OFE)	Balaton u. 27 H-1055 Budapest Tel. +36 1 31 17 030 Fax +36 1 33 17 386	Vertretung und Schutz von Verbraucherinteressen im Allgemeinen und Durchsetzung von Verbraucherrechten. Mitgestaltung der Verbraucherschutzpolitik und -gesetzgebung sowie Mitwirkung an der Festsetzung offizieller Preise; Unterstützung bei der Suche nach Rechtsbehelfen
3. Magyar Energiafogyasztók Szövetségének (MESZ)	Fő u. 68 H-1027 Budapest Tel. +36 1 22 41 478 Fax +36 1 22 41 478	Vertretung, Schutz und Durchsetzung der Interessen der ungarischen Energieverbraucher. Mitwirkung bei der Regelung des Energiemanagements für Klein- und Großverbraucher sowie Rechtsberatung.
4. Csepeli Fogyasztóvédelmi Egyesület	Petz Ferenc u. 8 H-1211 Budapest Tel. +36 1 42 54 507 Fax +36 1 42 54 507	Vertretung und Schutz von Verbraucherinteressen im Allgemeinen und Durchsetzung von Verbraucherrechten.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
5. Magyar Autóklub Egyesület (MAK)	Rómer Flóris u. 4/a H-1024 Budapest Tel. +36 1 34 51 800 Fax +36 1 34 51 801	Schutz der Mitgliederinteressen im Bereich des Kraftfahrwesens
6. Csalán Környezet és Természetvédő Egyesület	Kossuth L. u. 1, II/2 H- 8200 Veszprém Tel. +36 88 57 83 90 Fax +36 88 57 83 91 E-Mail: csalan@csalan.hu	Vertretung und Schutz der Interessen der ungarischen Verbraucher. Mitgestaltung der nationalen Verbraucherschutzpolitik und -gesetzgebung; Pflege von Kontakten zu in- und ausländischen Verbraucherschutzorganisationen
7. Fogyasztói Jogérvényesítő Szervezet (FJSZ)	Thaly Kálmán utca 22-24.1./4. 1096 Budapest E-Mail: info@fjsz.hu Vertreter: Dr. Márk Erdélyi, Präsident	Stärkung der Verbraucherrechte; Offenlegung von Verbraucherrechtsverletzungen; Schutz von Verbraucherrechten und Sensibilisierung für diese Rechte; Unterstützung von Verbraucherschutzaktivitäten staatlicher Behörden und sonstiger Einrichtungen; Erweiterung des Verbraucherschutzes und Durchführung von Maßnahmen zu seiner effektiveren Gestaltung.
8. Pénzügyi Ismeretterjesztő és Érdek-képviselői Egyesület (PITEE)	Mátyás tér 17. 3. 9. 1084 Budapest E-Mail: pite2008@gmail.com Vertreter: Dr. Dénes Lázár, Präsident	Sensibilisierung des Verbraucherbewusstseins; Kenntnis und Schutz der lokalen und nationalen Verbraucherinteressen; Stärkung des Verbraucherbewusstseins auf nationaler Ebene; Untersuchung, Präsentation und Erforschung des Verbraucherverhaltens; Bereitstellung von Dienstleistungen im Rahmen des Verbraucherschutzes; Information und Interessenvertretung der Verbraucher; effektivere Gestaltung des Verbraucherschutzes; Unterstützung von Verbrauchern bei Rechtsstreitigkeiten mit Versorgungsunternehmen, Telekommunikationsunternehmen, Finanzinstituten, Finanzdienstleistern, Versicherungsunternehmen, Versicherungsmaklern, Reiseagenturen, Immobilienmaklern und allen anderen Wirtschaftsunternehmen.

MALTA

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Malta Competition and Consumer Affairs Authority	Godwin Mangion Director General Malta Competition and Consumer Affairs Authority (MCCAA) Mizzi House National Road Blata l-Bajda HMR9010 Malta E-Mail: godwin.mangion@gov.mt Tel. +356 21496919	Durchsetzung der einschlägigen nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung folgender Richtlinien: — Richtlinie 84/450/EWG des Rates vom 10. September 1984 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über irreführende Werbung sowie spätere Änderungen der Richtlinie; — Richtlinie 97/7/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Mai 1997 über den Verbraucherschutz bei Vertragsabschlüssen im Fernabsatz; — Richtlinie 2005/29/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Mai 2005 über unlautere Geschäftspraktiken im binnenmarktinternen Geschäftsverkehr zwischen Unternehmen und Verbrauchern und

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
		<p>zur Änderung der Richtlinie 84/450/EWG des Rates, der Richtlinien 97/7/EG, 98/27/EG und 2002/65/EG des Europäischen Parlaments und des Rates sowie der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates (Richtlinie über unlautere Geschäftspraktiken);</p> <ul style="list-style-type: none"> — Richtlinie 87/102/EWG des Rates vom 22. Dezember 1986 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über den Verbraucherkredit sowie spätere Änderungen der Richtlinie; — Richtlinie 93/13/EWG des Rates vom 5. April 1993 über missbräuchliche Klauseln in Verbraucherverträgen; — Richtlinie 85/577/EWG des Rates vom 20. Dezember 1985 betreffend den Verbraucherschutz im Falle von außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen.
2. Malta Tourism Authority	<p>Marie Louise Mangion Director Malta Tourism Authority Auberge d'Italie Triq il-Merkanti Valletta Malta Tel. +356 22915045 / 22915058 E-Mail: marie-louise.mangion@gov.mt</p>	<p>Durchsetzung der einschlägigen nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung folgender Richtlinien:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Richtlinie 94/47/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Oktober 1994 zum Schutz der Erwerber im Hinblick auf bestimmte Aspekte von Verträgen über den Erwerb von Teilzeitnutzungsrechten an Immobilien; — Richtlinie 90/314/EWG des Rates vom 13. Juni 1990 über Pauschalreisen. <p>Beide Richtlinien wurden durch den „Malta Travel and Tourism Services Act“ (Kapitel 409) umgesetzt.</p>
3. Broadcasting Authority	<p>7, Mile End Road Hamrun Malta Tel. +356 21 22 12 81 Fax +356 21 24 08 55 E-Mail: kaquilina@ba-malta.org</p>	<p>Durchsetzung der einschlägigen nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung der Richtlinie 89/552/EWG des Rates vom 3. Oktober 1989 zur Koordinierung bestimmter Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Ausübung der Fernsehaktivität (einschließlich nachfolgender Änderungen)</p>
4. Medicines Authority	<p>Patricia Vella Bonanno Chief Executive Officer 203, Level 3, Rue D'Argens, Gżira GŻR 1368 MALTA Tel. +356 2343 9112 Fax +356 2343 9161 E-Mail: patricia.vella@gov.mt</p>	<p>Durchsetzung der einschlägigen nationalen Rechtsvorschrift zur Umsetzung der Richtlinie 92/28/EWG des Rates vom 31. März 1992 über die Werbung für Humanarzneimittel.</p> <p>Die Vorschriften über medizinische Produkte (Klage auf Unterlassung von Werbung) 2008 sollen im Amtsblatt von Malta, Ausgabe Januar/Februar 2008, veröffentlicht werden.</p>
5. Malta Communications Authority	<p>Philip Micallef Chairman Malta Communications Authority Valletta Waterfront Pinto Wharf</p>	<p>Durchsetzung der einschlägigen nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung folgender Richtlinien:</p> <p>der Richtlinie 2000/31/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2000 über</p>

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
	Floriana FRN1913 Tel. +356 2133 6840 Fax +356 2133 6846 E-Mail: philip.a.micallef@mca.org.mt Website: www.mca.org.mt	bestimmte rechtliche Aspekte der Dienste der Informationsgesellschaft, insbesondere des elektronischen Geschäftsverkehrs, im Binnenmarkt: <i>Electronic Commerce (General) Regulations (LN251/06)</i> , Verordnung 15 Vorschriften gemäß Artikel 25 des Gesetzes über den elektronischen Handel (Kapitel 426).
6. L-Ghaqda tal-Konsumaturi [Consumer Association – Malta]	Consumers' Association - Malta, 43/10, St.Zachary Street Valletta, VLT 04 Malta Tel. +356 2123 9091 Tel. +356 7983 6128 President Mr. Benny Borg Bonello info@camalta.org.mt bborgbonello@camalta.org.mt	Durchsetzung der einschlägigen nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung folgender Richtlinien: — Richtlinie 84/450/EWG des Rates vom 10. September 1984 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über irreführende Werbung, einschließlich nachfolgender Änderungen; — Richtlinie 97/7/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Mai 1997 über den Verbraucherschutz bei Vertragsabschlüssen im Fernabsatz; — Richtlinie 2005/29/EG vom 11. Mai 2005 über unlautere Geschäftspraktiken im binnenmarktinternen Geschäftsverkehr zwischen Unternehmen und Verbrauchern und zur Änderung der Richtlinien 84/450/EWG, 97/7/EG, 98/27/EG und 2002/65/EG sowie der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 (Richtlinie über unlautere Geschäftspraktiken); — Richtlinie 87/102/EWG des Rates vom 22. Dezember 1986 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über den Verbraucherkredit, einschließlich nachfolgender Änderungen; — Richtlinie 93/13/EWG des Rates vom 5. April 1993 über missbräuchliche Klauseln in Verbraucherverträgen; Richtlinie 85/577/EWG des Rates vom 20. Dezember 1985 betreffend den Verbraucherschutz im Falle von außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen.
7. Association For Consumer Rights (Malta)	Pope Pius XII, Flat 4, Mountbatten Street, Blata l-Bajda Hamrun HMR 1579, Malta Tel. +356 2124 6289 E-Mail: associationforconsumerrights@gmail.com President Stefan Xuereb E-Mail: stefan@camalta.org Tel. +356 2143 2661 Mobiltel.: +356 7923 3333 Hon General Secretary Grace Attard E-Mail: grace.attard@gmail.com Tel. +356 2148 8391 Mobiltel.: +356 9922 5445	Durchsetzung der einschlägigen nationalen Rechtsvorschriften zur Umsetzung folgender Richtlinien: — Richtlinie 84/450/EWG des Rates vom 10. September 1984 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über irreführende Werbung, einschließlich nachfolgender Änderungen; — Richtlinie 97/7/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Mai 1997 über den Verbraucherschutz bei Vertragsabschlüssen im Fernabsatz; — Richtlinie 2005/29/EG vom 11. Mai 2005 über unlautere Geschäftspraktiken im binnenmarktinternen Geschäftsverkehr zwischen Unternehmen und Verbrauchern und zur Änderung der Richtlinien 84/450/EWG, 97/7/EG, 98/27/EG und 2002/65/EG sowie der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 (Richtlinie über unlautere Geschäftspraktiken); — Richtlinie 87/102/EWG des Rates vom 22. Dezember 1986 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über den Verbraucherkredit, einschließlich

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
		nachfolgender Änderungen; — Richtlinie 93/13/EWG des Rates vom 5. April 1993 über missbräuchliche Klauseln in Verbraucherverträgen; Richtlinie 85/577/EWG des Rates vom 20. Dezember 1985 betreffend den Verbraucherschutz im Falle von außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen.

NIEDERLANDE

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Consumentenbond	Enthovenplein 1 Postbus 1000 NL-2500 BA Den Haag Niederlande Tel. +31 70 445 45 45 Fax +31 70 445 45 96 1e) Koos Peters, kpeters@consumentenbond.nl 2e) Wibo Koole, wkoole@consumentenbond.nl Website: www.consumentenbond.nl	Aufklärung der Verbraucher, um sie in die Lage zu versetzen, ökologisch wie gesellschaftlich nachhaltige Konsumententscheidungen zu treffen

ÖSTERREICH

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Wirtschaftskammer Österreich	Wirtschaftskammer Österreich Wiedner Hauptstraße 63 A-1045 Wien Tel. +43 1 501 05 42 96 Fax +43 1 50 20 62 43 E-Mail: huberta.maitz-strassnig@wko.at	Vertretung und Förderung der gemeinsamen Interessen ihrer Mitglieder sowie der gewerblichen Wirtschaft und einzelner ihrer Mitglieder (§ 1 Wirtschaftskammergesetz). Schutz der Kollektivinteressen der Verbraucher gemäß §§ 28(1), 28a(1) und 29(1) KSchG sowie §§ 1, 2(1) und 14(1) UWG
2. Bundesarbeitskammer	Bundesarbeitskammer Prinz-Eugen-Straße 20-22 A-1040 Wien Tel. +43 1 501 65 25 50 Fax +43 1 501 65 25 32 E-Mail: helmut.gahleitner@akwien.or.at	Vertretung und Förderung der sozialen, wirtschaftlichen, beruflichen und kulturellen Interessen der Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen; Beitrag zur Verbesserung der wirtschaftlichen und sozialen Lage der Arbeitnehmer und ihrer Familien, Durchführung von Maßnahmen in Angelegenheiten der Bildung, der Kultur, des Umweltschutzes, des Konsumentenschutzes, der Freizeitgestaltung, des Schutzes und der Förderung der Gesundheit und der Wohnverhältnisse, Förderung der Vollbeschäftigung; Mitwirkung an der Festsetzung von Preisen und an Wettbewerbsregelungen; Beratung und Rechtsschutzgewährung in arbeits- und sozialrechtlichen Angelegenheiten einschließlich Vertretung. Schutz der Kollektivinteressen der Verbraucher gemäß §§ 1, 2(1) und 14(1) UWG

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
3. Präsidentenkonferenz der Landwirtschaftskammern Österreichs	Präsidentenkonferenz der Landwirtschaftskammern Österreichs Löwenstraße 12 A-1010 Wien Tel. +43 1 534 41 85 00 Fax +43 1 534 41 85 09 E-Mail: pkrecht@pklwk.at	Förderung der gesamtwirtschaftlichen Aufgaben der Land- und Forstwirtschaft und Vertretung von deren gemeinsamen Interessen. Schutz der Kollektivinteressen der Verbraucher gemäß §§ 1, 2(1) und 14(1) UWG .
4. Österreichischer Gewerkschaftsbund	Österreichischer Gewerkschaftsbund Hohenstaufengasse 10-12 A-1010 Wien Tel. +43 1 53 44 44 05 Fax +43 1 53 44 45 52 E-Mail: thomas.maurer-muehleleitner@oegb.or.at	Vertretung der sozialen, wirtschaftlichen und kulturellen Interessen aller unselbständig Erwerbstätigen (Arbeiter, Angestellte, öffentliche Bedienstete, einschließlich der in einem Lehr- oder ähnlichen Verhältnis stehenden Personen), Arbeitslosen, auch wenn sie noch keiner unselbständigen Erwerbstätigkeit nachgehen konnten, Schüler und Studenten, welche die Absicht haben, unselbständig erwerbstätig zu werden, und sonstigen Berufsgruppen (wie z. B. der freischaffend oder freiberuflich Tätigen), soweit sie von ihrer Tätigkeit her mit den unselbständig Erwerbstätigen vergleichbar sind. Schutz der Kollektivinteressen der Verbraucher gemäß §§ 1, 2(1) und 14(1) UWG
5. Verein für Konsumenteninformation	Verein für Konsumenteninformation Mariahilferstraße 81 A-1010 Wien Tel. +43 1 588 77 333 Fax +43 1 588 77 75 E-Mail: pkolba@vki.or.at	Beratung, Information und Schutz der Verbraucher vor irreführenden und unfairen Werbe- und Verkaufsmethoden sowie bei rechtlichen Fragen der Güterbeschaffung und der Nutzung von Dienstleistungen. Schutz der Kollektivinteressen der Verbraucher gemäß §§ 1, 2(1) und 14(1) UWG
6. Österreichischer Landarbeiterkammertag	Österreichischer Landarbeiterkammertag Marco d'Aviano-Gasse 1 A-1015 Wien Tel. +43 1 512 23 31 Fax +43 1 512 23 31/ 70 E-Mail: oelakt@netway.at	Förderung der Zusammenarbeit der Landarbeiterkammern und Beratung und Durchführung gemeinsamer Angelegenheiten, die in die Zuständigkeit der Landarbeiterkammern (Dienstnehmersektionen) fallen. Schutz der Kollektivinteressen der Verbraucher gemäß §§ 28(1), 28a(1) und 29(1) KSchG
7. Österreichischer Seniorenrat (Bundesaltenrat Österreichs)	Österreichischer Seniorenrat (Bundesaltenrat Österreichs) Sperrgasse 8-10/III A-1150 Wien Tel. +43 1 892 34 65 Fax +43 1 892 34 65/24 E-Mail: kontakt@seniorenrat.at	Zugänglichmachung aller wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Einrichtungen für die ältere Generation entsprechend ihren Bedürfnissen; Mitwirkung bei der Lösung von sozial-, alten- und gesundheitspolitischen Problemen, Unterstützung der Beratung, Information und Betreuung von Senioren. Schutz der Kollektivinteressen der Verbraucher gemäß §§ 28(1), 28a(1) und 29(1) KSchG

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
8. Schutzverband gegen den unlauteren Wettbewerb	Schutzverband gegen den unlauteren Wettbewerb Schwarzenbergplatz 14 A-1040 Wien Tel. +43 1 514 50 32 92 Fax +43 1 505 78 93 E-Mail: office@schutzverband.at	Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbs, insbesondere Kampf gegen geschäftsschädigende Praktiken im Wirtschaftsleben. Schutz der Kollektivinteressen der Verbraucher gemäß §§ 1, 2(1) und 14(1) UWG

POLEN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Rzecznik Praw Obywatelskich	Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich Al. Solidarności 77 PL-00-090 Warszawa Tel. (Zentrale): +48 22 551 77 00 Tel. (przyjęcia interesantów): +48 22 551 77 60; 551 78 11 Fax +48 22 827 64 53	Kommissar für Bürgerrechte: Nach Art. 208 der polnischen Verfassung zuständig für die Wahrung der in Verfassung und Gesetzgebung garantierten Rechte der Bürger. Genauere Beschreibung seiner Aufgaben im Gesetz vom 15. Juli 1987 (konsolidierte Fassung im Gesetzblatt 2001, Nr. 14, S. 147). Wird tätig, wenn ihm Verletzungen von Menschen- oder Bürgerrechten gemeldet werden.
2. Rzecznik Ubezpieczonych	Biuro Rzecznika Ubezpieczonych Aleje Jerozolimskie 44 PL-00 – 024 Warszawa Tel. +48 22 33 37392 +48 22 33 37328 Fax +48 22 33 37 329 E-Mail: rzecznik@rzu.gov.pl	Versicherungs-Ombudsmann: Rechtsgrundlage für seine Tätigkeit ist das Gesetz vom 22. Mai 2003, nach dem der Ombudsmann bei Versicherungsunternehmen, beim Büro der polnischen Kraftfahrzeugversicherer und beim Versicherungsgarantie-Fonds Auskünfte anfordern kann zu — individuellen Fällen (auf Wunsch eines Versicherten); — allgemeinen Versicherungsbestimmungen oder internen Regelungen, die nach Auffassung des Ombudsmannes nachteilig für die Versicherten sind; — nicht vorschriftsmäßigen Leistungen von Versicherern. Außerdem kann der Ombudsmann Probleme bezüglich der Pflichtversicherung an das Finanzministerium weiterleiten oder Änderungen der entsprechenden Bestimmungen vorschlagen.
3. Rzecznik Konsumentów	Miejski/Powiatowy Rzecznik Konsumentów – (ca. 360 in ganz Polen)	Gemäß dem Gesetz vom 15. Dezember 2000 über Wettbewerb und Verbraucherschutz in seiner geänderten Fassung (Gesetzblatt 2003, Nr. 86, S. 804) vertreten die regionalen und kommunalen

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
	<p>Miejski Rzecznik Konsumentów w Warszawie Ul. Górskiego 7 PL-00-033 Warszawa Tel. +48 22 826 17 12; Tel./Fax +48 22 827 76 37 E-Mail: mrothert@warszawa.um.gov.pl konsument@warszawa.um.gov.pl</p>	<p>Verbraucher-Ombudsleute die lokalen Behörden in Fragen des Verbraucherschutzes. Ihre Hauptaufgaben:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) kostenlose (Rechts-)Beratung und Informationsweitergabe im Bereich des Verbraucherschutzes; 2) Vorlage von Vorschlägen für neue lokale Verbraucherschutzvorschriften oder zur Änderung bestehender lokaler Verbraucherschutzvorschriften; 3) Klagen gegen Unternehmen zum Schutz der Rechte und Interessen von Verbrauchern; 4) Zusammenarbeit mit der zuständigen lokalen Sektion des Amtes für Verbraucherschutz, mit der Handelsaufsichtsbehörde und mit Verbraucherorganisationen; 5) Wahrnehmung sonstiger im Gesetz oder in anderen Bestimmungen vorgesehener Aufgaben. <p>Insbesondere kann der Ombudsmann im Namen von Verbrauchern vor Gericht gehen oder – mit Zustimmung der Verbraucher – in laufende Gerichtsverfahren eingreifen.</p>
<p>4. Organizacje Konsumentów</p>	<p>1) Federacja Konsumentów Rady Krajowej Konsumentów Federacji Plac Powstańców 1 PL-00-030 Warszawa, Tel./Fax +48 22 827 51 05, Website: www.federacja-konsumentow.org.pl E-Mail: biuro@federacja-konsumentow.org.pl</p>	<p>Gemäß Artikel 39 des Gesetzes vom 15. Dezember 2000 über Wettbewerb und Verbraucherschutz in seiner geänderten Fassung (Gesetzblatt 2003, Nr. 86, S. 804) sind die Verbraucherorganisationen befugt, die Interessen der Verbraucher in Rechtsstreitigkeiten gegenüber Behörden zu vertreten und die nationale Verbraucherpolitik mitzugestalten. Die in Abschnitt 1 genannten Organisationen sind befugt,</p>
	<p>2) Stowarzyszenie Konsumentów Polskich ul. Nowowiejska 25, PL-00-665 Warszawa Tel.: +48 22 660 52 71 Fax: +48 22 825 68 31 E-Mail: consumer@skp.pl Website: http://www.skp.pl/</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1) ihre Meinung zu Gesetzentwürfen und anderen Papieren zu äußern, die die Rechte und Interessen von Verbrauchern berühren; 2) Programme zur Verbraucheraufklärung aufzulegen; 3) Waren und Dienstleistungen zu testen und die Testergebnisse zu veröffentlichen; 4) Studien, Zeitschriften und sonstiges Informationsmaterial zu veröffentlichen; 5) eine kostenlose Verbraucherberatung anzubieten und Verbrauchern bei der Durchsetzung ihrer Ansprüche zu helfen, außer wenn derartige Dienste gemäß der Geschäftsordnung der Organisation gebührenpflichtig sind; 6) an der Erarbeitung von Normen mitzuwirken; 7) auf nationaler Ebene im Auftrag nationaler oder lokaler Regierungsstellen Aufgaben im Bereich des Verbraucherschutzes wahrzunehmen;

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
		8) öffentliche Gelder für die Durchführung der unter Punkt 7 genannten Aufgaben zu beantragen.

PORTUGAL

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Associação de Consumidores da Região Autónoma dos Açores	Tel. +351 296 62 97 26 Fax +351 296 62 97 26 E-Mail: secretariadodeangradoheroismo@acra.pt, consumidores@acra.pt Website: www.acra.pt	Öffentliche Maßnahmen zur Information, Aufklärung und Sensibilisierung von Verbrauchern, um diese zu ermutigen und zu befähigen, ihre Interessen zu verteidigen. Durchführung von Untersuchungen und Abgabe von Stellungnahmen sowie (bei Bedarf) deren Veröffentlichung. Schaffung einer Rechtsberatung für Verbraucher entsprechend den Vorgaben des Generalsekretärs. Durchführung oder Veranlassung von Produktuntersuchungen und -tests. Organisation von Gesprächen über verbraucherrelevante Themen.
2. Associação de Consumidores de Portugal	Tel. +351 239 40 48 40 Fax +351 239 40 47 38 E-Mail: acop.geral@mail.telepac.pt Website: http://planeta.clix.pt/acop	Schutz von Verbrauchern (Mitgliedern und Nichtmitgliedern). Förderung und Bekanntmachung der in Verfassung und Gesetzgebung garantierten Verbraucherrechte sowie Kontrolle ihrer Anwendung und Einhaltung. Behandlung aller verbraucherrelevanten Fragen und Suche nach entsprechenden Antworten
3. Associação de Consumidores de Setúbal	Tel. +351 265 23 79 70 Fax +351 265 23 79 70 E-Mail: acset-setubal@iol.pt	Allgemeine Vertretung der Verbraucher
4. DECO - Associação Portuguesa para a Defesa dos Consumidores	Rua Artilharia Um, n.º 79 - 4.º 1269-160 Lisboa Tel. +351 21 371 02 00 Fax +351 21 371 02 99 E-Mail: decolx@deco.pt Webite: www.deco.proteste.pt	Wahrnehmung der Rechte und legitimen Interessen der Verbraucher

RUMÄNIEN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Asociația pentru Protecția Consumatorilor din România (APC - România)	APC Romania Intr. Licurici 2, Bloc 2, Ap. 2, Sector 3, București, România, RO-030894 Tel./Fax +40 21 311 02 43 E-Mail: office@apc-romania.ro Website: www.apc-romania.ro	Vertretung der Verbraucher und Förderung ihrer Interessen; Information und Aufklärung der Verbraucher

SLOWENIEN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Društvo za varstvo potrošnikov Maribor	Tel. +386 2 251 68 83 Trubarjeva 3 SLO - 2000 Maribor	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
2. Mednarodni inštitut za potrošniške raziskave	Tel. +386 1 474 06 00 Fax +386 1 433 33 71 E-Mail: Mipor@zps-zveza.si Frankopanska 5 SLO - 1000 Ljubljana	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
3. Obalno združenje potrošnikov Koper	Tel. +386 5 628 87 50 Fax +386 5 654 08 80 E-Mail: ks_zusterna@siol.net Dolga reber 5, SLO - 6000 Koper	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
4. Varstvo potrošnikov Celje	Tel. +386 3 541 26 05 Fax +386 3 492 35 11 E-Mail: janez.tercek@triera.net Gledališka ul. 2 p.p. 297 SLO - 3000 Celje	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
5. Zavod za varstvo potrošnikov	Tel. +386 1 256 88 77 Fax +386 1 256 88 77 E-Mail: varstvo.potrosnikov@siol.net Kopraska 94 SLO - 1000 Koper	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
6. Združenje potrošnikov Gorenjske Kranj	Tel. +386 4 236 25 40 E-Mail: andrej.tavcar2@guest.arnes.si Bertoncljeva 23 SLO - 4000 Kranj	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
7. Združenje potrošnikov Posavja	Fax +386 7 814 91 49 E-Mail: metod.tekavcic@guest.arnes.si Cesta Krških žrtev 23 SLO - 8270 Krško	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
8. Združenje potrošnikov Pomurja	Tel. +386 2 534 93 90 Fax +386 2 534 93 91 E-Mail: zdr.pot.pom@siol.net Trg zmage 4 SLO - 9000 Murska Sobota	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
9. Združenje potrošnikov Primorske	Tel. +386 5 333 41 43 Fax +386 5 334 651 E-Mail: toni.podbrsec@email.si Ur. Gradnikove brigade 33 SLO - 5000 Nova Gorica	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
10. Združenje potrošnikov Zasavja	Tel. +386 3 566 90 40 Fax +386 3 566 90 41 E-Mail: tanja.drnovsek@siol.net Cesta zmage 33 SLO - 1410 Zagorje ob Savi	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
11. Zveza potrošnikov Slovenije – društvo	Tel. +386 1 474 06 00 Fax +386 1 433 33 71 E-Mail: zps@zps-zveza.si Frankopanska 5 SLO - 1000 Ljubljana	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
12. Zveza potrošniških združenj Slovenije	Tel. +386 2 534 93 90 Fax +386 2 534 93 91 E-Mail: zdr.pot.pom@siol.net Trg zmage 4 SLO - 9000 Murska sobota	Nichtstaatliche Verbraucherorganisation. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
13. Gospodarska zbornica Slovenije	Tel. +386 1 589 80 00 Fax +386 1 589 81 00 E-Mail: infolink@gzs.si Dimičeva 13 SLO - 1000 Ljubljana	Slowenische Handelskammer. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.
14. Obrtna zbornica Slovenije	Tel. +386 1 583 05 00 Fax +386 1 505 43 73 E-Mail: obrtna.zbornica@ozs.si Celovška 71 SLO - 1000 Ljubljana	Slowenische Handwerkskammer. Gemäß den Artikeln 74, 75 und 76 des slowenischen Verbraucherschutzgesetzes sind Handels- und Handwerkskammern zur Einreichung von Verbandsklagen zum Schutz kollektiver Verbraucherinteressen berechtigt.

SLOWAKEI

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Združenie slovenských spotrebiteľov	Palisády 22, Bratislava Tel. +421 2 54 41 11 48 Fax +421 2 54 41 11 48 E-Mail: zss@zss.sk Website: www.isnet.sk/zss	Vertretung von Verbrauchern vor Gericht. Erstellung von Gutachten. Vermittlung bei Streitigkeiten zwischen Käufern und Verkäufern
2. Ochrana spotrebiteľa Oravy	Obrancov mieru 2, Dolný Kubín Tel. +421 435 88 61 23 Mobiltel.: +421 907 24 21 11 E-Mail: osodk@centrum.sk	Vermittlung bei Streitigkeiten zwischen Käufern und Verkäufern
3. Asociácia užívateľov služieb	Skuteckého 30, Banská Bystrica Skuteckého 30, Banská Bystrica Tel. +421 484 13 87 08 E-Mail: asubb@centrum.sk Website: www.asu.sk	Vertretung von Verbraucherinteressen vor Gericht

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
4. Infospot, informačné a spotrebiteľské centrum	Žabotova 2, Bratislava Tel. +421 252 49 19 11 Mobiltel.: +421 905 25 00 05 E-Mail: infospot@vnet.sk	Außergerichtliche Beilegung von Verbraucherrechtsstreitigkeiten, Vertretung vor Gericht und bei Behörden
5. Spotrebiteľská informačná agentúra	Horný val 24, Žilina Tel. +421 415 62 59 92 Fax +421 415 00 08 33 E-Mail: terc@slovanet.sk	Außergerichtliche Beilegung von Verbraucherrechtsstreitigkeiten, Vertretung von Verbrauchern vor Gericht
6. Združenie na ochranu práv spotrebiteľov v Poprade	Šrobárova 2676/30, Poprad Tel. +421 908 32 74 64 E-Mail: ochpp@pobox.sk	Wahrnehmung der Rechte von Verbrauchern vor Ort, Vertretung von Verbrauchern vor Gericht
7. Združenie bratislavských spotrebiteľov	Stavbárska 60, Bratislava Tel. +421 903 84 72 92 E-Mail: zbs@pobox.sk	Vertretung von Verbrauchern vor Gericht und Ausarbeitung von Schriftsätzen für Gerichtsverfahren
8. Združenie občianskej sebaobrany	Mraziarenská 3, Bratislava Tel. +421 255 41 01 75 Mobiltel.: +421 904 88 32 49 / +421 903 70 34 73 E-Mail: sebaobrana@szm.sk Website: www.sebaobrana.szm.sk	Vertretung von Verbrauchern bei Streitigkeiten, insbesondere im Zusammenhang mit Versorgungsunternehmen, die eine Monopolstellung besitzen
9. Asociácia spotrebiteľských subjektov Slovenska	Ul. 17. Novembra 14, Stará Ľubovňa Tel. +421 52 432 60 47 Fax +421 52 432 60 47 E-Mail: asociaciask@stonline.sk Website: www.spotrebiteliask.sk	Beratungsleistungen, Unterstützung von Verbrauchern vor Gericht
10. Regionálne združenie spotrebiteľov Regionspot	Kapisztoryho 1, Nové Zámky Tel. +421 35 42 32 64	Beratungsleistungen, Unterstützung von Verbrauchern vor Gericht
11. Združenie na ochranu práv spotrebiteľov vlastníkov a nájomcov bytov	Ipeľská 5 Bratislava 821 07 E-Mail: znos@post.sk	Wahrnehmung der Verbraucherrechte von Wohnungseigentümern und Mietern
12. European Information Society Institute, o.z. (EISI)	Dobrianskeho 1580 Vranov nad Topľou E-Mail: eisi@eisonline.org Website: www.eisonline.org	Wahrnehmung von Verbraucherrechten und -interessen. Beratungsleistungen, außergerichtliche Beilegung von Verbraucherrechtsstreitigkeiten, Vertretung von Verbrauchern vor Gericht. Aufklärung und Sensibilisierung der Verbraucher

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
13. Spoločnosť ochrany spotrebiteľov S.O.S. Poprad	Nábrežie Jána Pavla II. 439/16 058 01 Poprad E-Mail: info@sospotrebitelov.sk Website: www.sospotrebitelov.sk Tel. +421 52 286 1300	Alternative Streitbeilegung und Streitbeilegungsverfahren über das Internet. Verbandsklagen. Interessenvertretung. Aktivitäten im Bereich Fortbildung und Veröffentlichung. Täglich geöffnetes Beratungszentrum für Verbraucher. Nationale und internationale Aktivitäten mit Schwerpunkt auf dem Verbraucherschutz und einer besseren Rechtsdurchsetzung
14. Úžera.org	Jazerná 19, Nové Zámky Mob. (421) 949 180 674 Jazerná 19, Nové Zámky Mobiltel.: +421 949 180 674 E-Mail: zdruzenie@uzera.org Website: www.uzera.org	Vertretung von Verbrauchern vor Gericht. Erstellung von Gutachten. Alternative Streitbeilegung. Sammelklagen zur Verteidigung von Verbraucherinteressen. Information der Verbraucher und Anbieter.
15. Asociácia bankových klientov	M. R. Štefánika 12, Martin E-Mail: info@asbk.sk Website: www.asbk.sk	Vertretung von Verbrauchern vor Gericht. Vermittlung in Streitigkeiten zwischen Verbrauchern und Banken.

FINNLAND

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Kuluttaja-asiamies	Tel. +358 9 772 61 Fax +358 9 772 67 557 E-Mail: posti@kuluttajavirasto.fi Website: www.kuluttajavirasto.fi	Überwachung des auf die Verbraucher abzielenden Marketings und der Bedingungen in Verbraucherverträgen; außerdem Kontrolle der Einhaltung der ethischen Grundsätze und der Bestimmungen zum Schutz von Minderjährigen in der Radio- und Fernsehwerbung
2. Kuluttajat — Konsumenterna ry	Tel. +358 9 877 50 120 Fax +358 9 877 50 120 E-Mail: info@kuluttajat-konsumenterna.fi Website: www.kuluttajat-konsumenterna.fi	Überwachung der Wirksamkeit des Verbraucherschutzes und der erreichten Fortschritte
3. Suomen Kuluttajaliitto	Tel. +358 9 454 22 10 Fax +358 9 454 22 120 E-Mail: suomen@kuluttajaliitto.fi Website: www.kuluttajaliitto.fi	Wahrnehmung der Verbraucherinteressen, ggf. durch Anstrengung von Zivilprozessen
4. Kuluttajavirasto	Tel. +358 9 772 61 Fax +358 9 772 67 557 E-Mail: posti@kuluttajavirasto.fi Website: www.kuluttajavirasto.fi	Überwachung des Pauschalreisemarktes und zugehöriger Sicherheitsaspekte
5. Rahoitustarkastus	Tel. +358 10 831 51 Fax +358 10 831 53 28 E-Mail: rahoitustarkastus@rahoitustarkastus.fi Website: www.rahoitustarkastus@fi	Überwachung des Marketings bei Verbraucherkrediten und der Vertragsbedingungen, gemeinsam mit dem Bürgerbeauftragten für Verbraucherfragen

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
6. Lääkelaitos	Tel. +358 9 47 33 41 Fax +358 9 71 44 69 E-Mail: kirjaamo@nam.fi Website: www.laakelaitos.fi	Überwachung der Arzneimittelwerbung
7. Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus	Tel. +358 9 396 72 70 Fax +358 9 396 72 797 Website: www.sttv.fi	Überwachung der Alkohol- und Tabakwerbung
8. Viestintävirasto	Tel. +358 9 69 66 1 Fax +358 9 69 66 410 E-Mail: kirjaamo@ficora.fi Website: www.ficora.fi	Überwachung der Radio- und Fernsehwerbung unter besonderer Berücksichtigung — der für die (Fernseh-)Werbung geltenden ethischen Grundsätze und der Bestimmungen zum Schutz von Minderjährigen; — der Alkohol- und Tabakwerbung
9. Vakuutusvalvontavirasto	Tel. +358 9 415 59 50 Fax +358 9 415 59 660 E-Mail: kirjaamo@vakuutusvalvonta.fi Website: www.vakuutusvalvonta.fi	Überwachung des Versicherungsmarketings und der Anwendung der Versicherungsbedingungen

SCHWEDEN

Name der Einrichtung	Kontaktdaten	Zweck
1. Konsumentverket/ Konsumentombudsmannen	Tel. +46 8 429 05 00 Fax +46 8 429 89 00 E-Mail: konsumentverket@konsumentverket.se Website: www.konsumentverket.se	Nationale Verwaltungsstelle für Verbraucherangelegenheiten, zuständig für die Wahrung der Interessen von Verbrauchern

**Bekanntmachung der Kommission gemäß Artikel 17 Absatz 5 der Verordnung (EG) Nr. 1008/2008
des Europäischen Parlaments und des Rates über gemeinsame Vorschriften für die Durchführung
von Luftverkehrsdiensten in der Gemeinschaft**

**Ausschreibung für die Durchführung von Linienflugdiensten aufgrund gemeinwirtschaftlicher
Verpflichtungen**

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2022/C 283/07)

Mitgliedstaat	Frankreich
Flugstrecke	Aurillac – Paris (Orly)
Laufzeit des Vertrags	1. Juni 2023 bis 31. Mai 2027
Frist für die Einreichung von Zulassungsanträgen bzw. für die Angebotsabgabe	31. Oktober 2022, 12.00 Uhr (Ortszeit Paris)
Anschrift, bei der der Text der Ausschreibung und andere einschlägige Informationen und/oder Unterlagen im Zusammenhang mit der Ausschreibung und den gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen angefordert werden können	Departement Cantal 28 avenue Gambetta 15015 Aurillac CEDEX FRANKREICH Tel. +33 471462257 E-Mail: marchespublics@cantal.fr Oder auf der Plattform mit dem Beschafferprofil: https://www.marches-publics.info/

V

(Bekanntmachungen)

VERFAHREN BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG DER
WETTBEWERBSPOLITIK

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Vorherige Anmeldung eines Zusammenschlusses

(Sache M.10818 – TOTALENERGIES / GIP / CLEARWAY ENERGY GROUP / SUNPOWER GROUP)

Für das vereinfachte Verfahren infrage kommender Fall

(Text von Bedeutung für den EWR)

(2022/C 283/08)

1. Am 18. Juli 2022 ist die Anmeldung eines Zusammenschlusses nach Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates ⁽¹⁾ bei der Kommission eingegangen.

Diese Anmeldung betrifft folgende Unternehmen:

- TotalEnergies SE („TotalEnergies“, Frankreich);
- Global Infrastructure Management, LLC („GIP“, Vereinigte Staaten);
- Clearway Energy Group, LLC (im Folgenden: „CEG“, Vereinigte Staaten), und ihre Tochtergesellschaften (zusammen „Clearway Energy Group“);
- SunPower Corporation (im Folgenden: „SunPower Corporation“, Vereinigte Staaten) und ihre Tochtergesellschaften (zusammen „SunPower Group“).

TotalEnergies und GIP werden im Sinne des Artikels 3 Absatz 1 Buchstabe b und Absatz 4 der Fusionskontrollverordnung die gemeinsame Kontrolle über Clearway Energy Group and SunPower Group übernehmen.

Der Zusammenschluss erfolgt durch Erwerb von Anteilen.

2. Die beteiligten Unternehmen sind in folgenden Geschäftsbereichen tätig:

- TotalEnergies: öffentlich gehandeltes Energieunternehmen, das weltweit in der Öl- und Gasindustrie tätig ist. TotalEnergies ist auch weltweit in den Bereichen erneuerbare Energien, Stromerzeugung und CO₂-Neutralität tätig.
- GIP: weltweiter unabhängiger Infrastrukturfonds-Verwalter mit Fokus in erster Linie auf Investitionen in den Bereichen Verkehr, Energie, digitale Infrastruktur und Abfallwirtschaft/Wasser.
- Clearway Energy Group: Energieinfrastrukturinvestor mit Schwerpunkt auf Investitionen in den Vereinigten Staaten.
- SunPower Group: Anbieter von Solartechnologie und Energiedienstleistungen in den Vereinigten Staaten und Kanada.

3. Die Kommission hat nach vorläufiger Prüfung festgestellt, dass das angemeldete Rechtsgeschäft unter die Fusionskontrollverordnung fallen könnte. Die endgültige Entscheidung zu diesem Punkt behält sie sich vor.

⁽¹⁾ ABl. L 24 vom 29.1.2004, S. 1 („Fusionskontrollverordnung“).

Dieser Fall kommt für das vereinfachte Verfahren im Sinne der Bekanntmachung der Kommission über ein vereinfachtes Verfahren für bestimmte Zusammenschlüsse gemäß der Verordnung (EG) Nr. 139/2004 des Rates ^(?) infrage.

4. Alle betroffenen Dritten können bei der Kommission zu diesem Vorhaben Stellung nehmen.

Die Stellungnahmen müssen bei der Kommission spätestens 10 Tage nach dieser Veröffentlichung eingehen. Dabei ist stets folgendes Aktenzeichen anzugeben:

M.10818 – TOTALENERGIES / GIP / CLEARWAY ENERGY GROUP / SUNPOWER GROUP

Die Stellungnahmen können der Kommission per E-Mail, Fax oder Post übermittelt werden, wobei folgende Kontaktangaben zu verwenden sind:

E-Mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postanschrift:

Europäische Kommission
Generaldirektion Wettbewerb
Registratur Fusionskontrolle
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

^(?) ABl. C 366 vom 14.12.2013, S. 5.

SONSTIGE RECHTSHANDLUNGEN

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Veröffentlichung des geänderten Einzigen Dokuments nach Genehmigung einer geringfügigen Änderung gemäß Artikel 53 Absatz 2 Unterabsatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1151/2012

(2022/C 283/09)

Die Europäische Kommission hat die vorliegende geringfügige Änderung gemäß Artikel 6 Absatz 2 Unterabsatz 3 der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 664/2014 der Kommission ⁽¹⁾ genehmigt.

Der Antrag auf Genehmigung dieser geringfügigen Änderung kann in der eAmbrosia-Datenbank der Kommission eingesehen werden.

EINZIGES DOKUMENT

„ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“

EU-Nr.: PGI-KH-02156-AM01 – 29.9.2021

g. U. () g. A. (X)

1. Name(n)

„ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“

2. Mitgliedstaat oder Drittland Kambodscha

3. Beschreibung des Agrarerzeugnisses oder Lebensmittels

3.1. Art des Erzeugnisses

Klasse 1.8: Andere unter Anhang I des Vertrags fallende Erzeugnisse (Gewürze usw.)

3.2. Beschreibung des Erzeugnisses, für das der unter Punkt 1 aufgeführte Name gilt

„ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ ist ein Palmzucker, der aus dem Saft der Palmyrapalme (*Borassus flabellifer* L.) hergestellt wird.

„ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ ist durch ein reichhaltiges Aroma und eine hellbraune, kürbisähnliche Farbe gekennzeichnet.

Die folgenden vier Arten von „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ werden erzeugt, verarbeitet und auf dem Markt verkauft:

- granulierter Palmzucker
- Palmzuckerpaste
- Palmzucker in Blockform
- Palmzuckersirup

(1) ABl. L 179 vom 19.6.2014, S. 17.

Detaillierte Beschreibung der verschiedenen Arten von „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ“ / Skor Thnot Kampong Speu“

Art	Konsistenz	Farbe*	Aroma	Geschmack	Chemische Merkmale
Granulierter Zucker	<ul style="list-style-type: none"> — haftet nicht an den Fingern — Korngröße < 1,5 mm — trocken 	712 C oder 713 C	Das Aroma des Erzeugnisses sollte weder an Pilze erinnern noch verbrannt wirken	<ul style="list-style-type: none"> — sehr süß — mittelstarker bis starker Palmzuckergeschmack — sehr wenig säuerlicher und bitterer Geschmack 	Brix: > 95 % pH-Wert: 4,5–6,5 Aw ≤ 0,45
Zuckerpaste	<ul style="list-style-type: none"> — haftet nicht oder nur sehr wenig an den Fingern — geringer Kristallkörnerteil 	von 131 C bis 1205 C		<ul style="list-style-type: none"> — mittelsüß bis sehr süß — sehr wenig säuerlicher und bitterer Geschmack — mittelstarker bis starker Palmzuckergeschmack 	Brix: 85 %–95 % pH-Wert: 4,5–6,5 Aw ≤ 0,8
Blockzucker	<ul style="list-style-type: none"> — durchschnittlicher bis hoher Kristallkörnerteil — geringer Anteil von Zucker mit puderähnlicher Konsistenz — trocken 	von 160 C bis 712 C		<ul style="list-style-type: none"> — mittelsüß bis sehr süß — mittelstarker bis starker Palmzuckergeschmack — mittelstark säuerlicher und leicht bitterer Geschmack 	Brix: 90 %–95 % pH-Wert: 4,5–6,5 Aw ≤ 0,7
Zuckersirup	<ul style="list-style-type: none"> — anhaftend 	von 712 C bis 1815 C	mittelstarker Nektargeruch	<ul style="list-style-type: none"> — mittelsüß — mittelstarker Palmzuckergeschmack — wenig säuerlicher Geschmack 	Brix: 50–70 % pH-Wert: 3,5–6,5 Aw ≤ 0,85

3.3 Futter (nur für Erzeugnisse tierischen Ursprungs) und Rohstoffe (nur für Verarbeitungserzeugnisse)

—

3.4 Besondere Erzeugungsschritte, die in dem abgegrenzten geografischen Gebiet erfolgen müssen

1. Ernte

Die Erzeuger müssen den Saft der innerhalb des abgegrenzten geografischen Gebiets befindlichen Palmen ernten.

2. Sammeln des Palmsafts

Das Sammeln und Verarbeiten des Palmsafts erfolgt im Zeitraum vom 1. Dezember bis zum 31. Mai des darauffolgenden Jahres mit einem besonderen Werkzeug, einem Bambus- oder Plastikbehälter mit der Bezeichnung „Bampong“.

Nachdem die Bampongs von den Palmen abgenommen wurden, können die Erzeuger den Saft vor der Verarbeitung nicht in Kunststoffflaschen oder andere Behälter gießen.

Vor der Verarbeitung filtern die Erzeuger den Palmsaft mittels engmaschiger Siebe mit einer Maschenweite von höchstens 15 µm.

3. Verarbeiten (Kochen) des Palmsafts

Die Verarbeitung des Palmsafts findet in Pfannen auf Kochherden statt; es dürfen keine Zusatzstoffe verwendet werden. Sobald die Verdampfung ihren Zielwert erreicht hat, wird die Pfanne vom Herd genommen; das Erzeugnis beginnt zu kristallisieren und der Palmzucker wird weiß. Für die Verarbeitung des Palmsafts werden besondere Werkzeuge wie *Antoks* und *Khnos* benutzt (traditionelle, aus Holz oder Edelstahl gefertigte Werkzeuge).

4. Lagerung des Palmzuckers

Zu den Werkstoffen, die für die Lagerung des Palmzuckers vor dem Verpacken genutzt werden, zählen: Tonkrüge (Töpferware) und lebensmittelsichere Kunststoffbehälter oder Kunststoffbeutel.

	Granulierter Zucker	Zuckerpaste	Blockzucker	Zuckersirup
Dauer der vorübergehenden Lagerung vor dem Verpacken	3 Monate	3 Monate	3 Monate	3 Monate
Dauer der Verwendung (Mindesthaltbarkeit)	3 Jahre	1 Jahr	1 Jahr	2 Jahre

Der Palmzucker ist unter folgenden Bedingungen zu lagern:

- trocken,
- keinem Sonnenlicht ausgesetzt.

3.5 Besondere Vorschriften für Vorgänge wie Schneiden, Reiben, Verpacken usw. des Erzeugnisses mit dem eingetragenen Namen

Nach dem Sammeln und Verarbeiten des Palmzuckerns dürfen die Landwirte oder Betriebsinhaber den Palmzucker vor dem Verpacken höchstens drei Monate lagern.

Die Verpacker dürfen keine Werkstoffe verwenden, die die Qualität des Zuckers beeinträchtigen könnten. Ordnungsgemäße Verpackung beinhaltet:

- Es dürfen keine chemischen Reaktionen zwischen Verpackung und Erzeugnis erfolgen.
- Die Verpackung muss das Erzeugnis in einem guten Zustand erhalten.
- Die Verpackung muss umweltfreundlich sein (Herstellung, Recycling und Beförderung der Werkstoffe).

Das Verpacken von „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ kann innerhalb oder außerhalb des Zuckererzeugungsgebiets „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ erfolgen.

3.6 Besondere Vorschriften für die Kennzeichnung des Erzeugnisses mit dem eingetragenen Namen

Die Verpackungen und Behälter für das Erzeugnis müssen den Namen des Erzeugnisses tragen. Das Etikett von „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ muss den Namen „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ (gegebenenfalls mit einer Übersetzung in den betreffenden Sprachen) in einer Schriftgröße enthalten, die groß genug ist, um auf dem Etikett gut sichtbar zu sein.

Wird „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ außerhalb Kambodschas verkauft, so gilt Folgendes: das Etikett muss mindestens folgende Angaben enthalten:

- den Originalnamen „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ“ oder „Skor Thnot Kampong Speu“ (gegebenenfalls mit einer Übersetzung in der betreffenden Sprache)
- und
- das Logo der geografischen Angabe „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ und/oder

- das Logo für kambodschanische geschützte geografische Angaben und/oder
- andere Logos für geschützte geografische Angaben anderer Länder oder Ländergruppen, in denen „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ als geografische Angabe eingetragen ist.

Der Ausdruck „geschützte geografische Angabe“ anderer Länder oder Ländergruppen, in denen „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ eingetragen worden ist, gegebenenfalls mit einer Übersetzung.

Die Verpackung muss mit einer individuellen Chargennummer versehen sein, die zur Sicherstellung der Echtheitsbestätigung und Rückverfolgbarkeit des Erzeugnisses dient. Sämtliche Betriebsinhaber sind Mitglieder des Verkaufsförderungsverbandes für Palmzucker „Kampong Speu Palm Sugar Promotion Association“. Sie erhalten kostenlos eine ID-Nummer für Mitglieder, die als Element der Chargennummer verwendet werden muss.

In den vorstehenden Absätzen bezieht sich

das Logo der geografischen Angabe „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ auf das folgende Logo (oder dessen Versionen in anderen Sprachen):



oder



- das folgende nationale Logo für kambodschanische geschützte geografische Angaben:

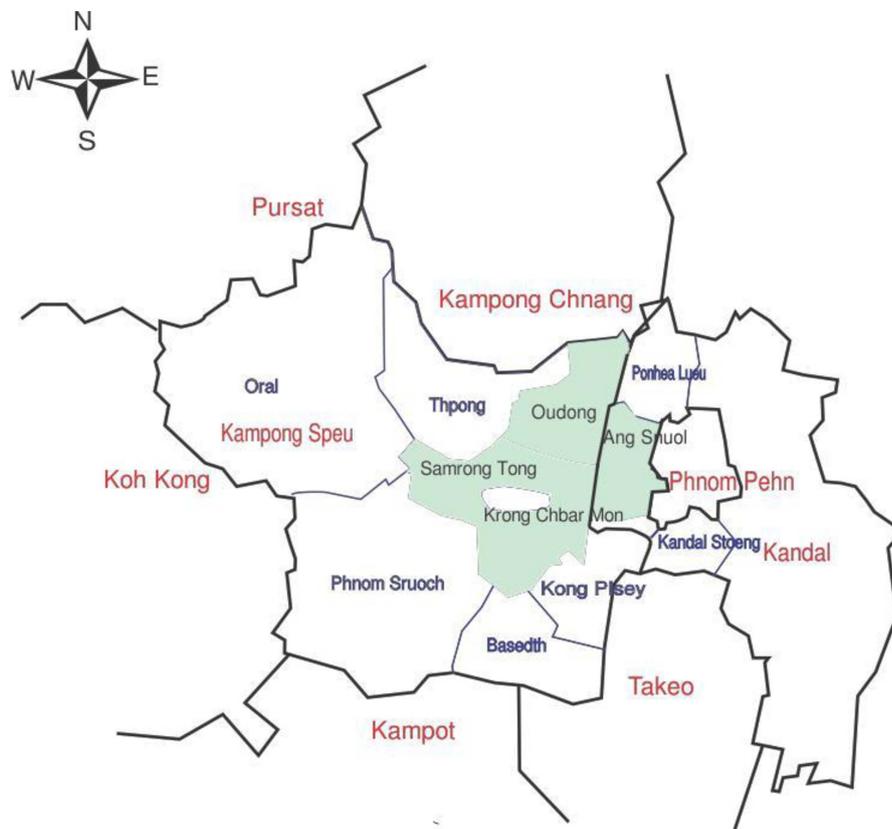


4. Kurzbeschreibung der Abgrenzung des geografischen Gebiets

Das geografische Gebiet, in dem das Sammeln und Verarbeiten von Palmsaft überwiegend stattfindet, setzt sich aus drei im mittleren Süden Kambodschas gelegenen Bezirken zusammen, nämlich:

- den Bezirken Oukdong und Samrong Tong der Provinz Kampong Speu,
- dem Bezirk Ang Snuol der Provinz Kandal.

Karte des Erzeugungs- und Verpackungsgebiets von „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“



Legende

-  Bezirksgrenze
-  Provinzgrenze
-  Erzeugungsgebiet von „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“

Anmerkung: Die Palmen, die geerntet werden können, um „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ zu erzeugen, wachsen auf der Bodenart, die in Abschnitt 5.1 der Produktspezifikation beschrieben wird.



5. Zusammenhang mit dem geografischen Gebiet

Zwischen dem Ansehen, der Güte und dem geografischen Ursprung des Erzeugnisses besteht ein ursächlicher Zusammenhang.

Geschichte und Ansehen

Die Palmyrapalme (*Borassus flabellifer*; *Doem Thnot* auf Khmer) ist in vielen Teilen Kambodschas zu finden. Landwirte pflanzen Palmen um Häuser und Dörfer herum, an den Straßenrändern entlang und auf den Wällen um die Reisfelder. In der agrarwissenschaftlichen Literatur Kambodschas wird das Jahr 1901 als der Beginn der Ausdehnung des Palmzuckeranbaus durch einen königlichen Erlass, in dem jeder Landwirt angewiesen wurde, *Borassus* auf seinen Reisfeldern anzupflanzen, zitiert. Im Jahr 2005 wurde die Palmyrapalme kraft eines königlichen Erlasses als Emblem Kambodschas anerkannt.

Im Jahr 1967 schrieb Jean Delvert, ein bekannter französischer Geograph, dass die Region Kampong Speu mit 375 000 Kulturbäumen das Hauptanbaugebiet für Palmzucker sei (*Le Paysan Cambodgien, Jean Delvert, 1961*). Laut Jean Delvert genossen die Landwirte in den Provinzen Kampong Speu und Kandal bereits in den 1950er-Jahren hohes Ansehen für ihr Fachwissen und Know-how im Ernten von Palmzucker: „Anbau und Züchtung des „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ“ (Skor Thnot Kampong Speu) erfordern langjährige Erfahrung: in den Phum (Dörfern) wissen nur wenige Menschen, wie man Thnot anbaut; in den meisten Gebieten verfügt niemand über die entsprechenden Fähigkeiten: die Anbauexperten kommen nur aus den Haupterzeugungsregionen (Kandal, Kampong Speu, Kampong Chhang) und führen die Ernte durch.“ Ein Betrieb zur Erzeugung von Kristallzucker aus Palmen ist seit den 1970er-Jahren in Kampong Speu angesiedelt.

Der Name „Kampong Speu“ bezieht sich auf die Zuckererzeugung; Palmzucker ist als traditionelles Erzeugnis dieses Gebiets bekannt. In Reiseführern wird auf das Ansehen der Palmzuckererzeugung in der Region Kampong Speu Bezug genommen, hier ist insbesondere der „Asia life guide“ zu nennen (Artikel von Anita Surewicz, 1. März 2008).

Zeitungen in Kambodscha und der ASEAN-Region veröffentlichen regelmäßig Artikel über „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“, beispielsweise die Phnom Penh Post (Artikel: „Palmzuckerausfuhren steigen um 138 Prozent“ vom 8.12.2014). „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ / Skor Thnot Kampong Speu“ ist Thema von Werbekampagnen, die in Zeitungen wie der *Cambodia Daily* erscheinen.

Güte aufgrund des geografischen Ursprungs

Das Erzeugungsgebiet von „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ“ / Skor Thnot Kampong Speu ist eine Niederung, die in der Regenzeit nicht überflutet wird. Die durchschnittliche Niederschlagsmenge im Erzeugungsgebiet von „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ“ / Skor Thnot Kampong Speu“ beträgt etwa 1 200 mm/Jahr und die Zahl der Regentage beläuft sich auf durchschnittlich 105 Tage pro Jahr; dies gilt als Zone mit den geringsten Niederschlägen im Königreich Kambodscha.

Die Palmen, die zur Erzeugung von „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ“ / Skor Thnot Kampong Speu“ genutzt werden, befinden sich in den Bezirken Oukdong und Samrong Tong in der Provinz Kampong Speu und im Bezirk Ang Snuol in der Provinz Kandal. Diese Palmen wachsen auf rotgelber Podsol-Erde (Bleicherde), einer besonderen, mindestens 80 cm tiefen Art von Sandboden, die mit einer Kiesschicht mit guten Entwässerungseigenschaften versehen ist.

Studien und Analysen haben gezeigt, dass aus diesen Bezirken stammende Palmsäfte eine hohe Zuckerkonzentration aufweisen. Alle mit Palmzucker befassten Wirtschaftsbeteiligten (Erzeuger, Verarbeiter und örtliche Händler) erkennen an, dass der Standort der Bäume auf tiefgründig sandigem Boden ein Schlüsselfaktor für die Güte des Zuckers ist. Aus den Ergebnissen der Analysen von aus verschiedenen Bezirken und Provinzen stammendem Palmsaft geht hervor, dass in den drei Bezirken des abgegrenzten Erzeugungsgebiets die Zuckerkonzentration im Saft am höchsten ist. Dies erklärt das reiche Aroma von „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ“ / Skor Thnot Kampong Speu“.

Es besteht ein klarer Zusammenhang zwischen dem geografischen Gebiet und der besonderen Güte des „ស្ករត្នោតកំពង់ស្ពឺ“ / Skor Thnot Kampong Speu“, der auf eine Kombination mehrerer Faktoren zurückzuführen ist.

Natürliche Faktoren:

- Die Magerkeit der Sandböden der Region ergibt einen aromatischeren und konzentrierteren Saft für den Zucker (zwei bis drei Brix mehr als in anderen Gebieten) als der Saft anderer Palmen in anderen Provinzen, in denen der Boden fetter ist.
- Im Erzeugungsgebiet fallen die geringsten Niederschläge Kambodschas und dies führt zu einem konzentrierteren Saft.

Menschliche Faktoren/besonderes Know-how:

Die Praktiken der Erzeuger: ihr Fachwissen spielt bei der Organisation der Safternte und bei der Erzeugung des Palmzuckers eine Rolle.

Die Ernte des Palmzuckers erfolgt durch örtliche, geschulte und behände Zuckererzeuger, die in die Spitze der Palmen klettern, um den Saft aus den Palmblüten zu sammeln. Der Palmsaft wird in Bambus- oder Plastikbehältern mit der Bezeichnung „**Bampong**“ gesammelt. In die Bampongs wird ein kleines Stück Popel- oder Kokiholz gelegt, um die Fermentierung des Palmsafts zu bremsen. Für die Verarbeitung des Palmsafts werden typische Werkzeuge wie *Antok* und *Khnos* benötigt.

Die aromatische Güte des Safts hängt sowohl von der Zahl der auf Höhe des Blütenstandes angebrachten Bampons als auch vom Fluss des Saftes ab. Der Erzeuger kann höchstens eine weibliche oder vier männliche Blüten der Palme pro Behälter nutzen.

Alle Behälter werden innerhalb von 15 Stunden, nachdem sie angebracht wurden, aus der Palme eingesammelt und die Verarbeitung des geernteten Saftes beginnt innerhalb von zwei Stunden, nachdem der Saft eingesammelt wurde.

Die Erzeuger haben ein besonderes Wissen über das Kochen des Safts entwickelt, um je nach gewünschtem Enderzeugnis einen Zucker hoher Güte zu extrahieren.

Hinweis auf die Veröffentlichung der Produktspezifikation

—

ISSN 1977-088X (elektronische Ausgabe)
ISSN 1725-2407 (Papierausgabe)



Amt für Veröffentlichungen
der Europäischen Union
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

DE